



ЮНЕП

Программа Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr.: General

25 July 2008

Russian

Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле

Конференция Сторон

Четвертое совещание

Рим, 27-31 октября 2008 года

Пункт 8 предварительной повестки дня\*

Программа работы и рассмотрение предлагаемого бюджета  
на двухгодичный период 2009-2010 годов

## Программа работы и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2009-2010 годов

### Записка секретариата

#### Добавление

1. В настоящем добавлении содержится подробное предложение по программе работы и бюджету на двухгодичный период 2009-2010 годов, которое изложено в пяти приложениях. В приложениях 1-3 отражены три различных бюджетных сценария на двухгодичный период 2009-2010 годов. В приложении 4 изложены стандартные ставки расходов на выплату окладов для Женевы и Рима, а в приложении 5 приводится краткое сопоставление трех бюджетных сценариев и связанных с ними последствий для осуществления программы. Каждое из приложений по трем бюджетным сценариям (приложения 1-3) разбито на шесть частей, а)-f), следующим образом:

- a) подробный обзор предлагаемых программы работы и бюджета на двухгодичный период 2009-2010 годов в формате Базельской конвенции;
- b) сводная таблица расходов, не связанных с персоналом, и потребностей в разбивке по основным функциям, а также по программным и междисциплинарным вспомогательным функциям;
- c) сводные таблицы с изложением подробной информации о расходах Общего целевого фонда для оперативного бюджета (RO) и Добровольного специального целевого фонда (RV);

\* UNEP/FAO/RC/COP.4/1.

- d) представление оперативного бюджета на 2009-2010 годы в формате, использованном для двухгодичного периода 2007-2008 годов;
- e) ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд;
- f) предлагаемые штатные расписания.

## Перечень приложений

### **Приложение 1: Программа работы и бюджет на 2009-2010 годы исходя из оценки исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения оперативного бюджета**

- a) Сводные данные по оперативному бюджету в программном формате с указанием мероприятий
- b) Сводная таблица расходов, не связанных с персоналом, и потребностей в разбивке по группам мероприятий
- c) Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов
- d) Сводная таблица с изложением оперативного бюджета в старом формате для сопоставительного анализа
- e) Шкала взносов
- f) Предлагаемое штатное расписание

### **Приложение 2: Программа работы и бюджет на 2009-2010 годы: сохранение на уровне 2007-2008 годов (нулевое процентное увеличение в номинальном выражении)**

- a) Сводные данные по оперативному бюджету в программном формате с указанием мероприятий
- b) Сводная таблица расходов, не связанных с персоналом, и потребностей в разбивке по группам мероприятий
- c) Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов
- d) Сводная таблица с изложением оперативного бюджета в старом формате для сопоставительного анализа
- e) Шкала взносов
- f) Предлагаемое штатное расписание

### **Приложение 3: Программа работы и бюджет на 2009-2010 годы: увеличение по сравнению с уровнем 2007-2008 годов (10-процентное увеличение в номинальном выражении)**

- a) Сводные данные по оперативному бюджету в программном формате с указанием мероприятий
- b) Сводная таблица расходов, не связанных с персоналом, и потребностей в разбивке по группам мероприятий
- c) Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов
- d) Сводная таблица с изложением оперативного бюджета в старом формате для сопоставительного анализа
- e) Шкала взносов
- f) Предлагаемое штатное расписание

### **Приложение 4: Стандартные ставки по расходам на выплату окладов на 2009-2010 годы для Женевы и Рима**

### **Приложение 5: Сопоставление бюджетных сценариев и их последствий для осуществления программы**

## Приложение 1 а)

**Бюджет по программам на 2009-2010 годы**

**Основан на оценке исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета по программам**

**Подготовка и проведение совещаний Конференции Сторон и вспомогательных органов**

**(А. Обеспечение эффективного функционирования Конференции Сторон и ее вспомогательных органов)**

**Мандат**

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 а) статьи 19 Конвенции, правилами процедуры и последующими решениями Конференции Сторон

**Цель**

Обеспечить эффективную подготовку, проведение и последующую работу в развитие совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов

**Показатели достижений**

1. Обеспечение соответствующих конференционных помещений и услуг
2. Документы совещаний предоставляются Сторонам на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и в установленные сроки
3. На совещаниях обеспечивается эффективная и действенная материально-техническая и основная поддержка
4. Обеспечивается надлежащее участие в совещаниях представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой (при условии наличия финансовых средств)

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
1	<b>Пятое совещание Конференции Сторон:</b> направление приглашений; организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех документов совещаний; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание материально-технической поддержки, включая обеспечение залов заседаний, устный перевод, вопросы безопасности и т. д.; оказание поддержки Конференции и ее рабочим группам в ходе и между совещаниями. Продолжительность: пять дней.	Успешно организованное совещание Конференции Сторон; документация для совещания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (30 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (625 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов (500 000 долл. США).	-	327 500	327 500	327 500	-	335 883	827 500	1 163 383	663 383	500 000

2	<p><b>Пятое и шестое совещания Комитета по рассмотрению химических веществ:</b> организация материально-технической поддержки; направление приглашений; проведение работы с Бюро с целью предварительного анализа и определения приоритетности в отношении химических веществ, предлагаемых для возможного включения; оказание поддержки межсессионным целевым группам и редакционным группам; подготовка и опубликование всех соответствующих документов; организация поездок спонсируемых экспертов, регистрация участников и наблюдателей; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; а также организация работы по выдвижению/назначению новых членов КРХВ-6. Продолжительность: по пять дней для КРХВ-5 в Риме и КРХВ-6 в Женеве.</p>	<p>Успешно организованные совещания Комитета по рассмотрению химических веществ; эффективная работа межсессионных целевых групп и, в соответствующих случаях, редакционных групп.</p>	<p>Внутренний; средства на поездки сотрудников (35 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (220 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов и экспертов в КРХВ-5 и КРХВ-6 (180 000 долл. США).</p>	219 616	217 500	437 116	437 116	-	228 401	217 500	445 901	445 901	-
3	<p><b>Ежегодные совещания Бюро:</b> подготовка места проведения, организация поездок членов Бюро, оказание материально-технической поддержки и подготовка документации для каждого совещания. Проведение дополнительного совещания Бюро предполагается организовать в увязке с КС-5 в 2010 году; одного совещания в 2009 году (Женева) и двух совещаний в 2010 году (Рим и Женева).</p>	<p>Успешно организованные совещания Бюро; подготовка документации для совещаний только на английском языке.</p>	<p>Внутренний; средства на поездки сотрудников (15 000 долл. США) и оказание материально-технической поддержки и покрытие путевых расходов членов Бюро (37 500 долл. США).</p>	64 593	17 500	82 093	82 093	-	67 177	35 000	102 177	102 177	-

4	<p><b>Организация внеочередного совместного совещания конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и оказание ему поддержки (февраль 2010 года):</b>  организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех соответствующих документов; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание совместной материально-технической поддержки, включая обеспечение устного перевода и вопросы безопасности.</p>	<p>Успешно организованное внеочередное совместное совещание; подготовка документации для совещания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.</p>	<p>Внутренний; средства на поездки сотрудников (10 000 долл. США). Внешний (финансирование обеспечивается через отдельный целевой фонд); средства на письменный перевод, оказание материально-технической поддержки и участие спонсируемых делегатов на внеочередном КС в феврале 2010 года.</p>	-	-	-	-	-	80 612	10 000	90 612	90 612	-
		<b>Итого</b>		<b>284 209</b>	<b>562 500</b>	<b>846 709</b>	<b>846 709</b>	<b>-</b>	<b>712 073</b>	<b>1 090 000</b>	<b>1 802 073</b>	<b>1 302 073</b>	<b>500 000</b>

**Программная и межсекторальная поддержка****(В. Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции)****1. Правовая поддержка****Мандат**

Функции секретариата, предусмотренные пунктами 2 b) и d) статьи 19 Конвенции

**Цели**

1. Оказать содействие функционированию Конвенции, ее секретариата и Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в соответствии с положениями Конвенции
2. Содействовать оказанию Сторонам помощи, по их просьбе, в деле осуществления Конвенции
3. Улучшить выполнение Сторонами своих обязательств по Конвенции
4. Обеспечить сопоставимость решений и действий с нормативными положениями Организации Объединенных Наций

**Показатели достижений**

Отдельным Сторонам, секретариату, Конференции Сторон и ее вспомогательным органам оперативно и надлежащим образом предоставляются руководящие указания по правовым вопросам осуществления Конвенции и соответствующие правовые консультативные услуги

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
5 N	<b>Оказание общих и правовых консультативных услуг по вопросам политики:</b> обеспечение отклика на запросы Сторон относительно осуществления и соблюдения Конвенции(й).	Оказание, по мере необходимости, Сторонам и секретариату консультативных услуг по общим правовым вопросам и вопросам политики.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (7000 долл. США).	12 919	2 500	15 419	15 419	-	13 435	4 500	17 935	17 935	-
6 N	<b>Разработка программы оказания технического содействия, позволяющей Сторонам обеспечить эффективную правовую основу для осуществления Конвенции:</b> оказание содействия в создании и развитии национального потенциала, включая кадры и инфраструктуру, для выполнения правовых обязательств, предусмотренных Конвенцией; а также разработка новых и новаторских механизмов предоставления Сторонам набора услуг по	Подготовка инструментария по обеспечению правовой информации и помощи в интересах содействия осуществления национальных программ.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл. США) и услуг консультанта по подготовке материалов (15 000 долл. США).	19 378	12 500	31 878	31 878	-	20 153	12 500	32 653	32 653	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	информационному обеспечению и оказанию помощи.												
7 N	<b>Создание правовой и административной основы в поддержку рационального регулирования промышленных химических веществ:</b> в дополнение к действующим во многих Сторонах программам по регулированию сельскохозяйственных химических веществ.	Стороны в большей мере могут извлекать пользу из положений Конвенции; содействие распространению синергического подхода к реализации мероприятий, касающихся промышленных химикатов в рамках других соглашений, включая Стокгольмскую и Базельскую конвенции и СПМРХВ.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл. США) и услуг консультанта по подготовке материалов (45 000 долл. США).	19 378	27 500	46 878	46 878	-	20 153	27 500	47 653	47 653	-
		<b>Итого</b>		<b>51 674</b>	<b>42 500</b>	<b>94 174</b>	<b>94 174</b>	<b>-</b>	<b>53 741</b>	<b>44 500</b>	<b>98 241</b>	<b>98 241</b>	<b>-</b>



## II. Осуществление региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия

### Мандат

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 в) статьи 19 и последующими решениями Конференции Сторон, касающимися осуществления региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия

### Цель

Обеспечить удовлетворение потребностей Сторон в технической помощи таким образом, чтобы они могли в полной мере воспользоваться теми преимуществами, которые дают положения Конвенции

### Показатели достижений:

- Оперативное оказание Сторонам с учетом их выявленных потребностей технического содействия и консультативных услуг
- Более глубокое понимание Сторонами преимуществ Конвенции и усиление их способности соблюдать ее положения

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
<b>A. Набор справочно-информационных материалов</b>													
8	<b>Набор справочно-информационных материалов:</b> обзор и, по мере необходимости, обновление существующих документов, включая письменный перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций; издание и распространение среди региональных отделений и партнеров и использование при осуществлении региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия Сторонам и в ходе проведения других мероприятий.	Обеспечен обзор, обновление, перевод и, по мере необходимости, распространение существующих документов, пособий и руководящих материалов (600 наборов в год; 400 - в рамках Целевого фонда RO и 200 - в рамках Целевого фонда RV).	Внутренний; средства на разработку электронных средств обучения, перевод и тиражирование (120 000 долл. США) и оплату услуг консультанта (40 000 долл. США).	51 674	80 000	131 674	101 674	30 000	40 306	80 000	120 306	90 306	30 000
		<b>Итого</b>		<b>51 674</b>	<b>80 000</b>	<b>131 674</b>	<b>101 674</b>	<b>30 000</b>	<b>40 306</b>	<b>80 000</b>	<b>120 306</b>	<b>90 306</b>	<b>30 000</b>
<b>B. Национальные и субрегиональные совещания</b>													
<b>1. Субрегиональные учебные и информационно-просветительские совещания</b>													
9	<b>Субрегиональные совещания по повышению уровня информированности и подготовке кадров:</b> предназначенные, главным образом, для Сторон, испытывающих трудности в деле выполнения своих основных обязательств по Конвенции. Эти совещания могут обеспечить практическую подготовку по вопросам реализации оперативных элементов Конвенции и предоставят странам возможность для обмена имеющимся у них опытом (4 субрегиональных	Обеспечена поддержка странам в выполнении своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (240 000 долл. США).	58 134	120 000	178 134	58 134	120 000	60 459	120 000	180 459	60 459	120 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	совещания, по 5 стран в каждом и 25 участников на семинар-практикум).												
	<b>2. Национальные и субрегиональные совещания по вопросам планирования</b>												
10	<b>Оказание Сторонам содействия в выявлении элементов национальных планов действий или стратегий по осуществлению Конвенции и, в соответствующих случаях, в деле проведения национальных последующих семинаров:</b> организация 6 национальных совещаний, 6 субрегиональных совещаний (максимум 3 страны и 15 участников) и 24 национальных последующих семинаров.	Обеспечено оказание консультативных услуг по техническим и научным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (642 000 долл. США).	83 971	321 000	404 971	83 971	321 000	87 330	321 000	408 330	87 330	321 000
	<b>3. Тематические совещания</b>												
	<b>а) Тематические совещания – конкретные вопросы</b>												
11	<b>Вопросы, связанные с торговлей:</b> посвященные экспортирующим странам национальные совещания по вопросам торговли (два национальных совещания по вопросам торговли); и совещания торговых партнеров, включая экспортирующие страны и основные торговые партнеры (два совещания с участием четырех торговых партнеров).	Стороны способны обеспечить выполнение своих обязательств, касающихся экспорта химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (240 000 долл. США).	19 378	120 000	139 378	19 378	120 000	20 153	120 000	140 153	20 153	120 000
12	<b>Разработка программы мониторинга в отношении особо опасных пестицидных составов (ООПС):</b> организация четырех совещаний по мониторингу прогресса и четырех программ по ООПС.	Стороны осуществляют мониторинг последствий для здоровья человека и окружающей среды, обусловленных воздействием пестицидов.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (280 000 долл. США).	51 674	140 000	191 674	51 674	140 000	40 306	140 000	180 306	40 306	140 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
13	<b>Мобилизация ресурсов:</b> разработка и выполнение программы по содействию более широкому доступу к финансовым и другим ресурсам в интересах оказания Сторонам помощи в выполнении своих обязательств по Конвенции (четыре субрегиональных совещания по разработке проектных предложений).	Обеспечено оказание поддержки странам в деле выполнения своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (200 000 долл. США).	58 134	100 000	158 134	58 134	100 000	40 306	100 000	140 306	40 306	100 000
14 N	<b>Подготовка уведомлений об окончательном регламентационном постановлении (ОРП):</b> оказание Сторонам содействия в подготовке и представлении уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, которые пройдут проверку Комитета по рассмотрению химических веществ (3 субрегиональных совещания в поддержку подготовки уведомлений по ОРП, с участием в каждом из них 3 стран и 15 представителей).	Стороны, представляющие уведомления об окончательном регламентационном постановлении.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (150 000 долл. США).	12 919	100 000	112 919	12 919	100 000	13 435	50 000	63 435	13 435	50 000
15 N	<b>Программа, предназначенная для Сторон, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ в рамках Конвенции:</b> разработать программу по оказанию содействия Сторонам, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ в рамках Конвенции с целью извлечения максимальных выгод на национальном уровне (3 совещания с участием в каждом из них 10 стран и 20 представителей).	Проведение Сторонами обзора перечней химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (240 000 долл. США).	71 052	160 000	231 052	71 052	160 000	13 435	80 000	93 435	13 435	80 000
16 N	<b>Разработка программы для решения проблемы сокращающегося числа уведомлений, представляемых секретариату, особенно развитыми странами (небольшое число уведомлений):</b> организация двух совещаний для Группы западноевропейских и других государств.	Увеличение числа уведомлений.	Внутренний.	96 889	-	96 889	96 889	-	26 871	-	26 871	26 871	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
<b>б) Совместное осуществление с секретариатом Стокгольмской конвенции</b>													
17 N	<b>Совещания по повышению уровня информированности общественности:</b> посвящены конкретному вопросу повышения уровня осведомленности и информированности общественности: в центре внимания таких совещаний будут вопросы здравоохранения и экологии, касающиеся воздействия химических веществ, охватываемых двумя конвенциями, с акцентом на подход, основанный на концепции жизненного цикла, и с участием широкой аудитории, т.е. государственного и частного секторов (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Повышение на национальном уровне информированности и осведомленности о целях и задачах Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (160 000 долл. США).	25 837	80 000	105 837	25 837	80 000	26 871	80 000	106 871	26 871	80 000
18 N	<b>Мероприятия по профессиональной подготовке сотрудников таможенных служб:</b> проведение совместно со Стокгольмской конвенцией и Всемирной таможенной организацией работы по оказанию поддержки Сторонам в деле содействия применению кодов Согласованной системы (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Сотрудники таможенных служб, прошедшие профессиональную подготовку.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (300 000 долл. США).	25 837	150 000	175 837	25 837	150 000	26 871	150 000	176 871	26 871	150 000
19 N	<b>Информационно-координационные механизмы:</b> создание информационно-координационного механизма, который обеспечивал бы интерактивный доступ к информации и материалам в интересах оказания Сторонам содействия в осуществлении Конвенции. Он будет сопоставим с информационно-координационным механизмом Стокгольмской конвенции (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Обеспечена информация по химическим веществам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (160 000 долл. США).	58 134	80 000	138 134	58 134	80 000	53 741	80 000	133 741	53 741	80 000
20 N	<b>Разработка и реализация предназначенного для набора средств по предоставлению технической помощи компонента, предусматривающего оказание содействия в обеспечении для</b>	Обеспечение более широкого содействия по правовым вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/	58 134	100 000	158 134	58 134	100 000	60 459	100 000	160 459	60 459	100 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<b>Сторон на региональном и национальном уровнях правовой и соответствующей вспомогательной информации и проектов:</b> организация четырех совещаний, с участием в каждом из них пяти стран.		совещаний (200 000 долл. США).										
<b>4. Содействие развитию сотрудничества</b>													
21	<b>Содействие развитию сотрудничества между назначенными национальными органами:</b> предусматривается сотрудничество с техническими и координационными центрами соответствующих МПС и других соглашений, наряду с ЮНЕП и ФАО, путем дальнейшего проведения совещаний в каждом из семи регионов, охватываемых процедурой ПОС (8 субрегиональных совещаний для ННО, в каждом из них по 10 стран и 25 участников).	Обеспечена поддержка в деле развития сотрудничества между национальными органами.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (400 000 долл. США).	58 134	200 000	258 134	58 134	200 000	53 741	200 000	253 741	53 741	200 000
22	<b>Региональные и субрегиональные совещания ННО и координационных центров Стокгольмской конвенции:</b> организация четырех субрегиональных совещаний ННО и координационных центров Стокгольмской конвенции (по 10 стран и 25 участников в каждом) в 2010 году.	Обеспечен прогресс в деле совместного осуществления на национальном уровне.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (260 000 долл. США).	-	-	-	-	-	53 741	260 000	313 741	53 741	260 000
23 N	<b>Сотрудничество с СПМРХВ, Стокгольмской и Базельской конвенциями и контактными пунктами Роттердамской конвенции:</b> организация десяти совещаний, в ходе которых Конвенция обеспечит дополнительный день работы, позволяющий участникам обсудить вопросы, касающиеся Роттердамской конвенции.	Обеспечен прогресс в деле развития сотрудничества между МПС и другими организациями.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (180 000 долл. США).	12 919	90 000	102 919	12 919	90 000	13 435	90 000	103 435	13 435	90 000
<b>Итого</b>				<b>691 145</b>	<b>1 761 000</b>	<b>2 452 145</b>	<b>691 145</b>	<b>1 761 000</b>	<b>591 155</b>	<b>1 891 000</b>	<b>2 482 155</b>	<b>591 155</b>	<b>1 891 000</b>
<b>С. Проведение непосредственно со странами индивидуальной работы по конкретным вопросам</b>													
24 N	<b>Разработка программ в целях оказания Сторонам по их просьбе содействия по конкретным вопросам:</b> за счет интеграции с мероприятиями, проводимыми в той или иной стране или	Обеспечена поддержка по конкретным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/	12 919	50 000	62 919	12 919	50 000	13 435	50 000	63 435	13 435	50 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	на региональном уровне.		совещаний (100 000 долл. США)										
		<b>Итого</b>		<b>12 919</b>	<b>50 000</b>	<b>62 919</b>	<b>12 919</b>	<b>50 000</b>	<b>13 435</b>	<b>50 000</b>	<b>63 435</b>	<b>13 435</b>	<b>50 000</b>
	<b>D. Проведение работы по промышленным химическим веществам</b>												
25 N	<b>Разработка программы по промышленным химическим веществам:</b> создание или расширение имеющегося у Сторон потенциала для регулирования промышленных химических веществ на национальном уровне. Программа призвана дополнять имеющиеся на национальном уровне возможности по регулированию сельскохозяйственных химических веществ и должна включать требуемые правовые, административные и финансовые компоненты наряду с инициативами по профессиональной подготовке и другими инициативами в области создания потенциала, которые необходимы для выполнения программы (6 совещаний, с участием в каждом из них 6 стран и 20 представителей).	Расширение потенциала по регулированию промышленных химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (420 000 долл. США).	213 157	210 000	423 157	213 157	210 000	134 353	210 000	344 353	134 353	210 000
		<b>Итого</b>		<b>213 157</b>	<b>210 000</b>	<b>423 157</b>	<b>213 157</b>	<b>210 000</b>	<b>134 353</b>	<b>210 000</b>	<b>344 353</b>	<b>134 353</b>	<b>210 000</b>
	<b>E. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия</b>												
26	<b>Оказание содействия в проведении ежегодных совещаний с представителями региональных отделений ФАО и ЮНЕП:</b> организация до 2 совещаний в год (5 региональных отделений ЮНЕП и 14 региональных отделений ФАО, включая 9 субрегиональных отделений).	Осуществление сотрудничества по оказанию технической помощи и анализ извлеченных уроков в этой области.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (140 000 долл. США).	32 296	70 000	102 296	32 296	70 000	33 588	70 000	103 588	33 588	70 000
27	<b>Оказание содействия в проведении ежегодных совещаний с группой региональных экспертов:</b> организация не более 1 совещания в год примерно для 20 представителей.	Получило развитие сотрудничество между Сторонами в рамках и между субрегионами.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (100 000 долл. США).	25 837	50 000	75 837	25 837	50 000	26 871	50 000	76 871	26 871	50 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
28 N	<b>Проведение работы с региональными отделениями связи в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, Азии и Восточной Европе в сотрудничестве с основными партнерами:</b> координация деятельности по выполнению программ по оказанию технического содействия и созданию потенциала на региональном и национальном уровнях. Это позволит обеспечить максимальное использование ресурсов на благо Сторон и в интересах принятия мер по применению синергического подхода к регулированию химических веществ на национальном уровне. Эта программа будет осуществляться совместно с ЮНЕП и Стокгольмской конвенцией и координироваться руководителями по тематическому блоку вопросов химических веществ, которые будут направлены в региональные отделения ЮНЕП.	Обеспечена координация деятельности по оказанию технического содействия на региональном и национальном уровнях.	Внешний; финансирование обеспечивается по линии ЮНЕП.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
29	<b>Участие в 26-й сессии Азиатско-Тихоокеанской комиссии по защите растений (АТКЗР):</b> содействие интеграции с работой по Роттердамской конвенции; участие в одном совещании с региональными экспертами в 2009 году.	Оказание содействия включению вопросов Конвенции в план работы АТКЗР.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (18 000 долл. США).	6 459	18 000	24 459	24 459	-	6 718	-	6 718	6 718	-
		<b>Итого</b>		<b>64 593</b>	<b>138 000</b>	<b>202 593</b>	<b>82 593</b>	<b>120 000</b>	<b>67 177</b>	<b>120 000</b>	<b>187 177</b>	<b>67 177</b>	<b>120 000</b>
	<b>F. Оценка прогресса</b>												
30	<b>Дальнейшая разработка долгосрочных показателей количественной оценки достигнутого успеха</b>	Разработаны количественные показатели.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта и путевых расходов консультанта (20 000 долл. США).	58 134	20 000	78 134	58 134	20 000	60 459	-	60 459	60 459	-
		<b>Итого</b>		<b>58 134</b>	<b>20 000</b>	<b>78 134</b>	<b>58 134</b>	<b>20 000</b>	<b>60 459</b>	<b>-</b>	<b>60 459</b>	<b>60 459</b>	<b>-</b>

### III. Информационно-пропагандистская деятельность, публикации и информированность общественности

#### Мандат

Как это предусмотрено в пункте 2 b) статьи 19, оказывается содействие Сторонам в осуществлении Конвенции и последующих решений КС

#### Цели

Обеспечить сбор, ведение и распространение всеобъемлющей информации о Конвенции, предназначенной для широкого круга конечных пользователей, включая общественность, назначенные национальные органы и заинтересованные субъекты, занимающиеся вопросами осуществления Конвенции

Сохранять и распространять основные технические руководящие принципы, руководящие указания и учебные материалы в целях содействия осуществлению Конвенции Сторонами

#### Показатели достижений

1. Повышение уровня информированности и более глубокое понимание Сторонами, средствами массовой информации, неправительственными организациями, донорами и общественностью целей и основных положений Конвенции
2. Поддающийся количественной и качественной оценке общий уровень удовлетворенности клиентов через направляемые секретариату отзывы о публикациях СРК

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
31 N	<b>Разработка и осуществление коммуникационной стратегии:</b> оказание содействия в повышении уровня осведомленности общественности и распространении информации о Конвенции, ее мероприятиях и совещаниях; выпуск пресс-релизов, проведение работы с прессой в связи с основными совещаниями СРК, наблюдение за освещением соответствующих вопросов средствами массовой информации в интересах повышения значимости и актуальности Конвенции среди средств массовой информации.	Включение коммуникационной стратегии в работу, проводимую СРК и Сторонами, обеспечение более высокого уровня информированности целевой аудитории о целях и задачах Конвенции путем распространения плакатов, выставочных материалов, бюллетеней, брошюр, фотоархивов и бюллетеней Конвенции. Материалы, предоставляемые средствам массовой информации, брифинги для прессы и пресс-релизы.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта по выполнению оформительских работ, на перевод, типографские работы, подготовку и распространение материалов (30 000 долл. США).	109 808	15 000	124 808	124 808	-	73 894	15 000	88 894	88 894	-



Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
32	<b>Переиздание основных технических публикаций:</b> сохранение достаточного числа публикаций для распространения на совещаниях и в рамках других мероприятий.	Наличие электронных и печатных версий основных технических публикаций, предназначенных для ННО, речь, например, идет о тексте Конвенции, руководящих указаниях для ННО, правовом руководстве по Конвенции, руководстве по Циркуляру по ПОС и т. д.	Внутренний; средства на переиздание и размножение публикаций (80 000 долл. США).	51 674	40 000	91 674	91 674	-	40 306	40 000	80 306	80 306	-
33 N	<b>Подготовка новых публикаций:</b> выявление необходимости в подготовке и выпуске новых публикаций, как технического, так и нетехнического характера, в поддержку набора справочно-информационных материалов и коммуникационной стратегии.	Наличие электронных и печатных версий новых публикаций как минимум на трех языках (английский, французский и испанский).	Внутренний; средства на перевод и размножение публикаций (80 000 долл. США).	51 674	40 000	91 674	91 674	-	53 741	40 000	93 741	93 741	-
<b>Итого</b>				<b>213 157</b>	<b>95 000</b>	<b>308 157</b>	<b>308 157</b>	<b>-</b>	<b>167 942</b>	<b>95 000</b>	<b>262 942</b>	<b>262 942</b>	<b>-</b>

**Управление базой знаний и информацией****(D. Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС)****Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации****Мандат**

Соответствующие решения КС; статьи 4-7, 10, 11, 14, 21 и 22 Конвенции

**Цели**

Разработать и внедрить эффективные и оперативные процессы представления, обзора и распространения информации, касающейся функционирования процедуры ПОС

Обеспечить, чтобы Стороны и соответствующие заинтересованные субъекты имели надежный доступ к информации по всем химическим веществам, подпадающим под действие Конвенции

**Показатели достижений**

1. Циркуляры по ПОС подготавливаются и издаются дважды в год на трех языках
2. Документы для содействия принятию решений (ДСР) подготавливаются и направляются Конференции Сторон на всех официальных языках Организации Объединенных Наций
3. Стороны имеют надежный доступ к содержащейся в базе данных по ПОС информации о химических веществах, подпадающих под действие Конвенции
4. Улучшение доступа к данным и информации о функционировании Конвенции через веб-сайт Конвенции

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
34	<b>Обзор представляемой информации и установление связи со Сторонами по поводу:</b> i) назначения и изменений, касающихся назначенных национальных органов и официальных контактных пунктов; ii) уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях; iii) особо опасных пестицидных составов; iv) ответов импортирующей страны.	Тщательная и оперативная обработка представляемой информации в поддержку функционирования процедуры ПОС и в осуществление предусмотренных Конвенцией положений, касающихся обмена информацией.	Внутренний.	174 401	-	174 401	174 401	-	114 200	-	114 200	114 200	-
35	<b>База данных по ПОС:</b> ввод данных в базу данных по ПОС (которая является основой для подготовки докладов, включая доклады стран о ходе осуществления) и ведение такой базы данных на английском, французском и испанском языках, архивирование корреспонденции со странами; ведение и, по мере	Наличие точной и актуализированной информации в базе данных по ПОС, которая удовлетворяет требованиям Сторон и обеспечивает полезную информацию для других заинтересованных субъектов.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта для выполнения оформительских работ (20 000 долл. США).	90 430	10 000	100 430	100 430	-	80 612	10 000	90 612	90 612	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	необходимости, обновление базы данных.												
36	<b>Циркуляр по ПОС:</b> подготовка на английском, французском и испанском языках, опубликование на КД-ПЗУ раз в шесть месяцев, размещение на веб-сайте Конвенции и направление всем Сторонам.	Своевременное опубликование и распространение Цирюляра по ПОС в поддержку процедуры ПОС и во исполнение положений Конвенции, касающихся обмена информацией.	Внутренний; средства на выполнение типографских работ и перевод (60 000 долл. США).	109 808	30 000	139 808	139 808	-	107 483	30 000	137 483	137 483	-
37	<b>ДСР:</b> перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций, издание и распространение среди всех ННО и размещение на веб-сайте Конвенции.	Транспарентный и надежный процесс подготовки ДСР в соответствии с установленными графиками/планами работы, намеченными КРХВ, и направление проектов ДСР на рассмотрение КС.	Внутренний; средства на выполнение типографских работ и перевод (10 000 долл. США).	25 837	5 000	30 837	30 837	-	26 871	5 000	31 871	31 871	-
38	<b>Веб-сайт Конвенции:</b> ведение и развитие веб-сайта Конвенции, распространение документов совещаний, официальных справочных материалов, всеобъемлющей информации обо всех программах и мероприятиях СРК, обновленных технических данных, а также обеспечение доступа к руководящим документам, публикациям и базе данных по ПОС на английском, французском и испанском языках.	Постоянное совершенствование веб-сайта СРК, который удовлетворяет потребностям Сторон и предоставляет полезную информацию другим аудиториям.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (30 000 долл. США) и перевод (10 000 долл. США).	64 593	20 000	84 593	84 593	-	67 177	20 000	87 177	87 177	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
39 N	<b>Разработка и осуществление программы по расширению имеющихся у Сторон возможностей</b> для получения доступа и использования электронной информации и механизмов отчетности, имеющихся в рамках Конвенции.	Расширение доступа к электронной информации и механизму отчетности.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (200 000 долл. США).	19 378	100 000	119 378	19 378	100 000	13 435	100 000	113 435	13 435	100 000
		<b>Итого</b>		<b>484 447</b>	<b>165 000</b>	<b>649 447</b>	<b>549 447</b>	<b>100 000</b>	<b>409 778</b>	<b>165 000</b>	<b>574 778</b>	<b>474 778</b>	<b>100 000</b>

**Административное руководство, управление и стратегическое планирование  
(С. Координация деятельности с секретариатами других международных органов)  
(Е. Основные расходы секретариата)**

**Мандат**

Функции секретариата, предусмотренные статьей 19 Роттердамской конвенции и решениями Конференции Сторон

**Цели**

1. Обеспечить эффективное, действенное и своевременное выполнение программы работы на 2009-2010 годы
2. Увеличение числа позитивных откликов Сторон и других субъектов относительно основной и организационной поддержки, оказываемой секретариатом
3. Обеспечить наличие достаточных ресурсов в Добровольном специальном целевом фонде для оказания поддержки принятой КС программе по техническому содействию, а также поездкам правомочных участников на совещания КС

**Показатели достижений**

1. Имеются процедуры и ресурсы, призванные обеспечить рентабельное и своевременное выполнение программы работы секретариата
2. Финансовые ресурсы достаточны для выполнения программы работы, утвержденной Конференцией Сторон на ее четвертом совещании
3. Усиление потенциала Сторон и секретариата для мобилизации требуемых финансовых ресурсов

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
40	<b>Осуществление общего управления деятельностью секретариата:</b> надзор за выполнением программы работы и бюджета, принятыми КС, организация и созыв совещаний секретариата раз в три месяца, по мере необходимости, обмен кадрами, а также планирование работы и осуществление контроля за работой сотрудников.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009-2010 годы.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (70 000 долл. США).	122 727	35 000	157 727	157 727	-	127 636	35 000	162 636	162 636	-
41	<b>Обеспечение финансового управления и административного руководства деятельностью секретариата:</b> осуществление контроля и последующих мер в отношении бюджета поступлений и расходов, включая взносы Сторон и доноров; подготовка соглашений и меморандумов о взаимопонимании; подготовка поездок сотрудников	Эффективное и действенное выполнение секретариатом финансовых и административных функций.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (20 000 долл. США) и услуг консультанта для разработки базы данных (20 000 долл. США).	90 430	17 000	107 430	107 430	-	94 047	23 000	117 047	117 047	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	секретариата; архивирование корреспонденции; набор новых кадров.												
42 N	<b>Организация и поддержка работы секции совместных служб Роттердамской и Стокгольмской конвенций.</b>	Эффективное и действенное выполнение секретариатом административных функций.	Внутренний.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
43	<b>Осуществление сотрудничества и координации с партнерами, включая другие МПС и межправительственные организации:</b> например, с секретариатом Стокгольмской конвенции, наряду с ВТО, инициативой "Зеленая таможня", Всемирной таможенной организацией, СПМРХВ и т. д., в случае необходимости, по вопросам, представляющим общий интерес.	С партнерскими учреждениями установлены эффективные отношения сотрудничества в целях обеспечения скоординированной и взаимодополняющей разработки и осуществления мероприятий по оказанию технического содействия Сторонам в вопросах, представляющих общий интерес.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	64 593	15 000	79 593	79 593	-	67 177	15 000	82 177	82 177	-
44	<b>Последующие мероприятия в связи с рекомендациями Специальной совместной рабочей группы (ССРГ):</b> конкретные мероприятия, вытекающие из рассмотрения и одобрения КС-4 рекомендаций ССРГ.	Осуществляются решения КС-4, посвященные сотрудничеству и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, которые требуют принятия секретариатом соответствующих мер.	Внутренний.	25 837	-	25 837	25 837	-	26 871	-	26 871	26 871	-
45	<b>Обеспечение вклада в реализацию соответствующих мероприятий по химическим веществам в рамках ФАО и ЮНЕП:</b> включая те, которые касаются общесистемной	Более глубокая интеграция работы Конвенции с соответствующими мероприятиями по химическим веществам и пестицидам в рамках	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	129 186	15 000	144 186	144 186	-	134 353	15 000	149 353	149 353	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	согласованности в контексте Организации Объединенных Наций, Балийского стратегического плана и т.д.; участие, исходя из соображений целесообразности, в совещаниях соответствующих органов, например, КС соответствующих МПС, Совет управляющих ЮНЕП и ФАО.	ЮНЕП и ФАО.											
46 N	<b>Привлечение финансовых средств для осуществления мероприятий в рамках Добровольного специального целевого фонда (RV):</b> включая осуществление мероприятий по оказанию технического содействия, поездки участников на КС.	Обеспечено более стабильное финансирование запланированных программ в течение двухгодичного периода.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (35 000 долл. США) и представительских расходов (10 000 долл. США).	109 808	25 000	134 808	134 808	-	73 894	20 000	93 894	93 894	-
47 N	<b>Разработка стратегии по мобилизации ресурсов и стратегии сбора средств.</b>	Обеспечена разработка и реализация стратегий по мобилизации ресурсов и сбору средств для удовлетворения потребностей программы работы на 2009-2010 годы.	Внутренний.	25 837	-	25 837	25 837	-	26 871	-	26 871	26 871	-
		<b>Итого</b>		<b>568 418</b>	<b>107 000</b>	<b>675 418</b>	<b>675 418</b>	<b>-</b>	<b>550 849</b>	<b>108 000</b>	<b>658 849</b>	<b>658 849</b>	<b>-</b>

## Канторское оборудование, расходные материалы и услуги

## Е. Основные расходы секретариата

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
48	<b>Закупка</b> расходного оборудования, канторских принадлежностей, тонеров и канцтоваров.	Эффективное и результативное осуществление мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на расходное оборудование секретариатом (48 000 долл. США).	45 215	24 000	69 215	69 215	-	47 024	24 000	71 024	71 024	-
49	<b>Закупка</b> канторского оборудования длительного пользования, включая компьютерное программное обеспечение и аппаратные средства, необходимые лицензии и мебель.	Эффективное и результативное осуществление мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на оборудование длительного пользования (108 000 долл. США).	32 296	54 000	86 296	86 296	-	33 588	54 000	87 588	87 588	-
50	<b>Аренда и обслуживание</b> оборудования, коммуникационных средств и выделенной телефонной линии с Римом, а также обеспечение почтовых отправлений и покрытие других соответствующих статей.	Эффективное и результативное осуществление мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на аренду и техническое обслуживание (88 000 долл. США).	6 459	44 000	50 459	50 459	-	6 718	44 000	50 718	50 718	-
51	<b>Расходы</b> на аренду служебных помещений, электроэнергию и уборку.	Эффективное и результативное осуществление мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на аренду (79 400 долл. США).	-	39 700	39 700	39 700	-	-	39 700	39 700	39 700	-
		<b>Итого</b>		<b>83 971</b>	<b>161 700</b>	<b>245 671</b>	<b>245 671</b>	<b>-</b>	<b>87 330</b>	<b>161 700</b>	<b>249 030</b>	<b>249 030</b>	<b>-</b>
		<b>Всего</b>		<b>2 777 498</b>	<b>3 392 700</b>	<b>6 170 198</b>	<b>3 879 198</b>	<b>2 291 000</b>	<b>2 888 597</b>	<b>4 015 200</b>	<b>6 903 797</b>	<b>4 002 797</b>	<b>2 901 000</b>



## Приложение 1 б)

Бюджет по программам на 2009–2010 годы

Основан на бюджетном сценарии исполнительных секретарей

Сводная таблица расходов, не связанных с персоналом, и потребностей в разбивке по группам мероприятий (в долл. США)

Новые группы мероприятий в бюджете на двухгодичный период 2009–2010 годов	Группы мероприятий в бюджете на двухгодичный период 2007–2008 годов	2009 год			2010 год		
		Общий целевой фонд	Добровольный целевой фонд	Итого	Общий целевой фонд	Добровольный целевой фонд	Итого
Конференция и совещания	Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов	562 500	-	562 500	590 000	500 000	1 090 000
<b>Программная и междисциплинарная поддержка</b>	Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции			-			-
I. Правовая поддержка		42 500	-	42 500	44 500	-	44 500
II. Осуществление региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия				-			-
A. Набор справочно-информационных материалов		50 000	30 000	80 000	50 000	30 000	80 000
B. Оказание содействия на национальном и субрегиональном уровнях		-	1 761 000	1 761 000	-	1 891 000	1 891 000
C. Проведение индивидуальной работы со странами по конкретным вопросам		-	50 000	50 000	-	50 000	50 000
D. Осуществление работы по промышленным химическим веществам		-	210 000	210 000	-	210 000	210 000
E. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия		18 000	120 000	138 000	-	120 000	120 000
F. Оценка достигнутых успехов		-	20 000	20 000	-	-	-
III. Информационно-пропагандистская деятельность, публикации и информированность общественности		95 000	-	95 000	95 000	-	95 000
IV. Управление базой знаний/информацией	Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС			-			-
Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации		65 000	100 000	165 000	65 000	100 000	165 000
V. Административное руководство, управление и стратегическое планирование	Координация с секретариатами и другими международными органами и основные расходы секретариата	107 000	-	107 000	108 000	-	108 000
VI. Канцелярское оборудование, расходные материалы и услуги	Основные расходы секретариата	161 700	-	161 700	161 700	-	161 700
<b>Потребности программы</b>		<b>1 101 700</b>	<b>2 291 000</b>	<b>3 392 700</b>	<b>1 114 200</b>	<b>2 901 000</b>	<b>4 015 200</b>
Расходы на программную поддержку (13 процентов)		143 221	297 830	441 051	144 846	377 130	521 976
<b>Всего программных потребностей</b>		<b>1 244 921</b>	<b>2 588 830</b>	<b>3 833 751</b>	<b>1 259 046</b>	<b>3 278 130</b>	<b>4 537 176</b>

## Приложение 1 с) Программа работы на 2009–2010 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2009–2010 годы, основанный на бюджетном сценарии исполнительных секретарей

Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов (в долл. США)

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.	
<b>10 КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"</b>									
<b>11</b>	<b>Сотрудники по проектам</b>		<b>р/м</b>						
	1101	Исполнительный секретарь (Д-1)	3	59 025	60 796	119 821	58 975	61 334	120 309
	1102	Старший советник по научным вопросам (С-5)	12	207 800	214 034	421 834	208 899	217 255	426 154
	1103	Сотрудник по программе (С-4)	12	179 800	185 194	364 994	180 400	187 616	368 016
	OTL	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	12	-	-	-	-	-	-
	1104	Сотрудник по программе (С-3)	12	149 100	153 573	302 673	151 800	157 872	309 672
	1105	Сотрудник по программе (С-3)	12	74 550	153 573	228 123	151 800	157 872	309 672
	1106	Сотрудник по программе/Сотрудник по вопросам информированности общественности (С-3)	12	149 100	153 573	302 673	151 800	157 872	309 672
	1107	Сотрудник по программе (С-3)	12	119 600	123 188	242 788	151 800	157 872	309 672
	1108	Сотрудник по программе (С-3)	12	74 550	-	74 550	151 800	157 872	309 672
	1120	Сотрудник по программе (С-3)	12	-	-	-	151 800	157 872	309 672
	SSC	Руководитель по вопросам ИТ и конференционного обслуживания (С-5)	6	-	-	-	28 499	29 639	58 138
	SSC	Сотрудник по правовым вопросам (С-3)	6	-	-	-	-	-	-
	1121	Сотрудник по мобилизации ресурсов (С-5)	6	-	-	-	104 450	108 627	213 077
	OTL	Секция совместных служб (С-5) (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Восточная Европа, (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, ГРУЛАК (Панама), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Африка (Найроби), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Азия (Бангкок), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	1111	Исполнительный секретарь (Д-1) (за счет взноса ФАО натурой)	3	-	-	-	-	-	-
	1112	Старший сотрудник по программе (С-5) (за счет взноса ФАО натурой)	12	-	-	-	-	-	-
	1113	Сотрудник по программе (С-4)	12	153 540	158 146	311 686	184 824	192 217	377 041
	1114	Сотрудник по программе (С-3) (за счет взноса ФАО натурой)	12	-	-	-	-	-	-
	1115	Сотрудник по программе (С-4)	12	30 936	31 864	62 800	-	-	-
	1116	Сотрудник по программе (С-3)	12	122 604	126 282	248 886	150 216	156 225	306 441
	1117	Сотрудник по программе (С-3)	12	122 604	126 282	248 886	150 216	156 225	306 441
	1118	Сотрудник по программе (С-3)	12	96 852	99 758	196 610	150 216	156 225	306 441
	<b>1199</b>	<b>Итого</b>		<b>1 540 061</b>	<b>1 586 263</b>	<b>3 126 324</b>	<b>2 127 495</b>	<b>2 212 594</b>	<b>4 340 089</b>
<b>12</b>	<b>Консультанты</b>								
	1201	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам		-	12 000	12 000			-

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
		осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)						
	1202	Консультанты по основным расходам секретариата	7 500	7 500	15 000	90 000	90 000	180 000
	1203	Консультант по проведению исследований, касающихся валют	50 000	-	50 000			-
	1211	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)	35 000	23 000	58 000			-
	1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)	10 000	10 000	20 000			-
	1213	Другие функции секретариата (перевод циркуляров по ПОС)	20 000	20 000	40 000			-
	1214	Консультанты по основным расходам секретариата	7 500	7 500	15 000			-
	<b>1299</b>	<b>Итого</b>	<b>130 000</b>	<b>80 000</b>	<b>210 000</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>	<b>180 000</b>
<b>13</b>	<b>Административная поддержка</b>							
	1301	Помощник по правовым вопросам	6	49 500	50 985	100 485	53 300	104 550
	1302	Помощник по вопросам информации	12	99 000	101 970	200 970	106 600	209 100
	1303	Секретарь	6	24 750	25 493	50 243	53 300	104 550
	1304	Помощник по программе	12	99 000	101 970	200 970	106 600	209 100
	1306	Технический сотрудник по административным вопросам	12	-	-	-	102 500	106 600
	OTL	Помощник по финансовым и бюджетным вопросам (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	OTL	Административный помощник по кадровым вопросам (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	OTL	Помощник по ИТ/базам данных (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	OTL	Технический сотрудник по публикациям (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	1311	Секретарь (за счет взноса ФАО натурой)	3	-	-	-	-	-
	1312	Секретарь	3	15 111	15 564	30 675	27 734	54 401
	1313	Секретарь	12	60 444	62 257	122 701	110 935	217 603
	1314	Секретарь	12	60 444	62 257	122 701	110 935	217 603
	1305	Конференционное обслуживание КС		312 500	312 500	625 000	312 500	625 000
	1331	Конференционное обслуживание КРХВ		115 000	120 000	235 000	110 000	220 000
	<b>1399</b>	<b>Итого</b>	<b>835 749</b>	<b>852 996</b>	<b>1 688 745</b>	<b>1 072 503</b>	<b>1 098 503</b>	<b>2 171 006</b>
<b>16</b>	<b>Служебные поездки</b>							
	1601	Служебные поездки		160 000	160 000	320 000	160 000	320 000
	<b>1699</b>	<b>Итого</b>	<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>	<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>
<b>1999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>2 665 810</b>	<b>2 679 259</b>	<b>5 345 069</b>	<b>3 449 998</b>	<b>3 561 097</b>	<b>7 011 095</b>

		Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.	
<b>20</b>	<b>КОМПОНЕНТ "СУБПОДРЯДЫ"</b>							
<b>23</b>	<b>Субподряды с коммерческими компаниями</b>							
	2311	Основные расходы секретариата: выделенная телефонная линия	75 000	75 000	150 000	20 000	20 000	40 000
	<b>2399</b>	<b>Итого</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>150 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>2999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>150 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>30</b>	<b>КОМПОНЕНТ "ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА"</b>							
<b>33</b>	<b>Совещания/конференции</b>							
	3301	Поездки участников (совещание Бюро)	50 000	50 000	100 000	12 500	25 000	37 500
	3302	Поездки экспертов КРХВ	80 000	80 000	160 000	90 000	90 000	180 000
	3303	Совещания/семинары-практикумы (рабочая группа по синергическим связям)	37 500	37 500	75 000	-	-	-
	<b>3399</b>	<b>Итого</b>	<b>167 500</b>	<b>167 500</b>	<b>335 000</b>	<b>102 500</b>	<b>115 000</b>	<b>217 500</b>
<b>3999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>167 500</b>	<b>167 500</b>	<b>335 000</b>	<b>102 500</b>	<b>115 000</b>	<b>217 500</b>
<b>40</b>	<b>КОМПОНЕНТ "ОБОРУДОВАНИЕ И ПОМЕЩЕНИЯ"</b>							
<b>41</b>	<b>Расходное оборудование</b>							
	4101	Канторское оборудование, бумага, тонеры, дискеты, КД-ПЗУ	-	-	-	24 000	24 000	48 000
	<b>4199</b>	<b>Итого</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>24 000</b>	<b>24 000</b>	<b>48 000</b>
<b>42</b>	<b>Оборудование длительного пользования</b>							
	4201	Основные расходы секретариата: аппаратные средства и компьютерное программное обеспечение	50 000	50 000	100 000	54 000	54 000	108 000
	<b>4299</b>	<b>Итого</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>100 000</b>	<b>54 000</b>	<b>54 000</b>	<b>108 000</b>
<b>43</b>	<b>Помещения</b>							
	4301	Аренда офисов/помещений	20 000	20 000	40 000	39 700	39 700	79 400
	<b>4399</b>	<b>Итого</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>	<b>39 700</b>	<b>39 700</b>	<b>79 400</b>
<b>4999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>140 000</b>	<b>117 700</b>	<b>117 700</b>	<b>235 400</b>
<b>50</b>	<b>КОМПОНЕНТ "ПРОЧИЕ РАСХОДЫ"</b>							
<b>52</b>	<b>Расходы на отчетность</b>							
	5201	Другие функции секретариата (печатающие ДСР на языках)	15 000	15 000	30 000	5 000	5 000	10 000
	5211	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (набор справочно-информационных материалов)	60 000	70 000	130 000	40 000	40 000	80 000
	5212	Другие функции секретариата (перевод/печатающие циркуляры по ПИОС)	15 000	15 000	30 000	30 000	30 000	60 000
	5214	Другие типографские работы (переиздание и новые публикации)		-	-	85 000	85 000	170 000
	<b>5299</b>	<b>Итого</b>	<b>90 000</b>	<b>100 000</b>	<b>190 000</b>	<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>
<b>53</b>	<b>Разные расходы</b>							
	5301	Основные расходы секретариата: связь, почтовые услуги и т.д.	48 000	48 000	96 000	24 000	24 000	48 000

		Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
5399	<b>Итого</b>	48 000	48 000	96 000	24 000	24 000	48 000
54	<b>Представительские расходы</b>						
5401	Представительские расходы	-	-	-	5 000	5 000	10 000
5499	<b>Итого</b>	-	-	-	5 000	5 000	10 000
5999	<b>Итого по компоненту</b>	138 000	148 000	286 000	189 000	189 000	378 000
<b>ПРЯМЫЕ ПРОЕКТНЫЕ РАСХОДЫ ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>		3 116 310	3 139 759	6 256 069	3 879 198	4 002 797	7 881 995
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов		405 120	408 169	813 289	504 296	520 364	1 024 659
<b>ИТОГО ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>		3 521 430	3 547 928	7 069 358	4 383 493	4 523 161	8 906 654
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)		(26 332)		(26 332)	137 797		137 797
Увеличение специального чрезвычайного резерва (индексация с учетом колебаний ставок окладов)		11 400	11 742	23 142	46 876	18 001	64 877
<b>ВСЕГО</b>		3 506 498	3 559 670	7 066 168	4 568 166	4 541 162	9 109 328

Ежегодное процентное увеличение	-5,5	1,5	-4,2	28,3	-0,6	28,9
Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда	-	-	-	-	-	-
Взнос принимающей страны*	1 522 843	1 522 843	3 045 686	1 886 792	1 886 792	3 773 585
<b>ПОДЛЕЖИТ ПОКРЫТИЮ СТОРОНАМИ</b>	1 983 655	2 036 827	4 020 482	2 681 374	2 654 369	5 335 743
Ежегодное процентное увеличение	-12	2,7	-10	31,6	-1,0	32,7

\* 1 200 000 евро эквивалентны 1 522 843 долл. США на 2007–2008 годы по обменному курсу Организации Объединенных Наций, составлявшему 1,27 на 1 июля 2006 года, и 1 886 792 долл. США на 2009–2010 годы по обменному курсу Организации Объединенных Наций в 1,57 на 1 июля 2008 года.

Смета расходов по мероприятиям на 2009-2010 годы, финансируемым из Добровольного специального целевого фонда (RV)

Добровольный бюджет на 2009-2010 годы, основанный на бюджетном сценарии исполнительных секретарей

Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов (в долл. США)

			Бюджет RV 2007 год	Бюджет RV 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RV 2009 год	Бюджет RV 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
<b>10 КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"</b>								
<b>12</b>	<b>Консультанты</b>							
	1202	Основные расходы секретариата: консультанты	-	-	-	10 000	10 000	20 000
	1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)	-	-	-	100 000	100 000	200 000
	1215	Техническое содействие в деле оценки успеха работы над показателями	20 000	-	20 000	20 000	-	20 000
	<b>1299</b>	<b>Итого</b>	<b>20 000</b>	<b>-</b>	<b>20 000</b>	<b>130 000</b>	<b>110 000</b>	<b>240 000</b>
<b>1999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>20 000</b>	<b>-</b>	<b>20 000</b>	<b>130 000</b>	<b>110 000</b>	<b>240 000</b>
<b>30 КОМПОНЕНТ "ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА"</b>								
<b>33</b>	<b>Совещания/конференции</b>							
	3303	Совещания/семинары-практикумы	984 000	1 069 000	2 053 000	2 141 000	2 271 000	4,412 000
	3311	Поездки участников (КС)	-	-	-	-	500 000	500 000
	<b>3399</b>	<b>Итого</b>	<b>984 000</b>	<b>1 069 000</b>	<b>2 053 000</b>	<b>2 141 000</b>	<b>2 771 000</b>	<b>4,912 000</b>
<b>3999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>984 000</b>	<b>1 069 000</b>	<b>2 053 000</b>	<b>2 141 000</b>	<b>2 771 000</b>	<b>4 912 000</b>
<b>52</b>	<b>Расходы на отчетность</b>							
	5213	Техническое содействие: набор справочно-информационных материалов	80 000	50 000	130 000	20 000	20 000	40 000
	<b>5299</b>	<b>Итого</b>	<b>80 000</b>	<b>50 000</b>	<b>130 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>5999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>80 000</b>	<b>50 000</b>	<b>130 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>ПРЯМЫЕ ПРОЕКТНЫЕ РАСХОДЫ ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>			<b>1 084 000</b>	<b>1 119 000</b>	<b>2 203 000</b>	<b>2 291 000</b>	<b>2 901 000</b>	<b>5 192 000</b>
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов			140 920	145 470	286 390	297 830	377 130	674 960
<b>ИТОГО ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>			<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>2 588 830</b>	<b>3 278 130</b>	<b>5 866 960</b>
<b>ВСЕГО</b>			<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>2 588 830</b>	<b>3 278 130</b>	<b>5 866 960</b>
Ежегодное процентное увеличение			-3,3	3,2	23,7	104,7	26,6	135,7
Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда			-	-	-	-	-	-
Взнос принимающей страны			-	-	-	-	-	-
<b>ПОДЛЕЖИТ ПОКРЫТИЮ СТОРОНАМИ</b>			<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>2 588 830</b>	<b>3 278 130</b>	<b>5 866 960</b>
Ежегодное процентное увеличение			-3,3	3,2	23,7	104,7	26,6	135,7

## Приложение 1 d)

Программа работы на 2009-2010 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2009-2010 годы, основанный на бюджетном сценарии исполнительных секретарей (старый формат) (в долл. США)

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>A. Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов</b>				
<i>КС-5</i>				
Конференционное обслуживание	312 500	312 500	312 500	312 500
Поездки лиц, не являющихся сотрудниками (Бюро)	50 000	50 000	12 500	25 000
<b>Итого</b>	<b>362 500</b>	<b>362 500</b>	<b>325 000</b>	<b>337 500</b>
<i>КРХВ-5 и КРХВ-6</i>				
Конференционное обслуживание	115 000	120 000	110 000	110 000
Поездки экспертов	80 000	80 000	90 000	90 000
<b>Итого</b>	<b>195 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>
Рабочая группа по синергическим связям	37 500	37 500	-	-
Исследование по вопросу о валютах (консультант)	50 000	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>87 500</b>	<b>37 500</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>B. Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции</b>				
Консультанты (подготовка документации, оказание Сторонам содействия)	35 000	35 000	75 000	75 000
Набор справочно-информационных материалов	60 000	70 000	40 000	40 000
Разработка веб-сайта (консультант)	10 000	10 000	15 000	15 000
<b>Итого</b>	<b>105 000</b>	<b>115 000</b>	<b>130 000</b>	<b>130 000</b>
<b>C. Координация деятельности с секретариатами других международных органов</b>				
Ресурсы включены в раздел "E. Основные расходы секретариата"				
<b>D. Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС</b>				
Консультанты/субподряды	20 000	20 000	-	-
Печатание Цирюляра по ПОС и ДСР (включая перевод)	30 000	30 000	35 000	35 000
Другие типографские работы (переиздание и выпуск новых публикаций)	-	-	85 000	85 000
<b>Итого</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>
<b>E. Основные расходы секретариата</b>				
Сотрудники категории специалистов <sup>a</sup>	1 540 061	1 586 263	2 127 495	2 212 594
Консультанты	15 000	15 000	-	-
Административная поддержка <sup>a</sup>	408 249	420 496	650 003	676 003
Служебные поездки	160 000	160 000	160 000	160 000
Субподряды	75 000	75 000	20 000	20 000
Оборудование и помещения	70 000	70 000	117 700	117 700
Прочие расходы (включая почтовые расходы, связь, информацию и т.д.)	48 000	48 000	24 000	24 000
Представительские расходы	-	-	5 000	5 000
<b>Итого</b>	<b>2 316 310</b>	<b>2 374 759</b>	<b>3 104 198</b>	<b>3 215 297</b>
<b>Итого по мероприятиям</b>	<b>3 116 310</b>	<b>3 139 759</b>	<b>3 879 198</b>	<b>4 002 797</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	405 120	408 169	504 296	520 364
<b>Оперативный бюджет</b>	<b>3 521 430</b>	<b>3 547 928</b>	<b>4 383 493</b>	<b>4 523 161</b>
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)	(26 332)		137 797	
Увеличение специального чрезвычайного резерва (с индексацией колебаний ставок заработной платы)	11 400	11 742	46 876	18 001
<b>ВСЕГО</b>	<b>3 506 498</b>	<b>3 559 670</b>	<b>4 568 166</b>	<b>4 541 162</b>

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>Резервные средства</b>				
Резерв оборотных средств (2009–2010 годы): 15 процентов на основе усредненных бюджетов на 2009–2010 годы	530 202		667 999	
Специальный чрезвычайный резерв	391 400	403 142	450 018	468 019
<b>Калькуляция начисленных взносов</b>				
<b>Взнос правительства принимающей страны<sup>b</sup></b>	(1 522 843)	(1 522 843)	(1 886 792)	(1 886 792)
<b>Всего к оплате за счет начисленных взносов</b>	<b>1 983 655</b>	<b>2 036 827</b>	<b>2 681 374</b>	<b>2 654 369</b>

<sup>a</sup> Не включает прямой взнос ФАО (450 018 долл. США на 2009 год и 468 019 долл. США на 2010 год).

<sup>b</sup> Взнос правительства принимающей страны (по 600 000 евро от Италии и Швейцарии, что соответствует 1 522 843 долл. США по курсу 1,27 долл. США/евро) на 1 июля 2006 года; используемый обменный курс является официальным курсом Организации Объединенных Наций на 1 июля 2008 года: 1 евро = 1,5723 долл. США.



Смета расходов по мероприятиям на 2009-2010 годы, финансируемым из Добровольного специального целевого фонда (RV)  
 Добровольный бюджет на 2009-2010 годы, основанный на бюджетном сценарии исполнительных секретарей  
 (старый формат) (в долл. США)

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>Путевые расходы участников</b>				
Путевые расходы участников КС	-	500 000	-	500 000
<b>Итого по мероприятиям</b>	-	<b>500 000</b>	-	<b>500 000</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	-	65 000	-	65 000
<b>Итого</b>	-	<b>565 000</b>	-	<b>565 000</b>
<b>Содействие осуществлению и ратификации</b>				
Техническое содействие	1 084 000	1 119 000	2 141 000	2 271 000
Печатные материалы	-	-	20 000	20 000
Веб-сайт (информационно-координационный механизм)	-	-	100 000	100 000
Консультанты	-	-	30 000	10 000
<b>Итого по мероприятиям</b>	<b>1 084 000</b>	<b>1 119 000</b>	<b>2 291 000</b>	<b>2 401 000</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	140 920	145 470	297 830	312 130
<b>Итого</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 588 830</b>	<b>2 713 130</b>
<b>Всего по мероприятиям в рамках Добровольного специального целевого фонда</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 829 470</b>	<b>2 588 830</b>	<b>3 278 130</b>

## Приложение 1 е)

Ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд оперативного бюджета (RO) на 2009-2010 годы  
(в долл. США)

Шкала взносов на 2009–2010 годы, основанная на бюджетном сценарии исполнительных секретарей

Часть оперативного бюджета, покрываемая за счет начисленных взносов

2009 год	2 681 374
2010 год	2 654 369

				2009 год	2010 год
				Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным базовым показателем, составляющим 0,01 процента			
	<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>		
<i>Стороны</i>					
1	Аргентина	0,325	0,418	11 221	11 108
2	Армения	0,002	0,010	268	265
3	Австралия	1,787	2,301	61 699	61 078
4	Австрия	0,887	1,142	30 625	30 317
5	Бельгия	1,102	1,419	38 049	37 665
6	Белиз	0,001	0,010	268	265
7	Бенин	0,001	0,010	268	265
8	Боливия	0,006	0,010	268	265
9	Босния и Герцеговина*	0,006	0,010	268	265
10	Бразилия	0,876	1,128	30 245	29 941
11	Болгария	0,020	0,026	691	684
12	Буркина-Фасо	0,002	0,010	268	265
13	Бурунди	0,001	0,010	268	265
14	Камерун	0,009	0,010	268	265
15	Канада	2,977	3,833	102 786	101 751
16	Кабо-Верде	0,001	0,010	268	265
17	Чад	0,001	0,010	268	265
18	Чили	0,161	0,207	5 559	5 503
19	Китай	2,667	3,434	92 083	91 156
20	Конго	0,001	0,010	268	265
21	Острова Кука	0,001	0,010	268	265
22	Кот-д'Ивуар	0,009	0,010	268	265
23	Куба*	0,054	0,070	1 864	1 846
24	Кипр	0,044	0,057	1 519	1 504
25	Чешская Республика	0,281	0,362	9 702	9 604
26	Корейская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,010	268	265
27	Демократическая Республика Конго	0,003	0,010	268	265
28	Дания	0,739	0,952	25 515	25 258
29	Джибути	0,001	0,010	268	265
30	Доминика	0,001	0,010	268	265
31	Доминиканская Республика	0,024	0,031	829	820
32	Эквадор	0,021	0,027	725	718
33	Сальвадор	0,020	0,026	691	684
34	Экваториальная Гвинея	0,002	0,010	268	265
35	Эритрея	0,001	0,010	268	265
36	Эстония	0,016	0,021	552	547
37	Эфиопия	0,003	0,010	268	265
38	Европейское сообщество	2,500	2,500	67 034	66 359
39	Финляндия	0,564	0,726	19 473	19 277
40	Франция	6,301	8,114	217 553	215 362
41	Габон	0,008	0,010	268	265
42	Гамбия	0,001	0,010	268	265
43	Грузия*	0,003	0,010	268	265
44	Германия	8,577	11,044	296 136	293 154
45	Гана	0,004	0,010	268	265
46	Греция	0,596	0,767	20 578	20 371
47	Гвинея	0,001	0,010	268	265
48	Гайана*	0,001	0,010	268	265
49	Венгрия	0,244	0,314	8 425	8 340
50	Индия	0,450	0,579	15 537	15 381
51	Иран (Исламская Республика)	0,180	0,232	6 215	6 152

				2009 год	2010 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,01 процента	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
<i>Стороны</i>		<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>	
52	Ирландия	0,445	0,573	15 364	15 210
53	Италия	5,079	6,540	175 362	173 596
54	Ямайка	0,010	0,013	345	342
55	Япония	16,624	22,000	589 902	583 961
56	Иордания	0,012	0,015	414	410
57	Казахстан*	0,029	0,037	1 001	991
58	Кения	0,010	0,013	345	342
59	Кувейт	0,182	0,234	6 284	6 221
60	Кыргызстан	0,001	0,010	268	265
61	Латвия	0,018	0,023	621	615
62	Ливан*	0,034	0,044	1 174	1 162
63	Лесото*	0,001	0,010	268	265
64	Либерия	0,001	0,010	268	265
65	Ливийская Арабская Джамахирия	0,062	0,080	2 141	2 119
66	Лихтенштейн	0,010	0,010	268	265
67	Литва	0,031	0,040	1 070	1 060
68	Люксембург	0,085	0,109	2 935	2 905
69	Мадагаскар	0,002	0,010	268	265
70	Малайзия	0,190	0,245	6 560	6 494
71	Мальдивские Острова*	0,001	0,010	268	265
72	Мали	0,001	0,010	268	265
73	Маршалловы Острова	0,001	0,010	268	265
74	Мавритания	0,001	0,010	268	265
75	Маврикий	0,011	0,014	380	376
76	Мексика	2,257	2,906	77 927	77 142
77	Молдова	0,001	0,010	268	265
78	Монголия	0,001	0,010	268	265
79	Намибия	0,006	0,010	268	265
80	Непал*	0,003	0,010	268	265
81	Нидерланды	1,873	2,412	64 669	64 017
82	Новая Зеландия	0,256	0,330	8 839	8 750
83	Нигер	0,001	0,010	268	265
84	Нигерия	0,048	0,062	1 657	1 641
85	Норвегия	0,782	1,007	27 000	26 728
86	Оман	0,073	0,094	2 520	2 495
87	Пакистан	0,059	0,076	2 037	2 017
88	Панама	0,023	0,030	794	786
89	Парагвай	0,005	0,010	268	265
90	Перу	0,078	0,100	2 693	2 666
91	Филиппины	0,078	0,100	2 693	2 666
92	Польша	0,501	0,645	17 298	17 124
93	Португалия	0,527	0,679	18 196	18 012
94	Катар	0,085	0,109	2 935	2 905
95	Республика Корея	2,173	2,798	75 027	74 271
96	Румыния	0,070	0,090	2 417	2 393
97	Руанда	0,001	0,010	268	265
98	Самоа	0,001	0,010	268	265
99	Саудовская Аравия	0,748	0,963	25 826	25 566
100	Сенегал	0,004	0,010	268	265
101	Сингапур	0,347	0,447	11 981	11 860
102	Словакия*	0,063	0,081	2 175	2 153
103	Словения	0,096	0,124	3 315	3 281
104	Южная Африка	0,290	0,373	10 013	9 912
105	Испания	2,968	3,822	102 476	101 444
106	Шри-Ланка	0,016	0,021	552	547
107	Судан	0,010	0,013	345	342
108	Суринам	0,001	0,010	268	265
109	Швеция	1,071	1,379	36 978	36 606
110	Швейцария	1,216	1,566	41 985	41 562
111	Сирийская Арабская Республика	0,016	0,021	552	547
112	Таиланд	0,186	0,240	6 422	6 357
113	Того	0,001	0,010	268	265
114	Украина	0,045	0,058	1 554	1 538
115	Объединенные Арабские	0,302	0,389	10 427	10 322

				2009 год	2010 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,01 процента	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
<i>Стороны</i>		<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>	
	Эмираты				
116	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,642	8,553	229 327	227 018
117	Объединенная Республика Танзания	0,006	0,010	268	265
118	Уругвай	0,027	0,035	932	923
119	Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,200	0,258	6 905	6 836
120	Вьетнам*	0,024	0,031	829	820
121	Йемен	0,007	0,010	268	265
		<b>78</b>	<b>100</b>	<b>2 681 374</b>	<b>2 654 369</b>

\* Новые Стороны, ратифицировавшие Конвенцию.

\*\* Шкала взносов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2009–2010 годов согласно резолюции 61/237, принятой на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи 22 декабря 2006 года.

## Приложение 1 f)

### Предлагаемое штатное расписание на 2009-2010 годы (полностью финансируется из Общего целевого фонда (RO))

Категория и уровень персонала	Утвержденное штатное расписание, 2007–2008 гг.	Предлагаемое штатное расписание, 2009–2010 гг.	ФАО, 2009-2010 гг.	ЮНЕП, 2009–2010 гг.	Всего, 2009-2010 гг.	Примечания
<b>А. Категория специалистов</b>						
Д-1	0,50	0,50	0,25	0,25	0,50	Прим. 5
С-5	2,00	3,00	1,00	2,00	3,00	Прим. 1, 5
С-4	3,00	4,30	1,00	3,30	4,30	Прим. 2
С-3	6,00	10,50	4,00	6,50	10,50	Прим. 3, 5
С-2	2,00	-	-	-	-	
<b>Итого</b>	<b>13,50</b>	<b>18,30</b>	<b>6,25</b>	<b>12,05</b>	<b>18,30</b>	
<b>В. Категория общего обслуживания</b>						
КОО	5,25	8,50	2,50	6,00	8,50	Прим. 4, 5
<b>ВСЕГО (А+В)</b>	<b>18,75</b>	<b>26,80</b>	<b>8,75</b>	<b>18,05</b>	<b>26,80</b>	

Примечание 1. ЮНЕП обеспечивает покрытие 50 процентов расходов на одну должность сотрудника по мобилизации ресурсов (совместно с секретариатом Стокгольмской конвенции) и 50 процентов расходов на одну должность руководителя секции совместных служб (финансируется за счет расходов на программную поддержку).

Примечание 2. ЮНЕП обеспечивает в размере 33 процентов финансирование четырех должностей сотрудников по направлению деятельности, охватывающей химического вещества (финансируется ЮНЕП).

Примечание 3. ЮНЕП покрывает 50 процентов расходов на одну должность сотрудника по правовым вопросам (действующую и финансируемую на совместных началах с секретариатом Стокгольмской конвенции), финансирует повышение уровня двух должностей с С-2, а также две новые должности.

Примечание 4. ЮНЕП покрывает 25 процентов расходов на одну должность секретаря, покрывает одну должность технического сотрудника по административным вопросам и финансирует 50 процентов расходов по четырем должностям помощников по финансовым/бюджетным вопросам, административным вопросам, по вопросам баз данных и публикациям (финансируется за счет расходов на программную поддержку).

Примечание 5. Взнос ФАО на покрытие 25 процентов расходов на одну должность Д-1, одну должность С-5, одну должность С-3 и 25 процентов расходов на одну должность категории общего обслуживания.

### Штатное расписание секции совместных служб (оставшиеся должности, не включенные в штатное расписание РК)

Категория и уровень персонала	Штатное расписание, 2008 год	ФАО, 2009-2010 гг.	ЮНЕП, 2009-2010 гг.	Всего, 2009-2010 гг.	Примечания
<b>А. Категория специалистов</b>					
С-4	1,50	-	1,50	1,50	Прим. 1
С-3	0,50	-	0,50	0,50	Прим. 2
<b>Итого</b>	<b>1,50</b>	<b>-</b>	<b>1,50</b>	<b>1,50</b>	
<b>В. Категория общего обслуживания</b>					
КОО	6,00	-	6,00	6,00	Прим. 3
<b>ВСЕГО (А+В)</b>	<b>7,50</b>	<b>-</b>	<b>7,50</b>	<b>7,50</b>	

Примечание 1. Включает одну должность руководителя по вопросам информации (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

Примечание 2. Включает 50 процентов расходов на одну должность сотрудника по правовым вопросам (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

Примечание 3. Включает шесть должностей категории общего обслуживания (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

## Приложение 2 а)

Бюджет по программам на 2009-2010 годы  
Сохранение на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении

Подготовка и проведение совещаний Конференции Сторон и вспомогательных органов  
(А. Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов)

### Мандат

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 а) статьи 19 Конвенции, правилами процедуры и последующими решениями Конференции Сторон

### Цель

Обеспечить эффективную подготовку, проведение и последующую работу в развитие совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов

### Показатели достижений:

1. Обеспечение соответствующих конференционных помещений и услуг
2. Документы совещаний предоставляются Сторонам на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и в установленные сроки
3. На совещаниях обеспечивается эффективная и действенная материально-техническая и основная поддержка
4. Обеспечивается надлежащее участие в совещаниях представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой (при условии наличия финансовых средств)

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
1	<b>Пятое совещание Конференции Сторон:</b> направление приглашений; организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех документов совещаний; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание материально-технической поддержки, включая обеспечение залов заседаний, устный перевод, вопросы безопасности и т. д.; оказание поддержки Конференции и ее рабочим группам в ходе и между совещаниями. Продолжительность: пять дней.	Успешно организованное совещание Конференции Сторон; документация для совещания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (30 000 долл. США), выплату окладов/ поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (625 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов в КС-5 (500 000 долл. США).	-	327 500	327 500	327 500	-	292 243	827 500	1 119 743	601 643	518 100
2	<b>Пятое и шестое совещания Комитета по рассмотрению химических веществ (КРХВ):</b> организация материально-технической поддержки; направление приглашений; проведение работы с Бюро с целью предварительного анализа и определения приоритетности в отношении химических веществ, предлагаемых для возможного включения; оказание поддержки межсессионным целевым группам и редакционным группам; подготовка и	Успешно организованные совещания Комитета по рассмотрению химических веществ; эффективная работа межсессионных целевых групп и, в соответствующих случаях, редакционных групп.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (35 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (220 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов и экспертов в	202 453	217 500	419 953	396 747	23 206	210 551	217 500	428 051	403 917	24 134

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	опубликование всех соответствующих документов; организация поездок спонсируемых экспертов, регистрация участников и наблюдателей; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; а также организация работы по выдвижению/назначению новых членов КРХВ-6, Продолжительность: по пять дней для КРХВ-5 в Риме и КРХВ-6 в Женеве.		КРХВ-5 и КРХВ-6 (180 000 долл. США).										
3	<b>Ежегодные совещания Бюро:</b> подготовка места проведения, организация поездок членов Бюро, оказание материально-технической поддержки и подготовка документации для каждого совещания, Проведение дополнительного совещания Бюро предполагается организовать в увязке с КС-5 в 2010 году; одного совещания в 2009 году (Женева) и двух совещаний в 2010 году (Рим и Женева).	Успешно организованные совещания Бюро; подготовка документации для совещаний только на английском языке.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (15 000 долл, США) и оказание материально-технической поддержки и покрытие путевых расходов членов Бюро (37 500 долл. США).	58 521	17 500	76 021	70 220	5 801	60 862	35 000	95 862	89 829	6 033
4	<b>Организация внеочередного совместного совещания конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и оказание ему поддержки (февраль 2010 года):</b> организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех соответствующих документов; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание совместной материально-технической поддержки, включая обеспечение устного перевода и вопросы безопасности.	Успешно организованное внеочередное совместное совещание; подготовка документации для совещания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (10 000 долл, США). Внешний (финансирование обеспечивается через отдельный целевой фонд); средства на письменный перевод, оказание материально-технической поддержки и участие спонсируемых делегатов на внеочередном КС в феврале 2010 года.	-	-	-	-	-	77 861	10 000	87 861	75 794	12 067
		<b>Итого</b>		<b>260 974</b>	<b>562 500</b>	<b>823 474</b>	<b>794 467</b>	<b>29 007</b>	<b>641 517</b>	<b>1 090 000</b>	<b>1 731 517</b>	<b>1 171 182</b>	<b>560 335</b>

**Программная и межсекторальная поддержка****(В. Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции)****1. Правовая поддержка****Мандат**

Функции секретариата, предусмотренные пунктами 2 b) и d) статьи 19 Конвенции

**Цели**

1. Оказать содействие функционированию Конвенции, ее секретариата и Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в соответствии с положениями Конвенции
2. Содействовать оказанию Сторонам помощи, по их просьбе, в деле осуществления Конвенции
3. Улучшить выполнение Сторонами своих обязательств по Конвенции
4. Обеспечить сопоставимость решений и действий с нормативными положениями Организации Объединенных Наций

**Показатели достижений**

Отдельным Сторонам, секретариату, Конференции Сторон и ее вспомогательным органам оперативно и надлежащим образом предоставляются руководящие указания по правовым вопросам осуществления Конвенции и соответствующие правовые консультативные услуги.

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
5 N	<b>Оказание общих и правовых консультативных услуг по вопросам политики:</b> обеспечение отклика на запросы Сторон относительно осуществления и соблюдения Конвенции(й).	Оказание, по мере необходимости, Сторонам и секретариату консультативных услуг по общим правовым вопросам и вопросам политики.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (7000 долл, США).	10 544	2 500	13 044	13 044	-	10 966	4 500	15 466	15 466	-
6 N	<b>Разработка программы оказания технического содействия, позволяющей Сторонам обеспечить эффективную правовую основу для осуществления Конвенции:</b> оказание содействия в создании и развитии национального потенциала, включая кадры и инфраструктуру, для выполнения правовых обязательств, предусмотренных Конвенцией; а также разработка новых и новаторских механизмов предоставления Сторонам набора услуг по информационному обеспечению и оказанию помощи,	Подготовка инструментария по обеспечению правовой информации и помощи в интересах содействия осуществления национальных программ.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл, США) и услуг консультанта по подготовке материалов (15 000 долл. США).	15 816	12 500	28 316	28 316	-	16 449	12 500	28 949	28 949	-



7 N	<b>Создание правовой и административной основы в поддержку рационального регулирования промышленных химических веществ:</b> в дополнение к действующим во многих Сторонах программам по регулированию сельскохозяйственных химических веществ.	Стороны в большей мере могут извлекать пользу из положений Конвенции; содействие распространению синергического подхода к реализации мероприятий, касающихся промышленных химикатов в рамках других соглашений, включая Стокгольмскую и Базельскую конвенции и СПМРХВ.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл, США) и услуг консультанта по подготовке материалов (45 000 долл. США).	15 816	27 500	43 316	43 316	-	16 449	27 500	43 949	43 949	-
		<b>Итого</b>		<b>42 176</b>	<b>42 500</b>	<b>84 676</b>	<b>84 676</b>	<b>-</b>	<b>43 863</b>	<b>44 500</b>	<b>88 363</b>	<b>88 363</b>	<b>-</b>

## II. Осуществление региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия

### Мандат

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 б) статьи 19 и последующими решениями Конференции Сторон, касающимися осуществления региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия

### Цель

Обеспечить удовлетворение потребностей Сторон в технической помощи таким образом, чтобы они могли в полной мере воспользоваться теми преимуществами, которые дают положения Конвенции

### Показатели достижений

- Оперативное оказание Сторонам с учетом их выявленных потребностей технического содействия и консультативных услуг
- Более глубокое понимание Сторонами преимуществ Конвенции и усиление их способности соблюдать ее положения

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год					
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования		
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	
<b>А. Набор справочно-информационных материалов</b>														
8	<b>Набор справочно-информационных материалов:</b> обзор и, по мере необходимости, обновление существующих документов, включая письменный перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций; издание и распространение среди региональных отделений и партнеров и использование при осуществлении региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия Сторонам и в ходе проведения других мероприятий.	Обеспечен обзор, обновление, перевод и, по мере необходимости, распространение существующих документов, пособий и руководящих материалов (600 наборов в год; 400 - в рамках Целевого фонда RO и 200 - в рамках Целевого фонда RV).	Внутренний; средства на разработку электронных средств обучения, перевод и тиражирование (120 000 долл. США) и оплату услуг консультанта (40 000 долл. США).	42 176	80 000	122 176	92 176	30 000	32 897	80 000	112 897	82 897	30 000	
<b>Итого</b>				<b>42 176</b>	<b>80 000</b>	<b>122 176</b>	<b>92 176</b>	<b>30 000</b>	<b>32 897</b>	<b>80 000</b>	<b>112 897</b>	<b>82 897</b>	<b>30 000</b>	
<b>В. Национальные и субрегиональные совещания</b>														
<b>1. Субрегиональные учебные и информационно-просветительские совещания</b>														
9	<b>Субрегиональные совещания по повышению уровня информированности и подготовке кадров:</b> предназначенные, главным образом, для Сторон, испытывающих трудности в деле выполнения своих основных обязательств по Конвенции. Эти совещания могут обеспечить практическую подготовку по вопросам реализации оперативных элементов Конвенции и предоставят странам возможность для обмена имеющимся у них опытом (4 субрегиональных	Обеспечена поддержка странам в выполнении своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (240 000 долл. США).	47 448	120 000	167 448	47 448	120 000	49 346	120 000	169 346	49 346	120 000	

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	совещания, по 5 стран в каждом и 25 участников на семинар-практикум).												
<b>2. Национальные и субрегиональные совещания по вопросам планирования</b>													
10	<b>Оказание Сторонам содействия в выявлении элементов национальных планов действий или стратегий по осуществлению Конвенции и, в соответствующих случаях, в деле проведения национальных последующих семинаров:</b> организация 6 национальных совещаний и 6 субрегиональных совещаний (максимум 3 страны и 15 участников) и 24 национальных последующих семинаров.	Обеспечено оказание консультативных услуг по техническим и научным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (642 000 долл. США).	68 536	321 000	389 536	68 536	321 000	71 277	321 000	392 277	71 277	321 000
<b>3. Тематические совещания</b>													
<b>а) Тематические совещания – конкретные вопросы</b>													
11	<b>Вопросы, связанные с торговлей:</b> посвященные экспортирующим странам национальные совещания по вопросам торговли (два национальных совещания по вопросам торговли); и совещания торговых партнеров, включая экспортирующие страны и основные торговые партнеры (два совещания с участием четырех торговых партнеров).	Стороны способны обеспечить выполнение своих обязательств, касающихся экспорта химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (240 000 долл. США).	15 816	120 000	135 816	15 816	120 000	16 449	120 000	136 449	16 449	120 000
12	<b>Разработка программы мониторинга в отношении особо опасных пестицидных составов (ООПС):</b> организация четырех совещаний по мониторингу прогресса и четырех программ по ООПС.	Стороны осуществляют мониторинг последствий для здоровья человека и окружающей среды, обусловленных воздействием пестицидов.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (280 000 долл. США).	42 176	140 000	182 176	42 176	140 000	32 897	140 000	172 897	32 897	140 000
13 N	<b>Мобилизация ресурсов:</b> разработка и выполнение программы по содействию более широкому доступу к финансовым и другим ресурсам в интересах оказания Сторонам помощи	Обеспечено оказание поддержки странам в деле выполнения своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/	47 448	100 000	147 448	47 448	100 000	32 897	100 000	132 897	32 897	100 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	в выполнении своих обязательств по Конвенции (четыре субрегиональных совещания по разработке проектных предложений).		совещаний (200 000 долл. США).										
14 N	<b>Подготовка уведомлений об окончательном регламентационном постановлении (ОРП):</b> оказание Сторонам содействия в подготовке и представлении уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, которые пройдут проверку Комитета по рассмотрению химических веществ (3 субрегиональных совещания в поддержку подготовки уведомлений по ОРП, с участием в каждом из них 3 стран и 15 представителей).	Стороны, представляющие уведомления об окончательном регламентационном постановлении.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (150 000 долл. США).	22 147	100 000	122 147	10 544	111 603	23 033	50 000	73 033	10 966	62 067
15 N	<b>Программа, предназначенная для Сторон, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ в рамках Конвенции:</b> разработать программу по оказанию содействия Сторонам, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ в рамках Конвенции с целью извлечения максимальных выгод на национальном уровне (3 совещания с участием в каждом из них 10 стран и 20 представителей).	Проведение Сторонами обзора перечней химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (240 000 долл. США).	81 197	160 000	241 197	57 992	183 206	23 033	80 000	103 033	10 966	92 067
16 N	<b>Разработка программы для решения проблемы сокращающегося числа уведомлений, представляемых секретариату, особенно развитыми странами (небольшое число уведомлений):</b> организация двух совещаний для Группы западноевропейских и других государств.	Увеличение числа уведомлений.	Внутренний.	102 285	-	102 285	79 080	23 206	46 065	-	46 065	21 931	24 134
	<b>b) Совместное осуществление с секретариатом Стокгольмской конвенции</b>												

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
17 N	<b>Совещания по повышению уровня информированности общественности:</b> посвящены конкретному вопросу повышения уровня осведомленности и информированности общественности: в центре внимания таких совещаний будут вопросы здравоохранения и экологии, касающиеся воздействия химических веществ, охватываемых двумя конвенциями, с акцентом на подход, основанный на концепции жизненного цикла, и с участием широкой аудитории, т.е. государственного и частного секторов (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Повышение на национальном уровне информированности и осведомленности о целях и задачах Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (160 000 долл. США).	38 492	80 000	118 492	21 088	97 404	40 032	80 000	120 032	21 931	98 100
18 N	<b>Мероприятия по профессиональной подготовке сотрудников таможенных служб:</b> проведение совместно со Стокгольмской конвенцией и Всемирной таможенной организацией работы по оказанию поддержки Сторонам в деле содействия применению кодов Согласованной системы (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Сотрудники таможенных служб, прошедшие профессиональную подготовку.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (300 000 долл. США)	44 294	150 000	194 294	21 088	173 206	46 065	150 000	196 065	21 931	174 134
19 N	<b>Информационно-координационные механизмы:</b> усиление обеспечивающих обмен информацией компонентов информационно-координационного механизма, которые позволили бы расширить интерактивный доступ к информации и материалам в интересах оказания Сторонам содействия в осуществлении Конвенции и оказания поддержки в выполнении программы работы Конвенции. Это также создает возможности для обеспечения сопоставимости с информационно-координационным механизмом Стокгольмской конвенции (четыре совещания, с участием в каждом из них	Обеспечена информация по химическим веществам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (160 000 долл. США).	70 653	80 000	150 653	47 448	103 206	67 997	80 000	147 997	43 863	104 134

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	пяти стран).												
20 N	<b>Разработка и реализация предназначенного для набора средств по предоставлению технической помощи компонента, предусматривающего оказание содействия в обеспечении для Сторон на региональном и национальном уровнях правовой и соответствующей вспомогательной информации и проектов:</b> организация четырех совещаний, с участием в каждом из них пяти стран.	Обеспечение более широкого содействия по правовым вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (200 000 долл. США).	82 256	100 000	182 256	47 448	134 809	85 547	100 000	185 547	49 346	136 201
<b>4. Содействие развитию сотрудничества</b>													
21	<b>Содействие развитию сотрудничества между назначенными национальными органами:</b> предусматривается сотрудничество с техническими и координационными центрами соответствующих МПС и других соглашений, помимо ЮНЕП и ФАО, путем дальнейшего проведения совещаний в каждом из семи регионов, охватываемых процедурой ПОС (8 субрегиональных совещаний для ННО, в каждом из них по 10 стран и 25 участников).	Обеспечена поддержка в деле развития сотрудничества между национальными органами.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (400 000 долл. США).	47 448	200 000	247 448	47 448	200 000	43 863	200 000	243 863	43 863	200 000
22	<b>Региональные и субрегиональные совещания ННО и координационных центров Стокгольмской конвенции:</b> организация четырех субрегиональных совещаний ННО и координационных центров Стокгольмской конвенции (по 10 стран и 25 участников в каждом) в 2010 году.	Обеспечен прогресс в деле совместного осуществления на национальном уровне.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (260 000 долл. США).	-	-	-	-	-	43 863	260 000	303 863	43 863	260 000
23 N	<b>Сотрудничество с СПМРХВ, Стокгольмской и Базельской конвенциями и контактными пунктами Роттердамской конвенции:</b> организация десяти совещаний, в ходе которых Конвенция	Обеспечен прогресс в деле развития сотрудничества между МПС и другими организациями.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний	22 147	90 000	112 147	10 544	101 603	23 033	90 000	113 033	10 966	102 067

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	обеспечит дополнительный день работы, позволяющий участникам обсудить вопросы, касающиеся Роттердамской конвенции.		(180 000 долл. США).										
		<b>Итого</b>		<b>732 342</b>	<b>1 761 000</b>	<b>2 493 342</b>	<b>564 101</b>	<b>1 929 241</b>	<b>645 395</b>	<b>1 891 000</b>	<b>2 536 395</b>	<b>482 491</b>	<b>2 053 904</b>
<b>С. Проведение непосредственно со странами индивидуальной работы по конкретным вопросам</b>													
24 N	<b>Разработка программ в целях оказания Сторонам по их просьбе содействия по конкретным вопросам:</b> за счет интеграции с мероприятиями, проводимыми в той или иной стране или на региональном уровне.	Обеспечена поддержка по конкретным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (100 000 долл. США)	22 147	50 000	72 147	10 544	61 603	23 033	50 000	73 033	10 966	62 067
		<b>Итого</b>		<b>22 147</b>	<b>50 000</b>	<b>72 147</b>	<b>10 544</b>	<b>61 603</b>	<b>23 033</b>	<b>50 000</b>	<b>73 033</b>	<b>10 966</b>	<b>62 067</b>
<b>Д. Проведение работы по промышленным химическим веществам</b>													
25 N	<b>Разработка программы по промышленным химическим веществам:</b> создание или расширение имеющегося у Сторон потенциала для регулирования промышленных химических веществ на национальном уровне совместно с другими партнерами. Программа призвана дополнять имеющиеся на национальном уровне возможности по регулированию сельскохозяйственных химических веществ и должна включать требуемые правовые, административные и финансовые компоненты наряду с инициативами по профессиональной подготовке и другими инициативами в области создания потенциала, которые необходимы для выполнения программы (6 совещаний, с участием в каждом из них 6 стран и 20 представителей).	Расширение потенциала по регулированию промышленных химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (420 000 долл. США).	220 387	210 000	430 387	173 975	256 411	157 925	210 000	367 925	109 657	258 268
		<b>Итого</b>		<b>220 387</b>	<b>210 000</b>	<b>430 387</b>	<b>173 975</b>	<b>256 411</b>	<b>157 925</b>	<b>210 000</b>	<b>367 925</b>	<b>109 657</b>	<b>258 268</b>

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
<b>Е. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия</b>													
26	<b>Оказание содействия в проведении ежегодных совещаний с представителями региональных отделений ФАО и ЮНЕП:</b> организация до 2 совещаний в год (5 региональных отделений ЮНЕП и 14 региональных отделений ФАО, включая 9 субрегиональных отделений).	Осуществление сотрудничества по оказанию технической помощи и анализ извлеченных уроков в этой области.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (140 000 долл. США).	26 360	70 000	96 360	26 360	70 000	27 414	70 000	97 414	27 414	70 000
27	<b>Оказание содействия в проведении ежегодных совещаний с группой региональных экспертов:</b> организация не более 1 совещания в год примерно для 20 представителей.	Получило развитие сотрудничество между Сторонами в рамках и между субрегионами.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (100 000 долл. США).	21 088	50 000	71 088	21 088	50 000	21 931	50 000	71 931	21 931	50 000
28 N	<b>Проведение работы с региональными отделениями связи в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, Азии и Восточной Европе в сотрудничестве с основными партнерами:</b> координация деятельности по выполнению программ по оказанию технического содействия и созданию потенциала на региональном и национальном уровнях. Это позволит обеспечить максимальное использование ресурсов на благо Сторон и в интересах принятия мер по применению синергического подхода к регулированию химических веществ на национальном уровне. Эта программа будет осуществляться совместно с ЮНЕП и Стокгольмской конвенцией и координироваться руководителями по тематическому блоку вопросов химических веществ, которые будут направлены в региональные отделения ЮНЕП.	Обеспечена координация деятельности по оказанию технического содействия на региональном и национальном уровнях.	Внешний; финансирование обеспечивается по линии ЮНЕП.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
29	<b>Участие в 26-й сессии Азиатско-Тихоокеанской комиссии по защите растений (АТКЗР):</b> содействие интеграции с работой по Роттердамской конвенции; участие в одном совещании с региональными экспертами в 2009 году.	Оказание содействия включению вопросов Роттердамской конвенции в план работы АТКЗР.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (18 000 долл. США).	5 272	18 000	23 272	23 272	-	5 483	-	5 483	5 483	-
		<b>Итого</b>		<b>52 720</b>	<b>138 000</b>	<b>190 720</b>	<b>70 720</b>	<b>120 000</b>	<b>54 829</b>	<b>120 000</b>	<b>174 829</b>	<b>54 829</b>	<b>120 000</b>
	<b>Ф. Оценка прогресса</b>												
30	<b>Дальнейшая разработка долгосрочных показателей количественной оценки достигнутого успеха.</b>	Разработаны количественные показатели.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта и путевых расходов консультанта (20 000 долл. США).	59 051	20 000	79 051	47 448	31 603	61 413	-	61 413	49 346	12 067
		<b>Итого</b>		<b>59 051</b>	<b>20 000</b>	<b>79 051</b>	<b>47 448</b>	<b>31 603</b>	<b>61 413</b>	<b>-</b>	<b>61 413</b>	<b>49 346</b>	<b>12 067</b>

### III. Информационно-пропагандистская деятельность, публикации и информированность общественности

#### Мандат

Как это предусмотрено в пункте 2 b) статьи 19, оказывается содействие Сторонам в осуществлении Конвенции и последующих решений КС

#### Цели

Обеспечить сбор, ведение и распространение всеобъемлющей информации о Конвенции, предназначенной для широкого круга конечных пользователей, включая общественность, назначенные национальные органы и заинтересованные субъекты, занимающиеся вопросами осуществления Конвенции

Сохранять и распространять основные технические руководящие принципы, руководящие указания и учебные материалы в целях содействия осуществлению Конвенции Сторонами

#### Показатели достижения:

1. Повышение уровня информированности и более глубокое понимание Сторонами, средствами массовой информации, неправительственными организациями, донорами и общественностью целей и основных положений Конвенции
2. Поддающийся количественной и качественной оценке общий уровень удовлетворенности клиентов через направляемые секретариату отзывы о публикациях секретариата

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления (внутренний/внешний)	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
31 N	<b>Разработка информационно-просветительской программы:</b> создание и осуществление на основе выработки коммуникационной стратегии программы по повышению информированности общественности о целях и задачах Конвенции, ее мероприятиях и совещаниях; выпуск пресс-релизов, проведение работы с прессой в связи с основными совещаниями СРК, наблюдение за освещением соответствующих вопросов средствами массовой информации в интересах повышения значимости и актуальности Конвенции среди средств массовой информации.	Включение компонента, охватывающего вопросы информированности общественности, в работу, проводимую секретариатом; обеспечен более высокий уровень информированности всех целевых аудиторий о Конвенции и более глубокое осознание ее целей и задач путем подготовки и распространения соответствующих информационно-пропагандистских материалов (таких как плакаты, выставочные материалы, бюллетени, брошюры, фотоархивы и	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта по выполнению оформительских работ, на перевод, типографские работы, подготовку и распространение материалов (30 000 долл. США).	89 624	15 000	104 624	104 624	-	60 311	15 000	75 311	75 311	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
		бюллетень Роттердамской конвенции). Материалы, предоставляемые средствам массовой информации, брифинги для прессы и пресс-релизы.											
32	<b>Переиздание основных технических публикаций:</b> сохранение достаточного числа публикаций для распространения на совещаниях и в рамках других мероприятий.	Наличие электронных и печатных версий основных технических публикаций, предназначенных для ННО, речь, например, идет о тексте Конвенции, руководящих указаниях для ННО, правовом руководстве по Конвенции, руководстве по Циркуляру по ПОС и т. д.	Внутренний; средства на переиздание и размножение публикаций (80 000 долл. США).	42 176	40 000	82 176	82 176	-	32 897	40 000	72 897	72 897	-
33 N	<b>Подготовка новых публикаций:</b> выявление необходимости в подготовке и выпуске новых публикаций, как технического, так и нетехнического характера, в поддержку набора справочно-информационных материалов и коммуникационной стратегии.	Наличие электронных и печатных версий новых публикаций как минимум на трех языках (английский, французский и испанский).	Внутренний; средства на перевод и размножение публикаций (80 000 долл. США).	42 176	40 000	82 176	82 176	-	43 863	40 000	83 863	83 863	-
		<b>Итого</b>		<b>173 975</b>	<b>95 000</b>	<b>268 975</b>	<b>268 975</b>	<b>-</b>	<b>137 071</b>	<b>95 000</b>	<b>232 071</b>	<b>232 071</b>	<b>-</b>

**Управление базой знаний и информацией****(D. Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС)****Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации****Мандат**

Соответствующие решения КС; статьи 4, 5, 6, 7, 10, 11, 14, 21 и 22 Конвенции

**Цели**

Разработать и внедрить эффективные и оперативные процессы представления, обзора и распространения информации, касающейся функционирования процедуры ПОС  
 Обеспечить, чтобы Стороны и соответствующие заинтересованные субъекты имели надежный доступ к информации по всем химическим веществам, подпадающим под действие Конвенции

**Показатели достижений**

1. Циркуляры по ПОС подготавливаются и издаются дважды в год на трех языках
2. Документы для содействия принятию решений (ДСР) подготавливаются и направляются Конференции Сторон на всех официальных языках Организации Объединенных Наций
3. Стороны имеют надежный доступ к содержащейся в базе данных по ПОС информации о химических веществах, подпадающих под действие Конвенции
4. Улучшение доступа к данным и информации о функционировании Конвенции через веб-сайт Конвенции

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления (внутренний/внешний)	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
34	<b>Обзор представляемой информации и установление связи со Сторонами по поводу:</b> i) назначения и изменений, касающихся назначенных национальных органов и официальных контактных пунктов; ii) уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях; iii) особо опасных пестицидных составов; iv) ответов импортирующей страны.	Тщательная и оперативная обработка представляемой информации в поддержку функционирования процедуры ПОС и в осуществление предусмотренных Конвенцией положений, касающихся обмена информацией.	Внутренний	182 953	-	182 953	142 343	40 610	117 342	-	117 342	93 208	24 134
35	<b>База данных по ПОС:</b> ввод данных в базу данных по ПОС (которая является основой для подготовки докладов, включая доклады стран о ходе осуществления) и ведение такой базы данных на английском, французском и испанском языках, архивирование корреспонденции со странами; ведение и, по мере необходимости, обновление базы данных.	Наличие точной и актуализированной информации в базе данных по ПОС, которая удовлетворяет требованиям Сторон и обеспечивает полезную информацию для других заинтересованных	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта для выполнения оформительских работ (20 000 долл. США).	73 808	10 000	83 808	83 808	-	65 794	10 000	75 794	75 794	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
		субъектов.											
36	<b>Циркуляр по ПОС:</b> подготовка на английском, французском и испанском языках, опубликование на КД-ПЗУ раз в шесть месяцев, размещение на веб-сайте Конвенции и направление всем Сторонам.	Своевременное опубликование и распространение Цирюляра по ПОС в поддержку процедуры ПОС и во исполнение положений Конвенции, касающихся обмена информацией.	Внутренний; средства на выполнение типографских работ и перевод (60 000 долл. США).	89 624	30 000	119 624	119 624	-	87 726	30 000	117 726	117 726	-
37	<b>ДСР:</b> перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций, издание и распространение среди всех ННО и размещение на веб-сайте Конвенции.	Транспарентный и надежный процесс подготовки ДСР в соответствии с установленными графиками/ планами работы, намеченными КРХВ, и направление проектов ДСР на рассмотрение КС.	Внутренний; средства на выполнение типографских работ и перевод (10 000 долл. США).	21 088	5 000	26 088	26 088	-	21 931	5 000	26 931	26 931	-
38	<b>Веб-сайт Конвенции:</b> ведение и развитие веб-сайта Конвенции, распространение документов совещаний, официальных справочных материалов, всеобъемлющей информации обо всех программах и мероприятиях секретариата, обновленных технических данных, а также обеспечение доступа к руководящим документам, публикациям и базе данных по ПОС на английском, французском и испанском языках.	Постоянное совершенствование веб-сайта секретариата, который удовлетворяет потребностям Сторон и предоставляет полезную информацию другим аудиториям.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (30 000 долл. США) и перевод (10 000 долл. США).	52 720	20 000	72 720	72 720	-	54 829	20 000	74 829	74 829	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
39 N	<b>Разработка и осуществление программы по расширению имеющихся у Сторон возможностей для получения доступа и использования электронной информации и механизмов отчетности, имеющихся в рамках Конвенции.</b>	Расширение доступа к электронной информации и механизму отчетности.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (200 000 долл. США).	15 816	100 000	115 816	15 816	100 000	10 966	100 000	110 966	10 966	100 000
		<b>Итого</b>		<b>436 008</b>	<b>165 000</b>	<b>601 008</b>	<b>460 398</b>	<b>140 610</b>	<b>358 588</b>	<b>165 000</b>	<b>523 588</b>	<b>399 454</b>	<b>124 134</b>

**Административное руководство, управление и стратегическое планирование  
(С. Координация деятельности с секретариатами других международных органов)  
(Е. Основные расходы секретариата)**

**Мандат**

Функции секретариата, предусмотренные статьей 19 Роттердамской конвенции и решениями Конференции Сторон

**Цели**

1. Обеспечить эффективное, действенное и своевременное выполнение программы работы на 2009-2010 годы
2. Увеличение числа позитивных откликов Сторон и других субъектов относительно основной и организационной поддержки, оказываемой секретариатом
3. Обеспечить наличие достаточных ресурсов в Добровольном специальном целевом фонде для оказания поддержки принятой КС программе по техническому содействию, а также поездкам правомочных участников на совещания КС

**Показатели достижений**

1. Имеются процедуры и ресурсы, призванные обеспечить рентабельное и своевременное выполнение программы работы секретариата
2. Финансовые ресурсы достаточны для выполнения программы работы, утвержденной Конференцией Сторон на ее четвертом совещании
3. Усиление потенциала Сторон и секретариата для мобилизации требуемых финансовых ресурсов

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
40	<b>Осуществление общего управления деятельностью секретариата:</b> надзор за выполнением программы работы и бюджета, принятыми КС, организация и созыв совещаний секретариата раз в три месяца, по мере необходимости, обмен кадрами, а также планирование работы и осуществление контроля за работой сотрудников.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (70 000 долл. США).	100 167	35 000	135 167	135 167	-	104 174	35 000	139 174	139 174	-
41	<b>Обеспечение финансового управления и административного руководства деятельностью секретариата:</b> осуществление контроля и последующих мер в отношении бюджета поступлений и расходов, включая взносы Сторон и доноров; подготовка соглашений и меморандумов о взаимопонимании; подготовка поездок сотрудников секретариата; архивирование корреспонденции; набор новых кадров.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом финансовых и административных функций.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (20 000 долл. США) и услуг консультанта для разработки базы данных (20 000 долл. США).	91 212	17 000	108 212	90 808	17 404	94 860	23 000	117 860	99 760	18 100
42 N	<b>Организация и поддержка работы секции совместных служб Роттердамской и Стокгольмской конвенций.</b>	Эффективное и действенное выполнение секретариатом административных	Внутренний.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты функций.	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
43	<b>Осуществление сотрудничества и координации с партнерами, включая другие МПС и межправительственные организации:</b> например, с секретариатом Стокгольмской конвенции, наряду с ВТО, инициативой "Зеленая таможня", Всемирной таможенной организацией и СПМРХВ, в случае необходимости, по вопросам, представляющим общий интерес.	С партнерскими учреждениями установлены эффективные отношения сотрудничества в целях обеспечения скоординированной и взаимодополняющей разработки и осуществления мероприятий по оказанию технического содействия Сторонам в вопросах, представляющих общий интерес.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	52 720	15 000	67 720	67 720	-	54 829	15 000	69 829	69 829	-
44	<b>Последующие мероприятия в связи с рекомендациями Специальной совместной рабочей группы (ССРГ):</b> конкретные мероприятия, вытекающие из рассмотрения и одобрения КС-4 рекомендаций ССРГ.	Осуществляются решения КС-4, посвященные сотрудничеству и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, которые требуют принятия секретариатом соответствующих мер.	Внутренний.	21 088	-	21 088	21 088	-	21 931	-	21 931	21 931	-
45	<b>Обеспечение вклада в реализацию соответствующих мероприятий по химическим веществам в рамках ФАО и ЮНЕП:</b> включая те, которые касаются общесистемной согласованности в контексте Организации Объединенных Наций, Балийского стратегического плана и т.д.; участие, исходя из соображений целесообразности, в совещаниях соответствующих органов, например, КС соответствующих МПС, Совет управляющих ЮНЕП и ФАО.	Более глубокая интеграция работы Роттердамской конвенции с соответствующими мероприятиями по химическим веществам и пестицидам в рамках ЮНЕП и ФАО.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	105 439	15 000	120 439	120 439	-	109 657	15 000	124 657	124 657	-



Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
46 N	<b>Привлечение финансовых средств для осуществления мероприятий в рамках Добровольного специального целевого фонда (RV);</b> включая осуществление мероприятий по оказанию технического содействия, поездки участников на КС.	Обеспечено более стабильное финансирование запланированных программ в течение двухгодичного периода.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (35 000 долл. США) и представительских расходов (10 000 долл. США).	124 432	25 000	149 432	113 231	36 201	96 512	20 000	116 512	80 311	36 201
47 N	<b>Разработка стратегии по мобилизации ресурсов и стратегии сбора средств.</b>	Обеспечена разработка и реализация стратегий по мобилизации ресурсов и сбору средств для удовлетворения потребностей программы работы на 2009-2010 годы.	Внутренний.	44 294	-	44 294	21 088	23 206	46 065	-	46 065	21 931	24 134
		<b>Итого</b>		<b>539 352</b>	<b>107 000</b>	<b>646 352</b>	<b>569 541</b>	<b>76 811</b>	<b>528 029</b>	<b>108 000</b>	<b>636 029</b>	<b>557 594</b>	<b>78 435</b>

## Канторское оборудование, расходные материалы и услуги

## Е. Основные расходы секретариата

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
48	<b>Закупка</b> расходного оборудования, канторских принадлежностей, тонеров и канцтоваров.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на расходное оборудование (48 000 долл. США).	48 507	24 000	72 507	60 904	11 603	50 447	24 000	74 447	62 380	12 067
49	<b>Закупка</b> канторского оборудования длительного пользования, включая компьютерное программное обеспечение и аппаратные средства, необходимые лицензии и мебель.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на оборудование длительного пользования (108 000 долл. США).	37 963	54 000	91 963	81 752	10 211	39 481	54 000	93 481	81 414	12 067
50	<b>Аренда и обслуживание</b> оборудования, коммуникационных средств и выделенной телефонной линии с Римом, а также обеспечение почтовых отправок и покрытие других соответствующих статей.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на аренду и техническое обслуживание (88 000 долл. США).	5 272	44 000	49 272	49 272	-	5 483	44 000	49 483	49 483	-
51	<b>Расходы</b> на аренду служебных помещений, электроэнергию и уборку.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на аренду (79 400 долл. США).	-	39 700	39 700	39 700	-	-	39 700	39 700	39 700	-
		<b>Итого</b>		<b>91 741</b>	<b>161 700</b>	<b>253 441</b>	<b>231 628</b>	<b>21 814</b>	<b>95 411</b>	<b>161 700</b>	<b>257 111</b>	<b>232 977</b>	<b>24 134</b>
		<b>ВСЕГО</b>		<b>2 673 048</b>	<b>3 392 700</b>	<b>6 065 748</b>	<b>3 368 648</b>	<b>2 697 100</b>	<b>2 779 970</b>	<b>4 015 200</b>	<b>6 795 170</b>	<b>3 471 826</b>	<b>3 323 344</b>

## Приложение 2 б)

Бюджет по программам на 2009–2010 годы

Сохранение на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении

Сводная таблица расходов, не связанных с персоналом, и потребностей в разбивке по группам мероприятий (в долл. США)

Новые группы мероприятий в бюджете на двухгодичный период 2009–2010 годов	Группы мероприятий в бюджете на двухгодичный период 2007–2008 годов	2009 год			2010 год		
		Общий целевой фонд	Добровольный целевой фонд	Итого	Общий целевой фонд	Добровольный целевой фонд	Итого
Конференция и совещания	Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов	562 500	-	562 500	590 000	500 000	1 090 000
<b>Программная и междисциплинарная поддержка</b>	Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции			-			-
I. Правовая поддержка		42 500	-	42 500	44 500	-	44 500
II. Осуществление региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия				-			-
A. Набор справочно-информационных материалов		50 000	30 000	80 000	50 000	30 000	80 000
B. Оказание содействия на национальном и субрегиональном уровне		-	1 761 000	1 761 000	-	1 891 000	1 891 000
C. Проведение работы с отдельными странами по конкретным вопросам		-	50 000	50 000	-	50 000	50 000
D. Осуществление работы по промышленным химическим веществам		-	210 000	210 000	-	210 000	210 000
E. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия		18 000	120 000	138 000	-	120 000	120 000
F. Оценка достигнутого успеха		-	20 000	20 000	-	-	-
III. Информационно-пропагандистская деятельность, публикации и информированность общественности		95 000	-	95 000	95 000	-	95 000
IV. Управление базой знаний и информацией	Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС			-			-
Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации		65 000	100 000	165 000	65 000	100 000	165 000
V. Административное руководство, управление и стратегическое планирование	Координация с секретариатами и другими международными органами и основные расходы секретариата	107 000	-	107 000	108 000	-	108 000
VI. Канцелярское оборудование, канцтовары и услуги	Основные расходы секретариата	161 700	-	161 700	161 700	-	161 700
<b>Потребности программы</b>		<b>1 101 700</b>	<b>2 291 000</b>	<b>3 392 700</b>	<b>1 114 200</b>	<b>2 901 000</b>	<b>4 015 200</b>
Расходы на программную поддержку (13%)		143 221	297 830	441 051	144 846	377 130	521 976
<b>Всего программных потребностей</b>		<b>1 244 921</b>	<b>2 588 830</b>	<b>3 833 751</b>	<b>1 259 046</b>	<b>3 278 130</b>	<b>4 537 176</b>

## Приложение 2 с) Программа работы на 2009–2010 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2009–2010 годы: сохранение на уровне 2007–2008 годов в номинальном выражении

Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов (в долл. США)

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.	
<b>10 КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"</b>									
<b>11</b>	<b>Сотрудники по проектам</b>		<b>р/м</b>						
	1101	Исполнительный секретарь (Д-1)	3	59 025	60 796	119 821	58 975	61 334	120 309
	1102	Старший советник по научным вопросам (С-5)	12	207 800	214 034	421 834	208 899	217 255	426 154
	1103	Сотрудник по программе (С-4)	12	179 800	185 194	364 994	180 400	187 616	368 016
	OTL	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	12	-	-	-	-	-	-
	1104	Сотрудник по программе (С-3)	12	149 100	153 573	302 673	151 800	157 872	309 672
	1105	Сотрудник по программе (С-3)	12	74 550	153 573	228 123	151 800	157 872	309 672
	1106	Сотрудник по программе/Сотрудник по вопросам информированности общественности (С-3)	12	149 100	153 573	302 673	151 800	157 872	309 672
	1107	Сотрудник по вопросам информации (С-3)	12	119 600	123 188	242 788	151 800	157 872	309 672
	1108	Сотрудник по программе (С-3)	12	74 550	-	74 550	-	-	-
	1120	Сотрудник по программе (С-3)	12	-	-	-	-	-	-
	SSC	Руководитель по вопросам ИТ и конференционного обслуживания (С-5)	6	-	-	-	28 499	29 639	58 138
	SSC	Сотрудник по правовым вопросам (С-3)	6	-	-	-	-	-	-
	1121	Сотрудник по мобилизации ресурсов (С-5)	6	-	-	-	-	-	-
	OTL	Секция совместный служб/сотрудник по мобилизации ресурсов (С-5) (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Восточная Европа, (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, ГРУЛАК (Панама), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Африка (Найроби), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Азия (Бангкок), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-
	1111	Исполнительный секретарь (Д-1) (за счет взноса ФАО натурой)	3	-	-	-	-	-
	1112	Старший сотрудник по программе (С-5) (за счет взноса ФАО натурой)	12	-	-	-	-	-
	1113	Сотрудник по программе (С-4)	12	153 540	158 146	311 686	184 824	192 217
	1114	Сотрудник по программе (С-3) (за счет взноса ФАО натурой)	12	-	-	-	-	-
	1115	Сотрудник по программе (С-4)	12	30 936	31 864	62 800	-	-
	1116	Сотрудник по программе (С-3)	12	122 604	126 282	248 886	150 216	156 225
	1117	Сотрудник по программе (С-3)	12	122 604	126 282	248 886	150 216	156 225
	1118	Сотрудник по программе (С-3)	12	96 852	99 758	196 610	150 216	156 225
	<b>1199</b>	<b>Итого</b>		<b>1 540 061</b>	<b>1 586 263</b>	<b>3 126 324</b>	<b>1 719 445</b>	<b>1 788 223</b>
<b>12</b>	<b>Консультанты</b>							
	1201	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)		-	12 000	12 000		
	1202	Консультанты по основным расходам секретариата		7 500	7 500	15 000	90 000	90 000
	1203	Консультант по проведению исследований, касающихся валют		50 000	-	50 000		
	1211	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)		35 000	23 000	58 000		
	1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)		10 000	10 000	20 000		
	1213	Другие функции секретариата (перевод циркуляров по ПОС)		20 000	20 000	40 000		
	1214	Консультанты по основным расходам секретариата		7 500	7 500	15 000		
	<b>1299</b>	<b>Итого</b>		<b>130 000</b>	<b>80 000</b>	<b>210 000</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>
<b>13</b>	<b>Административная поддержка</b>							
	1301	Помощник по правовым вопросам	6	49 500	50 985	100 485	51 250	53 300
	1302	Помощник по вопросам информации	12	99 000	101 970	200 970	102 500	106 600
	1303	Секретарь	6	24 750	25 493	50 243	51 250	53 300
	1304	Помощник по программе	12	99 000	101 970	200 970	102 500	106 600
	1306	Технический сотрудник по административным вопросам	3	-	-	-	-	-

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
	OTL	Помощник по финансовым и бюджетным вопросам (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	OTL	Административный помощник по кадровым вопросам (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	OTL	Помощник по ИТ/базам данных (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	OTL	Технический сотрудник по публикациям (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-
	1311	Секретарь (за счет взноса ФАО натурой)	3	-	-	-	-	-
	1312	Секретарь	3	15 111	15 564	30 675	26 667	54 401
	1313	Секретарь	12	60 444	62 257	122 701	106 668	217 603
	1314	Секретарь	12	60 444	62 257	122 701	106 668	217 603
	1305	Конференционное обслуживание КС		312 500	312 500	625 000	312 500	625 000
	1331	Конференционное обслуживание КРХВ		115 000	120 000	235 000	110 000	220 000
	<b>1399</b>	<b>Итого</b>		<b>835 749</b>	<b>852 996</b>	<b>1 688 745</b>	<b>991 903</b>	<b>1 961 906</b>
<b>16</b>	<b>Служебные поездки</b>							
	1601	Служебные поездки		160 000	160 000	320 000	160 000	320 000
	<b>1699</b>	<b>Итого</b>		<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>
<b>1999</b>	<b>Итого по компоненту</b>			<b>2 665 810</b>	<b>2 679 259</b>	<b>5 345 069</b>	<b>2 939 448</b>	<b>5 969 574</b>
<b>20</b>	<b>КОМПОНЕНТ "СУБПОДРЯДЫ"</b>							
<b>23</b>	<b>Субконтракты с коммерческими компаниями</b>							
	2311	Основные расходы секретариата: выделенная телефонная линия		75 000	75 000	150 000	20 000	40 000
	<b>2399</b>	<b>Итого</b>		<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>150 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>2999</b>	<b>Итого по компоненту</b>			<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>150 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>30</b>	<b>КОМПОНЕНТ "ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА"</b>							
<b>33</b>	<b>Совещания/конференции</b>							
	3301	Поездки участников (совещание Бюро)		50 000	50 000	100 000	12 500	37 500
	3302	Поездки экспертов КРХВ		80 000	80 000	160 000	90 000	180 000
	3303	Совещания/семинары-практикумы (рабочая группа по синергическим связям)		37 500	37 500	75 000	-	-
	<b>3399</b>	<b>Итого</b>		<b>167 500</b>	<b>167 500</b>	<b>335 000</b>	<b>102 500</b>	<b>217 500</b>
<b>3999</b>	<b>Итого по компоненту</b>			<b>167 500</b>	<b>167 500</b>	<b>335 000</b>	<b>102 500</b>	<b>217 500</b>

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
<b>40 КОМПОНЕНТ "ОБОРУДОВАНИЕ И ПОМЕЩЕНИЯ"</b>								
<b>41</b>	<b>Расходное оборудование</b>							
	4101	Канторское оборудование, бумага, тонеры, дискеты, КД-ПЗУ	-	-	-	24 000	24 000	48 000
	<b>4199</b>	<b>Итого</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>24 000</b>	<b>24 000</b>	<b>48 000</b>
<b>42</b>	<b>Оборудование длительного пользования</b>							
	4201	Основные расходы секретариата: аппаратные средства и компьютерное программное обеспечение	50 000	50 000	100 000	54 000	54 000	108 000
	<b>4299</b>	<b>Итого</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>100 000</b>	<b>54 000</b>	<b>54 000</b>	<b>108 000</b>
<b>43</b>	<b>Помещения</b>							
	4301	Аренда офисов/помещений	20 000	20 000	40 000	39 700	39 700	79 400
	<b>4399</b>	<b>Итого</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>	<b>39 700</b>	<b>39 700</b>	<b>79 400</b>
<b>4999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>140 000</b>	<b>117 700</b>	<b>117 700</b>	<b>235 400</b>
<b>50 КОМПОНЕНТ "ПРОЧИЕ РАСХОДЫ"</b>								
<b>52</b>	<b>Расходы на отчетность</b>							
	5201	Другие функции секретариата (печатание ДСР на языках)	15 000	15 000	30 000	5 000	5 000	10 000
	5211	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (набор справочно-информационных материалов)	60 000	70 000	130 000	40 000	40 000	80 000
	5212	Другие функции секретариата (перевод/печатание циркуляров по ПОС)	15 000	15 000	30 000	30 000	30 000	60 000
	5214	Другие типографские работы (переиздание и новые публикации)		-	-	85 000	85 000	170 000
	<b>5299</b>	<b>Итого</b>	<b>90 000</b>	<b>100 000</b>	<b>190 000</b>	<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>
<b>53</b>	<b>Разные расходы</b>							
	5301	Основные расходы секретариата: связь, почтовые услуги и т.д.	48 000	48 000	96 000	24 000	24 000	48 000
	<b>5399</b>	<b>Итого</b>	<b>48 000</b>	<b>48 000</b>	<b>96 000</b>	<b>24 000</b>	<b>24 000</b>	<b>48 000</b>
<b>54</b>	<b>Представительские расходы</b>							
	5401	Представительские расходы	-	-	-	5 000	5 000	10 000
	<b>5499</b>	<b>Итого</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>10 000</b>
<b>5999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>138 000</b>	<b>148 000</b>	<b>286 000</b>	<b>189 000</b>	<b>189 000</b>	<b>378 000</b>

	Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
<b>ПРЯМЫЕ ПРОЕКТНЫЕ РАСХОДЫ ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>	3 116 310	3 139 759	6 256 069	3 368 648	3 471 826	6 840 474
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов	405 120	408 169	813 289	437 924	451 337	889 262
<b>ИТОГО ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>	3 521 430	3 547 928	7 069 358	3 806 572	3 923 163	7 729 736
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)	(26 332)		(26 332)	49 528		49 528
Увеличение специального чрезвычайного резерва (индексация с учетом колебаний ставок окладов)	11 400	11 742	23 142	46 876	18 001	64 877
<b>ВСЕГО</b>	3 506 498	3 559 670	7 066 168	3 902 976	3 941 164	7 844 141

Ежегодное процентное увеличение	-5	2	-4	10	1	11
Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда	-	-	-	-	-	-
Взнос принимающей страны*	1 522 843	1 522 843	3 045 686	1 886 792	1 886 792	3 773 585
<b>ПОДЛЕЖИТ ПОКРЫТИЮ СТОРОНАМИ</b>	1 983 655	2 036 827	4 020 482	2 016 184	2 054 372	4 070 556
<b>Ежегодное процентное увеличение</b>	<b>-12</b>	<b>3</b>	<b>-10</b>	<b>-1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

\* 1 200 000 евро эквивалентны 1 522 843 долл. США на 2007–2008 годы по обменному курсу Организации Объединенных Наций, составлявшему 1,27 на 1 июля 2006 года, и 1 886 792 долл. США на 2009–2010 годы по обменному курсу Организации Объединенных Наций в 1,57 на 1 июля 2008 года.



Смета расходов по мероприятиям на 2009-2010 годы, финансируемым из Добровольного специального целевого фонда (RV)

Добровольный бюджет на 2009-2010 годы с учетом сохранения оперативного бюджета на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении

Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов (в долл. США)

			Бюджет RV 2007 год	Бюджет RV 2008 год	Итого двухгодичный период 2007-2008 гг.	Бюджет RV 2009 год	Бюджет RV 2010 год	Итого двухгодичный период 2009-2010 гг.
<b>10 КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"</b>								
<b>11</b>	<b>Сотрудники по проектам</b>							
	1108	Сотрудник по программе (MP-3) 12	-	-	-	151 800	157 872	309 672
	1120	Сотрудник по программе (MP-3) 12	-	-	-	151 800	157 872	309 672
	<b>1199</b>	<b>Итого</b>	-	-	-	<b>303 600</b>	<b>315 744</b>	<b>619 344</b>
<b>12</b>	<b>Консультанты</b>							
	1202	Основные расходы секретариата: консультанты	-	-	-	10 000	10 000	20 000
	1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)	-	-	-	100 000	100 000	200 000
	1215	Техническое содействие в деле оценки успеха работы над показателями	20 000	-	20 000	20 000	-	20 000
	<b>1299</b>	<b>Итого</b>	<b>20 000</b>	-	<b>20 000</b>	<b>130 000</b>	<b>110 000</b>	<b>240 000</b>
<b>13</b>	<b>Административная поддержка</b>							
	1306	Технический сотрудник по административным вопросам 12	-	-	-	102 500	106 600	209 100
	<b>1399</b>	<b>Итого</b>	-	-	-	<b>102 500</b>	<b>106 600</b>	<b>209 100</b>
<b>1999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>20 000</b>	-	<b>20 000</b>	<b>536 100</b>	<b>532 344</b>	<b>1 068 444</b>
<b>30 КОМПОНЕНТ "ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА"</b>								
<b>33</b>	<b>Совещания/конференции</b>							
	3303	Совещания/семинары-практикумы	984 000	1 069 000	2 053 000	2 141 000	2 271 000	4 412 000
	3311	Поездки участников (КС)	-	-	-	-	500 000	500 000
	<b>3399</b>	<b>Итого</b>	<b>984 000</b>	<b>1 069 000</b>	<b>2 053 000</b>	<b>2 141 000</b>	<b>2 771 000</b>	<b>4 912 000</b>
<b>3999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>984 000</b>	<b>1 069 000</b>	<b>2 053 000</b>	<b>2 141 000</b>	<b>2 771 000</b>	<b>4 912 000</b>
<b>52</b>	<b>Расходы на отчетность</b>							
	5213	Техническое содействие: набор справочно-информационных материалов	80 000	50 000	130 000	20 000	20 000	40 000
	<b>5299</b>	<b>Итого</b>	<b>80 000</b>	<b>50 000</b>	<b>130 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>5999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>80 000</b>	<b>50 000</b>	<b>130 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>

	Бюджет RV 2007 год	Бюджет RV 2008 год	Итого двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RV 2009 год	Бюджет RV 2010 год	Итого двухгодичный период 2009–2010 гг.
<b>ПРЯМЫЕ ПРОЕКТНЫЕ РАСХОДЫ ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>	1 084 000	1 119 000	2 203 000	2 697 100	3 323 344	6 020 444
Предыдущий бюджет	-	-		-	-	
Увеличение/(сокращение)	1 084 000	1 119 000	2 203 000	2 697 100	3 323 344	6 020 444
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов	140 920	145 470	286 390	350 623	432 035	782 658
<b>ИТОГО ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>3 047 723</b>	<b>3 755 379</b>	<b>6 803 102</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>3 047 723</b>	<b>3 755 379</b>	<b>6 803 102</b>
Ежегодное процентное увеличение	-3,3	3,2	23,7	141,0	23,2	173,3
Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда	-	-	-	-	-	-
Взнос принимающей страны	-	-	-	-	-	-
<b>ПОДЛЕЖИТ ПОКРЫТИЮ СТОРОНАМИ</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>3 047 723</b>	<b>3 755 379</b>	<b>6 803 102</b>
Ежегодное процентное увеличение	<b>-3,3</b>	<b>3,2</b>	<b>23,7</b>	<b>141,0</b>	<b>23,2</b>	<b>173,3</b>

## Приложение 2 d) Программа работы на 2009-2010 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2009-2010 годы: сохранение на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении (старый формат) (в долл. США)

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>А. Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов</b>				
КС-5				
Конференционное обслуживание	312 500	312 500	312 500	312 500
Поездки лиц, не являющихся сотрудниками (Бюро)	50 000	50 000	12 500	25 000
<b>Итого</b>	<b>362 500</b>	<b>362 500</b>	<b>325 000</b>	<b>337 500</b>
КРХВ-5 и КРХВ-6				
Конференционное обслуживание	115 000	120 000	110 000	110 000
Поездки экспертов	80 000	80 000	90 000	90 000
<b>Итого</b>	<b>195 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>
Рабочая группа по синергическим связям	37 500	37 500	-	-
Исследование по вопросу о валютах (консультант)	50 000	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>87 500</b>	<b>37 500</b>	-	-
<b>В. Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции</b>				
Консультанты (подготовка документации, оказание Сторонам содействия)	35 000	35 000	75 000	75 000
Набор справочно-информационных материалов	60 000	70 000	40 000	40 000
Разработка веб-сайта (консультант)	10 000	10 000	15 000	15 000
<b>Итого</b>	<b>105 000</b>	<b>115 000</b>	<b>130 000</b>	<b>130 000</b>
<b>С. Координация деятельности с секретариатами других международных органов</b>				
Ресурсы включены в раздел "Е. Основные расходы секретариата"				
<b>Д. Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС</b>				
Консультанты/субподряды	20 000	20 000	-	-
Печатание Циркуляра по ПОС и ДСР (включая перевод)	30 000	30 000	35 000	35 000
Другие типографские работы (переиздание и выпуск новых публикаций)	-	-	85 000	85 000
<b>Итого</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>
<b>Е. Основные расходы секретариата</b>				
Сотрудники категории специалистов <sup>a</sup>	1 540 061	1 586 263	1 719 445	1 788 223
Консультанты	15 000	15 000	-	-
Административная поддержка <sup>a</sup>	408 249	420 496	547 503	569 403
Служебные поездки	160 000	160 000	160 000	160 000
Субподряды	75 000	75 000	20 000	20 000
Оборудование и помещения	70 000	70 000	117 700	117 700
Прочие расходы (включая почтовые расходы, связь, информацию и т.д.)	48 000	48 000	24 000	24 000
Представительские расходы	-	-	5 000	5 000
<b>Итого</b>	<b>2 316 310</b>	<b>2 374 759</b>	<b>2 593 648</b>	<b>2 684 326</b>
<b>Итого по мероприятиям</b>	<b>3 116 310</b>	<b>3 139 759</b>	<b>3 368 648</b>	<b>3 471 826</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	405 120	408 169	437 924	451 337
<b>Оперативный бюджет</b>	<b>3 521 430</b>	<b>3 547 928</b>	<b>3 806 572</b>	<b>3 923 163</b>
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)	(26 332)		49 528	
Увеличение специального чрезвычайного резерва (с индексацией колебаний ставок заработной платы)	11 400	11 742	46 876	18 001
<b>ВСЕГО</b>	<b>3 506 498</b>	<b>3 559 670</b>	<b>3 902 977</b>	<b>3 941 164</b>
<b>Резервные средства</b>				
Резерв оборотных средств (2009–2010 годы): 15 процентов на основе усредненных бюджетов на 2009–2010 годы	530 202		579 730	
Специальный чрезвычайный резерв	391 400	403 142	450 018	468 019
<b>Калькуляция долевых взносов</b>				
<b>Взнос правительства принимающей страны <sup>b</sup></b>	<b>(1 522 843)</b>	<b>(1 522 843)</b>	<b>(1 886 792)</b>	<b>(1 886 792)</b>
<b>Всего к оплате за счет начисленных взносов</b>	<b>1 983 655</b>	<b>2 036 827</b>	<b>2 016 184</b>	<b>2 054 372</b>

<sup>a</sup> Не включает прямой взнос ФАО (367 155 долл. США на 2007 год и 378 170 долл. США на 2008 год). Не включает прямой взнос ФАО (450 018 долл. США на 2009 год и 468 019 долл. США на 2010 год).

<sup>b</sup> Взнос правительства принимающей страны (по 600 000 евро от Италии и Швейцарии, что соответствует 1 522 843 долл. США по курсу 1,27 долл. США/евро) на 1 июля 2006 года; используемый обменный курс является официальным курсом Организации Объединенных Наций на 1 июля 2008 года; 1 евро = 1,5723 долл. США.

Смета расходов по мероприятиям на 2009-2010 годы, финансируемым из Добровольного специального целевого фонда (RV)

Добровольный бюджет на 2009-2010 годы с учетом сохранения оперативного бюджета на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении (старый формат)

(в долл. США)

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>Сотрудники по проектам и административная поддержка</b>				
Сотрудник по программе (MP-3)	-	-	151 800	157 872
Сотрудник по программе (MP-3)	-	-	151 800	157 872
Технический сотрудник по административным вопросам	-	-	102 500	106 600
<b>Итого по мероприятиям</b>	-	-	<b>406 100</b>	<b>422 344</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	-	-	52 793	54 905
<b>Итого</b>	-	-	<b>458 893</b>	<b>477 249</b>
<b>Путевые расходы участников</b>				
Путевые расходы участников КС	-	500 000	-	500 000
<b>Итого по мероприятиям</b>	-	<b>500 000</b>	-	<b>500 000</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	-	65 000	-	65 000
<b>Итого</b>	-	<b>565 000</b>	-	<b>565 000</b>
<b>Содействие осуществлению и ратификации</b>				
Техническое содействие	1 084 000	1 119 000	2 141 000	2 271 000
Печатные материалы	-	-	20 000	20 000
Веб-сайт (информационно-координационный механизм)	-	-	100 000	100 000
Консультанты	-	-	30 000	10 000
<b>Итого по мероприятиям</b>	<b>1 084 000</b>	<b>1 119 000</b>	<b>2 291 000</b>	<b>2 401 000</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	140 920	145 470	297 830	312 130
<b>Итого</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 588 830</b>	<b>2 713 130</b>
<b>Всего по мероприятиям в рамках Добровольного специального целевого фонда</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 829 470</b>	<b>3 047 723</b>	<b>3 755 379</b>

## Приложение 2 е)

### Ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд оперативного бюджета (RO) на 2009-2010 годы (в долл. США)

Шкала взносов на 2009–2010 годы, основанная на сохранении оперативного бюджета на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении

Часть оперативного бюджета, покрываемая за счет начисленных взносов **2009 год 2 016 184**  
**2010 год 2 054 372**

				2009 год	2010 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,01 процента	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
<i>Стороны</i>		<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>	
1	Аргентина	0,325	0,418	8 437	8 597
2	Армения	0,002	0,010	202	205
3	Австралия	1,787	2,301	46 393	47 272
4	Австрия	0,887	1,142	23 028	23 464
5	Бельгия)	1,102	1,419	28 610	29 151
6	Белиз	0,001	0,010	202	205
7	Бенин	0,001	0,010	202	205
8	Боливия	0,006	0,010	202	205
9	Босния и Герцеговина*	0,006	0,010	202	205
10	Бразилия	0,876	1,128	22 742	23 173
11	Болгария	0,020	0,026	519	529
12	Буркина-Фасо	0,002	0,010	202	205
13	Бурунди	0,001	0,010	202	205
14	Камерун	0,009	0,010	202	205
15	Канада	2,977	3,833	77 287	78 751
16	Кабо-Верде	0,001	0,010	202	205
17	Чад	0,001	0,010	202	205
18	Чили	0,161	0,207	4 180	4 259
19	Китай	2,667	3,434	69 239	70 551
20	Конго	0,001	0,010	202	205
21	Острова Кука	0,001	0,010	202	205
22	Кот-д'Ивуар	0,009	0,010	202	205
23	Куба*	0,054	0,070	1 402	1 428
24	Кипр	0,044	0,057	1 142	1 164
25	Чешская Республика	0,281	0,362	7 295	7 433
26	Корейская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,010	202	205
27	Демократическая Республика Конго	0,003	0,010	202	205
28	Дания	0,739	0,952	19 186	19 549
29	Джибути	0,001	0,010	202	205
30	Доминика	0,001	0,010	202	205
31	Доминиканская Республика	0,024	0,031	623	635
32	Эквадор	0,021	0,027	545	556
33	Сальвадор	0,020	0,026	519	529
34	Экваториальная Гвинея	0,002	0,010	202	205
35	Эритрея	0,001	0,010	202	205
36	Эстония	0,016	0,021	415	423
37	Эфиопия	0,003	0,010	202	205
38	Европейское сообщество	2,500	2,500	50 405	51 359
39	Финляндия	0,564	0,726	14 642	14 920
40	Франция	6,301	8,114	163 583	166 682
41	Габон	0,008	0,010	202	205
42	Гамбия	0,001	0,010	202	205
43	Грузия*	0,003	0,010	202	205
44	Германия	8,577	11,044	222 672	226 889
45	Гана	0,004	0,010	202	205
46	Греция	0,596	0,767	15 473	15 766
47	Гвинея	0,001	0,010	202	205
48	Гайана*	0,001	0,010	202	205

				2009 год	2010 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,01 процента	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
<i>Стороны</i>		<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>	
49	Венгрия	0,244	0,314	6 335	6 455
50	Индия	0,450	0,579	11 683	11 904
51	Иран (Исламская Республика)	0,180	0,232	4 673	4 762
52	Ирландия	0,445	0,573	11 553	11 772
53	Италия	5,079	6,540	131 858	134 356
54	Ямайка	0,010	0,013	260	265
55	Япония	16,624	22,000	443 561	451 962
56	Иордания	0,012	0,015	312	317
57	Казахстан*	0,029	0,037	753	767
58	Кения	0,010	0,013	260	265
59	Кувейт	0,182	0,234	4 725	4 814
60	Кыргызстан	0,001	0,010	202	205
61	Латвия	0,018	0,023	467	476
62	Ливан*	0,034	0,044	883	899
63	Лесото*	0,001	0,010	202	205
64	Либерия	0,001	0,010	202	205
65	Ливийская Арабская Джамахирия	0,062	0,080	1 610	1 640
66	Лихтенштейн	0,010	0,010	202	205
67	Литва	0,031	0,040	805	820
68	Люксембург	0,085	0,109	2 207	2 249
69	Мадагаскар	0,002	0,010	202	205
70	Малайзия	0,190	0,245	4 933	5 026
71	Мальдивские Острова*	0,001	0,010	202	205
72	Мали	0,001	0,010	202	205
73	Маршалловы Острова	0,001	0,010	202	205
74	Мавритания	0,001	0,010	202	205
75	Маврикий	0,011	0,014	286	291
76	Максика	2,257	2,906	58 595	59 705
77	Молдова	0,001	0,010	202	205
78	Монголия	0,001	0,010	202	205
79	Намибия	0,006	0,010	202	205
80	Непал*	0,003	0,010	202	205
81	Нидерланды	1,873	2,412	48 626	49 547
82	Новая Зеландия	0,256	0,330	6 646	6 772
83	Нигер	0,001	0,010	202	205
84	Нигерия	0,048	0,062	1 246	1 270
85	Норвегия	0,782	1,007	20 302	20 686
86	Оман	0,073	0,094	1 895	1 931
87	Пакистан	0,059	0,076	1 532	1 561
88	Панама	0,023	0,030	597	608
89	Парагвай	0,005	0,010	202	205
90	Перу	0,078	0,100	2 025	2 063
91	Филиппины	0,078	0,100	2 025	2 063
92	Польша	0,501	0,645	13 007	13 253
93	Португалия	0,527	0,679	13 682	13 941
94	Катар	0,085	0,109	2 207	2 249
95	Республика Корея	2,173	2,798	56 414	57 483
96	Румыния	0,070	0,090	1 817	1 852
97	Руанда	0,001	0,010	202	205
98	Самоа	0,001	0,010	202	205
99	Саудовская Аравия	0,748	0,963	19 419	19 787
100	Сенегал	0,004	0,010	202	205
101	Сингапур	0,347	0,447	9 009	9 179
102	Словакия*	0,063	0,081	1 636	1 667
103	Словения	0,096	0,124	2 492	2 540
104	Южная Африка	0,290	0,373	7 529	7 671
105	Испания	2,968	3,822	77 054	78 513
106	Шри-Ланка	0,016	0,021	415	423
107	Судан	0,010	0,013	260	265
108	Суринам	0,001	0,010	202	205
109	Швеция	1,071	1,379	27 805	28 331
110	Швейцария	1,216	1,566	31 569	32 167
111	Сирийская Арабская Республика	0,016	0,021	415	423

				2009 год	2010 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,01 процента	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
<i>Стороны</i>		<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>	
112	Таиланд	0,186	,240	4 829	4 920
113	Того	0,001	0,010	202	205
114	Украина	0,045	0,058	1 168	1 190
115	Объединенные Арабские Эмираты	0,302	0,389	7 840	7 989
116	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,642	8,553	172 436	175 702
117	Объединенная Республика Танзания	0,006	0,010	202	205
118	Уругвай	0,027	0,035	701	714
119	Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,200	0,258	5 192	5 291
120	Вьетнам*	0,024	0,031	623	635
121	Йемен	0,007	0,010	202	205
		<b>78</b>	<b>100</b>	<b>2 016 184</b>	<b>2 054 372</b>

\* Новые Стороны, ратифицировавшие Конвенцию.

\*\* Шкала взносов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2009–2010 годов согласно резолюции 61/237, принятой на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи 22 декабря 2006 года.

## Приложение 2 f)

## Предлагаемое штатное расписание на 2009-2010 годы

(финансируется из Общего целевого фонда (RO), а две должности С-3 и одна должность категории общего обслуживания – из Добровольного специального целевого фонда (RV))

Категория и уровень персонала	Утвержденное штатное расписание, 2007–2008 гг.	Предлагаемое штатное расписание, 2009–2010 гг.	ФАО, 2009–2010 гг.	ЮНЕП, 2009–2010 гг.	Итого 2009–2010 гг.	Примечания
А. Категория специалистов						
Д-1	0,50	0,50	0,25	0,25	0,50	Прим. 5
С-5	2,00	2,50	1,00	1,50	2,50	Прим. 1, 5
С-4	3,00	4,30	1,00	3,30	4,30	Прим. 2
С-3	6,00	10,50	4,00	6,50	10,50	Прим. 3, 5
С-2	2,00	-	-	-	-	
<b>Итого</b>	<b>13,50</b>	<b>17,80</b>	<b>6,25</b>	<b>11,55</b>	<b>17,80</b>	
В. Категория общего обслуживания						
КОО	5,25	8,50	2,50	6,00	8,50	Прим. 4, 5
<b>ИТОГО (А+В)</b>	<b>18,75</b>	<b>26,30</b>	<b>8,75</b>	<b>17,55</b>	<b>26,30</b>	

Примечание 1. ЮНЕП обеспечивает покрытие 50 процентов расходов на одну должность руководителя секции совместных служб/сотрудника по мобилизации ресурсов (финансируется за счет расходов на программную поддержку).

Примечание 2. ЮНЕП обеспечивает в размере 33 процентов финансирование четырех должностей сотрудников на уровне С-4 по направлению деятельности, охватывающей химические вещества (финансируется ЮНЕП).

Примечание 3. ЮНЕП покрывает 50 процентов расходов на одну должность сотрудника по правовым вопросам (действующую и финансируемую на совместных началах с секретариатом Стокгольмской конвенции), финансирует повышение уровня двух должностей с С-2, а также две новые должности (финансируется из RV).

Примечание 4. ЮНЕП покрывает 25 процентов расходов на одну должность КОО, покрывает одну должность технического сотрудника по административным вопросам (финансируется из RV) и финансирует 50 процентов расходов по четырем должностям помощников по финансовым/бюджетным вопросам, административным вопросам, по вопросам баз данных и публикациям (финансируется за счет расходов на программную поддержку).

Примечание 5. Взнос ФАО на покрытие 25 процентов расходов на одну должность Д-1, одну должность С-5, одну должность С-3 и 25 процентов расходов на одну должность категории общего обслуживания.

### Штатное расписание секции совместных служб (оставшиеся должности, не включенные в штатное расписание РК)

Категория и уровень персонала	Штатное расписание, 2008 год	ФАО, 2009–2010 гг.	ЮНЕП, 2009–2010 гг.	Итого, 2009–2010 гг.	Примечания
А. Категория специалистов					
С-4	1,00	-	1,00	1,50	Прим. 1
С-3	0,50	-	0,50	0,50	Прим. 2
<b>Итого</b>	<b>1,50</b>	<b>-</b>	<b>1,50</b>	<b>1,50</b>	
В. Категория общего обслуживания					
КОО	6,00	-	6,00	6,00	Прим. 3
<b>ИТОГО (А+В)</b>	<b>7,50</b>	<b>-</b>	<b>7,50</b>	<b>7,50</b>	

Примечание 1. Включает одну должность руководителя по вопросам информации (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

Примечание 2. Включает 50 процентов расходов на одну должность сотрудника по правовым вопросам (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

Примечание 3. Включает шесть должностей категории общего обслуживания (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).



## Приложение 3 а)

### Бюджет по программам на 2009-2010 годы

#### Увеличение в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов

#### Подготовка и проведение совещаний Конференции Сторон и вспомогательных органов

#### (А. Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов)

##### Мандат

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 а) статьи 19 Конвенции, правилами процедуры и последующими решениями Конференции Сторон

##### Цель

Обеспечить эффективную подготовку, проведение и последующую работу в развитие совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов

##### Показатели достижений

1. Обеспечение соответствующих конференционных помещений и услуг
2. Документы совещаний предоставляются Сторонам на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и в установленные сроки
3. На совещаниях обеспечивается эффективная и действенная материально-техническая и основная поддержка
4. Обеспечивается надлежащее участие в совещаниях представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой (при условии наличия финансовых средств)

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
1	<b>Пятое совещание Конференции Сторон:</b> направление приглашений; организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех документов совещаний; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание материально-технической поддержки, включая обеспечение залов заседаний, устный перевод, вопросы безопасности и т. д.; оказание поддержки Конференции и ее рабочим группам в ходе и между совещаниями. Продолжительность: пять дней.	Успешно организованное совещание Конференции Сторон; документация для совещания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (30 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (625 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов в КС-5 (500 000 долл. США).	-	327 500	327 500	327 500	-	303 079	827 500	1 130 579	620 000	510 579

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
2	<b>Пятое и шестое совещания Комитета по рассмотрению химических веществ (КРХВ):</b> организация материально-технической поддержки; направление приглашений; проведение работы с Бюро с целью предварительного анализа и определения приоритетности в отношении химических веществ, предлагаемых для возможного включения; оказание поддержки межсессионным целевым группам и редакционным группам; подготовка и опубликование всех соответствующих документов; организация поездок спонсируемых экспертов, регистрация участников и наблюдателей; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; а также организация работы по выдвижению/назначению новых членов КРХВ-6. Продолжительность: по пять дней для КРХВ-5 в Риме и КРХВ-6 в Женеве.	Успешно организованные совещания Комитета по рассмотрению химических веществ; эффективная работа межсессионных целевых групп и, в соответствующих случаях, редакционных групп.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (35 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (220 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов и экспертов в КРХВ-5 и КРХВ-6 (180 000 долл. США).	211 594	217 500	429 094	408 750	20 344	220 058	217 500	437 558	416 400	21 158
3	<b>Ежегодные совещания Бюро:</b> подготовка места проведения, организация поездок членов Бюро, оказание материально-технической поддержки и подготовка документации для каждого совещания. Проведение дополнительного совещания Бюро предполагается организовать в увязке с КС-5 в 2010 году; одного совещания в 2009 году (Женева) и двух совещаний в 2010 году (Рим и Женева).	Успешно организованные совещания Бюро; подготовка документации для совещаний только на английском языке.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (15 000 долл. США) и оказание материально-технической поддержки и покрытие путевых расходов членов Бюро (37 500 долл. США).	61 336	17 500	78 836	73 750	5 086	63 789	35 000	98 789	93 500	5 289

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
4	<b>Организация внеочередного совместного совещания конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и оказание ему поддержки (февраль 2010 года):</b> организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех соответствующих документов; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание совместной материально-технической поддержки, включая обеспечение устного перевода и вопросы безопасности.	Успешно организованное внеочередное совместное совещание; подготовка документации для совещания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (10 000 долл. США). Внешний (финансирование обеспечивается через отдельный целевой фонд); средства на письменный перевод, оказание материально-технической поддержки и участие спонсируемых делегатов на внеочередном КС в феврале 2010 года.	-	-	-	-	-	80 779	10 000	90 779	80 200	10 579
		<b>Итого</b>		<b>272 930</b>	<b>562 500</b>	<b>835 430</b>	<b>810 000</b>	<b>25 430</b>	<b>667 704</b>	<b>1 090 000</b>	<b>1 757 704</b>	<b>1 210 099</b>	<b>547 605</b>

**Программная и межсекторальная поддержка****(В. Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции)****1. Правовая поддержка****Мандат**

Функции секретариата, предусмотренные пунктами 2 b) и d) статьи 19 Конвенции

**Цели**

1. Оказать содействие функционированию Конвенции, ее секретариата и Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в соответствии с положениями Конвенции
2. Содействовать оказанию Сторонам помощи, по их просьбе, в деле осуществления Конвенции
3. Улучшить выполнение Сторонами своих обязательств по Конвенции
4. Обеспечить сопоставимость решений и действий с нормативными положениями Организации Объединенных Наций

**Показатели достижений**

Отдельным Сторонам, секретариату, Конференции Сторон и ее вспомогательным органам оперативно и надлежащим образом предоставляются руководящие указания по правовым вопросам осуществления Конвенции и соответствующие правовые консультативные услуги.

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
5 N	<b>Оказание общих и правовых консультативных услуг по вопросам политики:</b> обеспечение отклика на запросы Сторон относительно осуществления и соблюдения Конвенции(й).	Оказание Сторонам и секретариату консультативных услуг по общим правовым вопросам и вопросам политики.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (7000 долл. США).	11 250	2 500	13 750	13 750	-	11 700	4 500	16 200	16 200	-
6 N	<b>Разработка программы оказания технического содействия, позволяющей Сторонам обеспечить эффективную правовую основу для осуществления Конвенции:</b> оказание содействия в создании и развитии национального потенциала, включая кадры и инфраструктуру, для выполнения правовых обязательств, предусмотренных Конвенцией; а также разработка новых и новаторских механизмов предоставления Сторонам набора услуг по информационному обеспечению и оказанию помощи.	Подготовка инструментария по обеспечению правовой информации и помощи в интересах содействия осуществления национальных программ.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл. США) и услуг консультанта по подготовке материалов (15 000 долл. США).	16 875	12 500	29 375	29 375	-	17 550	12 500	30 050	30 050	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
7 N	<b>Создание правовой и административной основы в поддержку рационального регулирования промышленных химических веществ:</b> в дополнение к действующим во многих Сторонах программам по регулированию сельскохозяйственных химических веществ.	Стороны в большей мере могут извлекать пользу из положений Конвенции; содействие распространению синергического подхода к реализации мероприятий, касающихся промышленных химикатов в рамках других соглашений, включая Стокгольмскую и Базельскую конвенции и СПМРХВ.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл. США) и услуг консультанта по подготовке материалов (45 000 долл. США).	16 875	27 500	44 375	44 375	-	17 550	27 500	45 050	45 050	-
		<b>Итого</b>		<b>45 000</b>	<b>42 500</b>	<b>87 500</b>	<b>87 500</b>	<b>-</b>	<b>46 800</b>	<b>44 500</b>	<b>91 300</b>	<b>91 300</b>	<b>-</b>

## II. Осуществление региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия

### Мандат

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 b) статьи 19 и последующими решениями Конференции Сторон, касающимися осуществления региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия

### Цель

Обеспечить удовлетворение потребностей Сторон в технической помощи таким образом, чтобы они могли в полной мере воспользоваться теми преимуществами, которые дают положения Конвенции

### Показатели достижений

- Оперативное оказание Сторонам с учетом их выявленных потребностей технического содействия и консультативных услуг
- Более глубокое понимание Сторонами преимуществ Конвенции и усиление их способности соблюдать ее положения

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
<b>A. Набор справочно-информационных материалов</b>													
8	<b>Набор справочно-информационных материалов:</b> обзор и, по мере необходимости, обновление существующих документов, включая письменный перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций; издание и распространение среди региональных отделений и партнеров и использование при осуществлении региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия Сторонам и в ходе проведения других мероприятий.	Обеспечен обзор, обновление, перевод и, по мере необходимости, распространение существующих документов, пособий и руководящих материалов (600 наборов в год; 400 - в рамках Целевого фонда RO и 200 - в рамках Целевого фонда RV).	Внутренний; средства на разработку электронных средств обучения, перевод и тиражирование (120 000 долл. США) и оплату услуг консультанта (40 000 долл. США).	45 000	80 000	125 000	95 000	30 000	35 100	80 000	115 100	85 100	30 000
		<b>Итого</b>		<b>45 000</b>	<b>80 000</b>	<b>125 000</b>	<b>95 000</b>	<b>30 000</b>	<b>35 100</b>	<b>80 000</b>	<b>115 100</b>	<b>85 100</b>	<b>30 000</b>
<b>B. Национальные и субрегиональные совещания</b>													
<b>1. Субрегиональные учебные и информационно-просветительские совещания</b>													
9	<b>Субрегиональные совещания по повышению уровня информированности и подготовке кадров:</b> предназначенные, главным образом, для Сторон, испытывающих трудности в деле выполнения своих основных обязательств по Конвенции. Эти совещания могут обеспечить практическую подготовку по вопросам реализации оперативных	Обеспечена поддержка странам в выполнении своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (240 000 долл. США).	50 625	120 000	170 625	50 625	120 000	52 650	120 000	172 650	52 650	120 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	элементов Конвенции и предоставят странам возможность для обмена имеющимся у них опытом (4 субрегиональных совещания, по 5 стран в каждом и 25 участников на семинар-практикум).												
	<b>2. Национальные и субрегиональные совещания по вопросам планирования</b>												
10	<b>Оказание Сторонам содействия в выявлении элементов национальных планов действий или стратегий по осуществлению Конвенции и, в соответствующих случаях, в деле проведения национальных последующих семинаров:</b> организация 6 национальных совещаний и 6 субрегиональных совещаний (максимум 3 страны и 15 участников) и 24 национальных последующих семинаров.	Обеспечено оказание консультативных услуг по техническим и научным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (642 000 долл. США).	73 125	321 000	394 125	73 125	321 000	76 050	321 000	397 050	76 050	321 000
	<b>3. Тематические совещания</b>												
	<b>а) Тематические совещания – конкретные вопросы</b>												
11	<b>Вопросы, связанные с торговлей:</b> посвященные экспортирующим странам национальные совещания по вопросам торговли (два национальных совещания по вопросам торговли); и совещания торговых партнеров, включая экспортирующие страны и основные торговые партнеры (два совещания с участием двух торговых партнеров).	Стороны способны обеспечить выполнение своих обязательств, касающихся экспорта химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (240 000 долл. США).	16 875	120 000	136 875	16 875	120 000	17 550	120 000	137 550	17 550	120 000
12	<b>Разработка программы мониторинга в отношении особо опасных пестицидных составов (ООПС):</b> организация четырех совещаний по мониторингу прогресса и четырех программ по ООПС.	Стороны осуществляют мониторинг последствий для здоровья человека и окружающей среды, обусловленных воздействием пестицидов.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (280 000 долл. США).	45 000	140 000	185 000	45 000	140 000	35 100	140 000	175 100	35 100	140 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
13 N	<b>Мобилизация ресурсов:</b> разработка и выполнение программы по содействию более широкому доступу к финансовым и другим ресурсам в интересах оказания Сторонам помощи в выполнении своих обязательств по Конвенции (четыре субрегиональных совещания по разработке проектных предложений).	Обеспечено оказание поддержки странам в деле выполнения своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (200 000 долл. США).	50 625	100 000	150 625	50 625	100 000	35 100	100 000	135 100	35 100	100 000
14 N	<b>Подготовка уведомлений об окончательном регламентационном постановлении (ОРП):</b> оказание Сторонам содействия в подготовке и представлении уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, которые пройдут проверку Комитета по рассмотрению химических веществ (3 субрегиональных совещания в поддержку подготовки уведомлений по ОРП, с участием в каждом из них 3 стран и 15 представителей).	Стороны, представляющие уведомления об окончательном регламентационном постановлении.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (150 000 долл. США).	11 250	100 000	111 250	11 250	100 000	11 700	50 000	61 700	11 700	50 000
15 N	<b>Программа, предназначенная для Сторон, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ в рамках Конвенции:</b> разработать программу по оказанию содействия Сторонам, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ в рамках Конвенции с целью извлечения максимальных выгод на национальном уровне (3 совещания с участием в каждом из них 10 стран и 20 представителей).	Проведение Сторонами обзора перечней химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (240 000 долл. США).	61 875	160 000	221 875	56 789	165 086	11 700	80 000	91 700	11 700	80 000



Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
16 N	<b>Разработка программы для решения проблемы сокращающегося числа уведомлений, представляемых секретариату, особенно развитыми странами (небольшое число уведомлений):</b> организация двух совещаний для Группы западноевропейских и других государств.	Увеличение числа уведомлений.	Внутренний.	109 805	-	109 805	89 461	20 344	44 558	-	44 558	23 400	21 158
<b>(b) Совместное осуществление с секретариатом Стокгольмской конвенции</b>													
17 N	<b>Совещания по повышению уровня информированности общественности:</b> посвящены конкретному вопросу повышения уровня осведомленности и информированности общественности: в центре внимания таких совещаний будут вопросы здравоохранения и экологии, касающиеся воздействия химических веществ, охватываемых двумя конвенциями, с акцентом на подход, основанный на концепции жизненного цикла, и с участием широкой аудитории, т.е. государственного и частного секторов (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Повышение на национальном уровне информированности и осведомленности о целях и задачах Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (160 000 долл. США).	22 500	80 000	102 500	22 500	80 000	23 400	80 000	103 400	23 400	80 000
18 N	<b>Мероприятия по профессиональной подготовке сотрудников таможенных служб:</b> проведение совместно со Стокгольмской конвенцией и Всемирной таможенной организацией работы по оказанию поддержки Сторонам в деле содействия применению кодов Согласованной системы (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Сотрудники таможенных служб, прошедшие профессиональную подготовку.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (300 000 долл. США).	22 500	150 000	172 500	22 500	150 000	23 400	150 000	173 400	23 400	150 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
19 N	<b>Информационно-координационные механизмы:</b> усиление обеспечивающих обмен информацией компонентов информационно-координационного механизма, которые позволили бы расширить интерактивный доступ к информации и материалам в интересах оказания Сторонам содействия в осуществлении Конвенции и оказания поддержки в выполнении программы работы Конвенции. Это также создает возможности для обеспечения сопоставимости с информационно-координационным механизмом Стокгольмской конвенции (четыре совещания, с участием в каждом из них пяти стран).	Обеспечена информация по химическим веществам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (160 000 долл. США).	50 625	80 000	130 625	50 625	80 000	46 800	80 000	126 800	46 800	80 000
20 N	<b>Разработка и реализация предназначенного для набора средств по предоставлению технической помощи компонента, предусматривающего оказание содействия в обеспечении для Сторон на региональном и национальном уровнях правовой и соответствующей вспомогательной информации и проектов:</b> организация четырех совещаний, с участием в каждом из них пяти стран.	Обеспечение более широкого содействия по правовым вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (200 000 долл. США).	81 141	100 000	181 141	50 625	130 516	84 387	100 000	184 387	52 650	131 737

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
<b>4. Содействие развитию сотрудничества</b>													
21	<b>Содействие развитию сотрудничества между назначенными национальными органами:</b> предусматривается сотрудничество с техническими и координационными центрами соответствующих МПС и других соглашений, наряду с ЮНЕП и ФАО, путем дальнейшего проведения совещаний в каждом из семи регионов, охватываемых процедурой ПОС (8 субрегиональных совещаний для ННО, в каждом из них по 10 стран и 25 участников).	Обеспечена поддержка в деле развития сотрудничества между национальными органами.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (400 000 долл. США).	50 625	200 000	250 625	50 625	200 000	46 800	200 000	246 800	46 800	200 000
22	<b>Региональные и субрегиональные совещания ННО и координационных центров Стокгольмской конвенции:</b> организация четырех субрегиональных совещаний ННО и координационных центров Стокгольмской конвенции (по 10 стран и 25 участников в каждом) в 2010 году.	Обеспечен прогресс в деле совместного осуществления на национальном уровне.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (260 000 долл. США).	-	-	-	-	-	46 800	260 000	306 800	46 800	260 000
23 N	<b>Сотрудничество с СМПРХВ, Стокгольмской и Базельской конвенциями и контактными пунктами Роттердамской конвенции:</b> организация десяти совещаний, в ходе которых Конвенция обеспечит дополнительный день работы, позволяющий участникам обсудить вопросы, касающиеся Роттердамской конвенции.	Обеспечен прогресс в деле развития сотрудничества между МПС и другими организациями.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (180 000 долл. США).	11 250	90 000	101 250	11 250	90 000	11 700	90 000	101 700	11 700	90 000
<b>Итого</b>				<b>657 821</b>	<b>1 761 000</b>	<b>2 418 821</b>	<b>601 875</b>	<b>1 816 946</b>	<b>567 694</b>	<b>1 891 000</b>	<b>2 458 694</b>	<b>514 800</b>	<b>1 943 894</b>

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
<b>С. Проведение непосредственно со странами индивидуальной работы по конкретным вопросам</b>													
24 N	<b>Разработка программ в целях оказания Сторонам по их просьбе содействия по конкретным вопросам:</b> за счет интеграции с мероприятиями, проводимыми в той или иной стране или на региональном уровне.	Обеспечена поддержка по конкретным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (100 000 долл. США)	16 336	50 000	66 336	11 250	55 086	16 989	50 000	66 989	11 700	55 289
		<b>Итого</b>		<b>16 336</b>	<b>50 000</b>	<b>66 336</b>	<b>11 250</b>	<b>55 086</b>	<b>16 989</b>	<b>50 000</b>	<b>66 989</b>	<b>11 700</b>	<b>55 289</b>
<b>Д. Проведение работы по промышленным химическим веществам</b>													
25 N	<b>Разработка программ по промышленным химическим веществам:</b> создание или расширение имеющегося у Сторон потенциала для регулирования промышленных химических веществ на национальном уровне совместно с другими партнерами. Программа призвана дополнять имеющиеся на национальном уровне возможности по регулированию сельскохозяйственных химических веществ и должна включать требуемые правовые, административные и финансовые компоненты наряду с инициативами по профессиональной подготовке и другими инициативами в области создания потенциала, которые необходимы для выполнения программы (6 совещаний, с участием в каждом из них 6 стран и 20 представителей).	Расширение потенциала по регулированию промышленных химических веществ.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (420 000 долл. США).	226 313	210 000	436 313	185 625	250 688	159 315	210 000	369 315	117 000	252 316
		<b>Итого</b>		<b>226 313</b>	<b>210 000</b>	<b>436 313</b>	<b>185 625</b>	<b>250 688</b>	<b>159 315</b>	<b>210 000</b>	<b>369 315</b>	<b>117 000</b>	<b>252 316</b>
<b>Е. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия</b>													
26	<b>Оказание содействия в проведении ежегодных совещаний с представителями региональных отделений ФАО и ЮНЕП:</b> организация до 2 совещаний в год (5 региональных	Осуществление сотрудничества по оказанию технической помощи и анализ извлеченных уроков	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний	28 125	70 000	98 125	28 125	70 000	29 250	70 000	99 250	29 250	70 000

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	отделений ЮНЕП и 14 региональных отделений ФАО, включая 9 субрегиональных отделений).	в этой области.	(140 000 долл. США).										
27	<b>Оказание содействия в проведении ежегодных совещаний с группой региональных экспертов:</b> организация не более 1 совещания в год примерно для 20 представителей.	Получило развитие сотрудничество между Сторонами в рамках и между субрегионами.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (100 000 долл. США).	22 500	50 000	72 500	22 500	50 000	23 400	50 000	73 400	23 400	50 000
28 N	<b>Проведение работы с региональными отделениями связи в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, Азии и Восточной Европе в сотрудничестве с основными партнерами:</b> координация деятельности по выполнению программ по оказанию технического содействия и созданию потенциала на региональном и национальном уровнях. Это позволит обеспечить максимальное использование ресурсов на благо Сторон и в интересах принятия мер по применению синергического подхода к регулированию химических веществ на национальном уровне. Эта программа будет осуществляться совместно с ЮНЕП и Стокгольмской конвенцией и координироваться руководителями по тематическому блоку вопросов химических веществ, которые будут направлены в региональные отделения ЮНЕП.	Обеспечена координация деятельности по оказанию технического содействия на региональном и национальном уровнях.	Внешний; финансирование обеспечивается по линии ЮНЕП.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
29	<b>Участие в 26-й сессии Азиатско-Тихоокеанской комиссии по защите растений (АТКЗР):</b> содействие интеграции с работой по Роттердамской конвенции; участие	Оказание содействия включению вопросов Конвенции в план работы АТКЗР.	Внутренний; средства на поездки сотрудников (18 000 долл.	5 625	18 000	23 625	23 625	-	5 850	-	5 850	5 850	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	в одном совещании с региональными экспертами в 2009 году.		США).										
		<b>Итого</b>		<b>56 250</b>	<b>138 000</b>	<b>194 250</b>	<b>74 250</b>	<b>120 000</b>	<b>58 500</b>	<b>120 000</b>	<b>178 500</b>	<b>58 500</b>	<b>120 000</b>
	<b>Ф. Оценка прогресса</b>												
30	<b>Дальнейшая разработка долгосрочных показателей количественной оценки достигнутого успеха.</b>	Разработаны количественные показатели.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта и путевых расходов консультанта (20 000 долл. США).	55 711	20 000	75 711	50 625	25 086	57 939	-	57 939	52 650	5 289
		<b>Итого</b>		<b>55 711</b>	<b>20 000</b>	<b>75 711</b>	<b>50 625</b>	<b>25 086</b>	<b>57 939</b>	<b>-</b>	<b>57 939</b>	<b>52 650</b>	<b>5 289</b>

### III. Информационно-пропагандистская деятельность, публикации и информированность общественности

#### Мандат

Как это предусмотрено в пункте 2 b) статьи 19, оказывается содействие Сторонам в осуществлении Конвенции и последующих решений КС

#### Цели

Обеспечить сбор, ведение и распространение всеобъемлющей информации о Конвенции, предназначенной для широкого круга конечных пользователей, включая общественность, назначенные национальные органы и заинтересованные субъекты, занимающиеся вопросами осуществления Конвенции

Сохранять и распространять основные технические руководящие принципы, руководящие указания и учебные материалы в целях содействия осуществлению Конвенции Сторонами

#### Показатели достижений

1. Повышение уровня информированности и более глубокое понимание Сторонами, средствами массовой информации, неправительственными организациями, донорами и общественностью целей и основных положений Конвенции
2. Поддающийся количественной и качественной оценке общий уровень удовлетворенности клиентов через направляемые секретариату отзывы о публикациях секретариата

Номер меро-при-ятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
31 N	<b>Разработка информационно-просветительской программы:</b> создание и осуществление на основе выработки коммуникационной стратегии программы по повышению информированности общественности о целях и задачах Конвенции, ее мероприятиях и совещаниях; выпуск пресс-релизов, проведение работы с прессой в связи с основными совещаниями СРК, наблюдение за освещением соответствующих вопросов средствами массовой информации в интересах повышения значимости и актуальности Конвенции среди средств массовой информации.	Включение компонента, охватывающего вопросы информированности общественности, в работу, проводимую секретариатом; обеспечен более высокий уровень информированности всех целевых аудиторий о Конвенции и более глубокое осознание ее целей и задач путем подготовки и распространения соответствующих информационно-пропагандистских материалов (таких как плакаты, выставочные материалы, бюллетени, брошюры, фотоархивы и бюллетень Роттердамской конвенции). Материалы, предоставляемые средствам массовой информации, брифинги для прессы и пресс-релизы.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта по выполнению оформительских работ, на перевод, типографские работы, подготовку и распространение материалов (30 000 долл. США).	95 625	15 000	110 625	110 625	-	64 350	15 000	79 350	79 350	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
32	<b>Переиздание основных технических публикаций:</b> сохранение достаточного числа публикаций для распространения на совещаниях и в рамках других мероприятий.	Наличие электронных и печатных версий основных технических публикаций, предназначенных для ННО, речь, например, идет о тексте Конвенции, руководящих указаниях для ННО, правовом руководстве по Конвенции, руководстве по Цирюляру по ПОС и т. д.	Внутренний; средства на переиздание и размножение публикаций (80 000 долл. США).	45 000	40 000	85 000	85 000	-	35 100	40 000	75 100	75 100	-
33 N	<b>Подготовка новых публикаций:</b> выявление необходимости в подготовке и выпуске новых публикаций, как технического, так и нетехнического характера, в поддержку набора справочно-информационных материалов и коммуникационной стратегии.	Наличие электронных и печатных версий новых публикаций как минимум на трех языках (английский, французский и испанский).	Внутренний; средства на перевод и размножение публикаций (80 000 долл. США).	45 000	40 000	85 000	85 000	-	46 800	40 000	86 800	86 800	-
<b>Итого</b>				<b>185 625</b>	<b>95 000</b>	<b>280 625</b>	<b>280 625</b>	<b>-</b>	<b>146 250</b>	<b>95 000</b>	<b>241 250</b>	<b>241 250</b>	<b>-</b>



**Управление базой знаний и информацией****(D. Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС)****Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации****Мандат**

Соответствующие решения КС; статьи 4, 5, 6, 7, 10, 11, 14, 21 и 22 Конвенции

**Цели**

Разработать и внедрить эффективные и оперативные процессы представления, обзора и распространения информации, касающейся функционирования процедуры ПОС.

Обеспечить, чтобы Стороны и соответствующие заинтересованные субъекты имели надежный доступ к информации по всем химическим веществам, подпадающим под действие Конвенции

**Показатели достижения:**

1. Циркуляры по ПОС подготавливаются и издаются дважды в год на трех языках
2. Документы для содействия принятию решений (ДСР) подготавливаются и направляются Конференции Сторон (КС) на всех официальных языках Организации Объединенных Наций
3. Стороны имеют надежный доступ к содержащейся в базе данных по ПОС информации о химических веществах, подпадающих под действие Конвенции
4. Улучшение доступа к данным и информации о функционировании Конвенции через веб-сайт Конвенции

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
34	<b>Обзор представляемой информации и установление связи со Сторонами по поводу:</b> i) назначения и изменений, касающихся назначенных национальных органов и официальных контактных пунктов; ii) уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях; iii) особо опасных пестицидных составов; iv) ответов импортирующей страны.	Тщательная и оперативная обработка представляемой информации в поддержку функционирования процедуры ПОС и в осуществление предусмотренных Конвенцией положений, касающихся обмена информацией.	Внутренний.	187 477	-	187 477	151 875	35 602	120 608	-	120 608	99 450	21 158
35	<b>База данных по ПОС:</b> ввод данных в базу данных по ПОС (которая является основой для подготовки докладов, включая доклады стран о ходе осуществления) и ведение такой базы данных на английском, французском и испанском языках, архивирование корреспонденции со странами; ведение и, по мере необходимости, обновление баз данных.	Наличие точной и актуализированной информации в базе данных по ПОС, которая удовлетворяет требованиям Сторон и обеспечивает полезную информацию для	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта для выполнения оформительских работ (20 000 долл. США).	78 750	10 000	88 750	88 750	-	70 200	10 000	80 200	80 200	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
		других заинтересованных субъектов.											
36	<b>Циркуляр по ПОС:</b> подготовка на английском, французском и испанском языках, опубликование на КД-ПЗУ раз в шесть месяцев, размещение на веб-сайте Конвенции и направление всем Сторонам.	Своевременное опубликование и распространение Цирюляра по ПОС в поддержку процедуры ПОС и во исполнение положений Конвенции, касающихся обмена информацией.	Внутренний; средства на выполнение типографских работ и перевод (60 000 долл. США).	95 625	30 000	125 625	125 625	-	93 600	30 000	123 600	123 600	-
37	<b>ДСР:</b> перевод на все официальные языки Организации Объединенных Наций, издание и распространение среди всех ННО и размещение на веб-сайте Конвенции.	Транспарентный и надежный процесс подготовки ДСР в соответствии с установленными графиками/планами работы, намеченными КРХВ, и направление проектов ДСР на рассмотрение КС.	Внутренний; средства на выполнение типографских работ и перевод (10 000 долл. США).	22 500	5 000	27 500	27 500	-	23 400	5 000	28 400	28 400	-
38	<b>Веб-сайт Конвенции:</b> ведение и развитие веб-сайта Конвенции, распространение документов совещаний, официальных справочных материалов, всеобъемлющей информации обо всех программах и мероприятиях СРК, обновленных технических данных, а также обеспечение доступа к руководящим документам, публикациям и базе данных по ПОС на английском, французском и испанском языках.	Постоянное совершенствование веб-сайта, который удовлетворяет потребностям Сторон и предоставляет полезную информацию другим аудиториям.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (30 000 долл. США) и перевод (10 000 долл. США).	56 250	20 000	76 250	76 250	-	58 500	20 000	78 500	78 500	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
39 N	<b>Разработка и осуществление программы по расширению имеющихся у Сторон возможностей</b> для получения доступа и использования электронной информации и механизмов отчетности, имеющихся в рамках Конвенции.	Расширение доступа к электронной информации и механизму отчетности.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (200 000 долл. США).	16 875	100 000	116 875	16 875	100 000	11 700	100 000	111 700	11 700	100 000
		<b>Итого</b>		<b>457 477</b>	<b>165 000</b>	<b>622 477</b>	<b>486 875</b>	<b>135 602</b>	<b>378 007</b>	<b>165 000</b>	<b>543 007</b>	<b>421 850</b>	<b>121 158</b>

**Административное руководство, управление и стратегическое планирование  
(С. Координация деятельности с секретариатами других международных органов)  
(Е. Основные расходы секретариата)**

**Мандат**

Функции секретариата, предусмотренные статьей 19 Роттердамской конвенции и решениями Конференции Сторон

**Цели**

1. Обеспечить эффективное, действенное и своевременное выполнение программы работы на 2009-2010 годы
2. Увеличение числа позитивных откликов Сторон и других субъектов относительно основной и организационной поддержки, оказываемой секретариатом
3. Обеспечить наличие достаточных ресурсов в Добровольном специальном целевом фонде для оказания поддержки принятой КС программе по техническому содействию, а также поездкам правомочных участников на совещания КС

**Показатели достижений**

1. Имеются процедуры и ресурсы, призванные обеспечить рентабельное и своевременное выполнение программы работы секретариата
2. Финансовые ресурсы достаточны для выполнения программы работы, утвержденной Конференцией Сторон на ее четвертом совещании
3. Усиление потенциала Сторон и секретариата Роттердамской конвенции для мобилизации требуемых финансовых ресурсов

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренней/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
40	<b>Осуществление общего управления деятельностью секретариата:</b> надзор за выполнением программы работы и бюджета, принятыми КС, организация и созыв совещаний секретариата раз в три месяца, по мере необходимости, обмен кадрами, а также планирование работы и осуществление контроля за работой сотрудников.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (70 000 долл. США).	106 875	35 000	141 875	141 875	-	111 150	35 000	146 150	146 150	-
41	<b>Обеспечение финансового управления и административного руководства деятельностью секретариата:</b> осуществление контроля и последующих мер в отношении бюджета поступлений и расходов, включая взносы Сторон и доноров; подготовка соглашений и меморандумов о взаимопонимании; подготовка поездок сотрудников секретариата; архивирование корреспонденции; набор новых	Эффективное и действенное выполнение секретариатом финансовых и административных функций.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (20 000 долл. США) и услуг консультанта для разработки базы данных (20 000 долл. США).	94 008	17 000	111 008	95 750	15 258	97 768	23 000	120 768	104 900	15 868

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	кадров.												
42 N	<b>Организация и поддержка работы секции совместных служб Роттердамской и Стокгольмской конвенций.</b>	Эффективное и действенное выполнение секретариатом административных функций.	Внутренний.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
43	<b>Осуществление сотрудничества и координации с партнерами, включая другие МПС и межправительственные организации:</b> например, с секретариатом Стокгольмской конвенции, ВТО, инициативой "Зеленая таможня", Всемирной таможенной организацией, СПМРХВ, в случае необходимости, по вопросам, представляющим общий интерес.	С партнерскими учреждениями установлены эффективные отношения сотрудничества в целях обеспечения скоординированной и взаимодополняющей разработки и осуществления мероприятий по оказанию технического содействия Сторонам в вопросах, представляющих общий интерес.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	56 250	15 000	71 250	71 250	-	58 500	15 000	73 500	73 500	-
44	<b>Последующие мероприятия в связи с рекомендациями Специальной совместной рабочей группы (ССРГ):</b> конкретные мероприятия, вытекающие из рассмотрения и одобрения КС-4 рекомендаций ССРГ.	Осуществляются решения КС-4, посвященные сотрудничеству и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, которые требуют принятия секретариатом соответствующих мер.	Внутренний.	22 500	-	22 500	22 500	-	23 400	-	23 400	23 400	-
45	<b>Обеспечение вклада в реализацию соответствующих мероприятий по химическим веществам в рамках ФАО и ЮНЕП:</b> включая те, которые касаются общесистемной	Более глубокая интеграция работы Роттердамской конвенции с соответствующими мероприятиями по	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	112 500	15 000	127 500	127 500	-	117 000	15 000	132 000	132 000	-

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	согласованности в контексте Организации Объединенных Наций, Балийского стратегического плана и т.д.; участие, исходя из соображений целесообразности, в совещаниях соответствующих органов, например, КС соответствующих МПС, Совет управляющих ЮНЕП и ФАО.	химическим веществам и пестицидам в рамках ЮНЕП и ФАО.											
46 N	<b>Привлечение финансовых средств для осуществления мероприятий в рамках Добровольного специального целевого фонда (RV):</b> включая осуществление мероприятий по оказанию технического содействия, поездки участников на КС.	Обеспечено более стабильное финансирование запланированных программ в течение двухгодичного периода.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (35 000 долл. США) и представительских расходов (10 000 долл. США).	126 141	25 000	151 141	120 625	30 516	96 087	20 000	116 087	84 350	31 737
47 N	<b>Разработка стратегии по мобилизации ресурсов и стратегии сбора средств.</b>	Обеспечена разработка и реализация стратегий по мобилизации ресурсов и сбору средств для удовлетворения потребностей программы работы на 2009-2010 годы.	Внутренний.	42 844	-	42 844	22 500	20 344	44 558	-	44 558	23 400	21 158
		<b>Итого</b>		<b>561 118</b>	<b>107 000</b>	<b>668 118</b>	<b>602 000</b>	<b>66 118</b>	<b>548 462</b>	<b>108 000</b>	<b>656 462</b>	<b>587 700</b>	<b>68 763</b>

## Канторское оборудование, расходные материалы и услуги

## Е. Основные расходы секретариата

Номер мероприятия	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2009 год					2010 год				
				Сумма в долл. США			Источник финансирования		Сумма в долл. США			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
48	<b>Закупка</b> расходного оборудования, канторских принадлежностей, тонеров и канцтоваров.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на расходное оборудование (48 000 долл. США).	49 547	24 000	73 547	63 375	10 172	51 529	24 000	75 529	64 950	10 579
49	<b>Закупка</b> канторского оборудования длительного пользования, включая компьютерное программное обеспечение и аппаратные средства, необходимые лицензии и мебель.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на оборудование длительного пользования (108 000 долл. США).	38 297	54 000	92 297	82 125	10 172	39 829	54 000	93 829	83 250	10 579
50	<b>Аренда и обслуживание</b> оборудования, коммуникационных средств и выделенной телефонной линии с Римом, а также обеспечение почтовых отправлений и покрытие других соответствующих статей.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на аренду и техническое обслуживание (88 000 долл. США).	5 625	44 000	49 625	49 625	-	5 850	44 000	49 850	49 850	-
51	<b>Расходы</b> на аренду служебных помещений, электроэнергию и уборку.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2009–2010 годы.	Внутренний; средства на аренду (79 400 долл. США).	-	39 700	39 700	39 700	-	-	39 700	39 700	39 700	-
	<b>Итого</b>			<b>93 469</b>	<b>161 700</b>	<b>255 169</b>	<b>234 825</b>	<b>20 344</b>	<b>97 208</b>	<b>161 700</b>	<b>258 908</b>	<b>237 750</b>	<b>21 158</b>
	<b>ВСЕГО</b>			<b>2 673 048</b>	<b>3 392 700</b>	<b>6 065 748</b>	<b>3 520 448</b>	<b>2 545 300</b>	<b>2 779 970</b>	<b>4 015 200</b>	<b>6 795 170</b>	<b>3 629 698</b>	<b>3 165 472</b>

## Приложение 3 б)

Бюджет по программам на 2009–2010 годы

Увеличение в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов

Сводная таблица расходов, не связанных с персоналом, и потребностей в разбивке по группам мероприятий (в долл. США)

Новые группы мероприятий в бюджете на двухгодичный период 2009–2010 годов	Группы мероприятий в бюджете на двухгодичный период 2007–2008 годов	2009			2010		
		Общий целевой фонд	Добровольный целевой фонд	Итого	Общий целевой фонд	Добровольный целевой фонд	Итого
Конференция и совещания	Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов	562 500	-	562 500	590 000	500 000	1 090 000
<b>Программная и междисциплинарная поддержка</b>	Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции			-			-
I. Правовая поддержка		42 500	-	42 500	44 500	-	44 500
II. Осуществление региональной и национальной деятельности по оказанию технического содействия				-			-
A. Набор справочно-информационных материалов		50 000	30 000	80 000	50 000	30 000	80 000
B. Оказание содействия на национальном и субрегиональном уровне		-	1 761 000	1 761 000	-	1 891 000	1 891 000
C. Проведение работы с отдельными странами по конкретным вопросам		-	50 000	50 000	-	50 000	50 000
D. Осуществление работы по промышленным химическим веществам		-	210 000	210 000	-	210 000	210 000
E. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия		18 000	120 000	138 000	-	120 000	120 000
F. Оценка достигнутого успеха		-	20 000	20 000	-	-	-
III. Информационно-пропагандистская деятельность, публикации и информированность общественности		95 000	-	95 000	95 000	-	95 000
IV. Управление базой знаний/информацией	Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС			-			-
Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации		65 000	100 000	165 000	65 000	100 000	165 000
V. Административное руководство, управление и стратегическое планирование	Координация с секретариатами и другими международными органами и основные расходы секретариата	107 000	-	107 000	108 000	-	108 000
VI. Канцелярское оборудование, канцтовары и услуги	Основные расходы секретариата	161 700	-	161 700	161 700	-	161 700
<b>Потребности программы</b>		<b>1 101 700</b>	<b>2 291 000</b>	<b>3 392 700</b>	<b>1 114 200</b>	<b>2 901 000</b>	<b>4 015 200</b>
Расходы на программную поддержку (13 процентов)		143 221	297 830	441 051	144 846	377 130	521 976
<b>Всего программных потребностей</b>		<b>1 244 921</b>	<b>2 588 830</b>	<b>3 833 751</b>	<b>1 259 046</b>	<b>3 278 130</b>	<b>4 537 176</b>



### Приложение 3 с) Программа работы на 2009–2010 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2009–2010 годы, основанный на увеличении в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007–2008 годов

Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов (в долл. США)

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.	
<b>10 КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"</b>									
<b>11</b>	<b>Сотрудники по проектам</b>		<b>р/м</b>						
	1101	Исполнительный секретарь (Д-1)	3	59 025	60 796	119 821	58 975	61 334	120 309
	1102	Старший советник по научным вопросам (С-5)	12	207 800	214 034	421 834	208 899	217 255	426 154
	1103	Сотрудник по программе (С-4)	12	179 800	185 194	364 994	180 400	187 616	368 016
	OTL	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	12	-	-	-	-	-	-
	1104	Сотрудник по программе (С-3)	12	149 100	153 573	302 673	151 800	157 872	309 672
	1105	Сотрудник по программе (С-3)	12	74 550	153 573	228 123	151 800	157 872	309 672
	1106	Сотрудник по программе/Сотрудник по вопросам пропагандистской работы (С-3)	12	149 100	153 573	302 673	151 800	157 872	309 672
	1107	Сотрудник по вопросам информации (С-3)	12	119 600	123 188	242 788	151 800	157 872	309 672
	1108	Сотрудник по программе (С-3) (новая)	12	74 550	-	74 550	151 800	157 872	309 672
	1120	Сотрудник по программе (С-3) (новая)	12	-	-	-	-	-	-
	SSC	Руководитель по вопросам ИТ и конференционного обслуживания	6	-	-	-	28 499	29 639	58 138
	SSC	Сотрудник по правовым вопросам(С-3)	6	-	-	-	-	-	-
	1121	Сотрудник по мобилизации ресурсов (С-5) (новая)	6	-	-	-	-	-	-
	OTL	Секция совместных служб/сотрудник по мобилизации ресурсов (С-5) (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП) (новая)	6	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Восточная Европа, (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, ГРУЛАК (Панама), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Африка (Найроби), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	ЮНЕП	Сотрудник по направлению деятельности, охватывающей химические вещества, Азия (Бангкок), (С-4) (подлежит финансированию ЮНЕП)	4	-	-	-	-	-	-
	1111	Исполнительный секретарь (Д-1)(за счет взноса ФАО натурой)	3	-	-	-	-	-	-
	1112	Старший сотрудник по программе (С-5) (за счет взноса ФАО натурой)	12	-	-	-	-	-	-
	1113	Сотрудник по программе (С-4)	12	153 540	158 146	311 686	184 824	192 217	377 041
	1114	Сотрудник по программе (С-3) (за счет взноса ФАО натурой)	12	-	-	-	-	-	-
	1115	Сотрудник по программе (С-4)	12	30 936	31 864	62 800	-	-	-

				Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
	1116	Сотрудник по программе (С-3)	12	122 604	126 282	248 886	150 216	156 225	306 441
	1117	Сотрудник по программе (С-3)	12	122 604	126 282	248 886	150 216	156 225	306 441
	1118	Сотрудник по программе (С-3)	12	96 852	99 758	196 610	150 216	156 225	306 441
	<b>1199</b>	<b>Итого</b>		<b>1 540 061</b>	<b>1 586 263</b>	<b>3 126 324</b>	<b>1 871 245</b>	<b>1 946 095</b>	<b>3 817 340</b>
<b>12</b>	<b>Консультанты</b>								
	1201	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)		-	12 000	12 000			-
	1202	Основные расходы секретариата Консультанты		7 500	7 500	15 000	90 000	90 000	180 000
	1203	Консалтинговые услуги по проведению исследований, касающихся валют		50 000	-	50 000			-
	1211	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)		35 000	23 000	58 000			-
	1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)		10 000	10 000	20 000			-
	1213	Другие функции секретариата (перевод циркуляров по ПОС)		20 000	20 000	40 000			-
	1214	Основные расходы секретариата Консультанты		7 500	7 500	15 000			-
	<b>1299</b>	<b>Итого</b>		<b>130 000</b>	<b>80 000</b>	<b>210 000</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>	<b>180 000</b>
<b>13</b>	<b>Административная поддержка</b>								
	1301	Помощник по правовым вопросам	6	49 500	50 985	100 485	51 250	53 300	104 550
	1302	Помощник по вопросам информации	12	99 000	101 970	200 970	102 500	106 600	209 100
	1303	Секретарь	6	24 750	25 493	50 243	51 250	53 300	104 550
	1304	Помощник по программе	12	99 000	101 970	200 970	102 500	106 600	209 100
	1306	Технический сотрудник по административным вопросам	12	-	-	-	-	-	-
	OTL	Помощник по финансовым и бюджетным вопросам (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-	-
	OTL	Административный помощник по кадровым вопросам (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-	-
	OTL	Помощник по ИТ/базам данных (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-	-
	OTL	Сотрудник по публикациям (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	6	-	-	-	-	-	-
	1311	Секретарь (за счет взноса ФАО натурой)	3	-	-	-	-	-	-
	1312	Секретарь	3	15 111	15 564	30 675	26 667	27 734	54 401
	1313	Секретарь	12	60 444	62 257	122 701	106 668	110 935	217 603
	1314	Секретарь	12	60 444	62 257	122 701	106 668	110 935	217 603
	1305	Конференционное обслуживание КС		312 500	312 500	625 000	312 500	312 500	625 000
	1331	Конференционное обслуживание КРХВ		115 000	120 500	235 000	110 000	110 000	220 000
	<b>1399</b>	<b>Итого</b>		<b>835 749</b>	<b>852 996</b>	<b>1 688 745</b>	<b>970 003</b>	<b>991 903</b>	<b>1 961 906</b>
<b>16</b>	<b>Служебные поездки</b>								
	1601	Служебные поездки		160 000	160 000	320 000	160 000	160 000	320 000
	<b>1699</b>	<b>Итого</b>		<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>	<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>

		Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
<b>1999</b>	<b>Итого по компоненту</b>	<b>2 665 810</b>	<b>2 679 259</b>	<b>5 345 069</b>	<b>3 091 248</b>	<b>3 187 998</b>	<b>6 279 246</b>
<b>20</b>	<b>КОМПОНЕНТ "СУБПОДРЯДЫ"</b>						
<b>23</b>	<b>Субподряды с коммерческими компаниями</b>						
	2311 Основные расходы секретариата: выделенная телефонная линия	75 000	75 000	150 000	20 000	20 000	40 000
	<b>2399 Итого</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>150 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>2999</b>	<b>Итого по компоненту</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>150 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>30</b>	<b>КОМПОНЕНТ "ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА"</b>						
<b>33</b>	<b>Совещания/конференции</b>						
	3301 Поездки участников (совещание Бюро)	50 000	50 000	100 000	12 500	25 000	37 500
	3302 Поездки экспертов КРХВ	80 000	80 000	160 000	90 000	90 000	180 000
	3303 Совещания/семинары-практикумы (рабочая группа по синергическим связям)	37 500	37 500	75 000	-	-	-
	<b>3399 Итого</b>	<b>167 500</b>	<b>167 500</b>	<b>335 000</b>	<b>102 500</b>	<b>115 000</b>	<b>217 500</b>
<b>3999</b>	<b>Итого по компоненту</b>	<b>167 500</b>	<b>167 500</b>	<b>335 000</b>	<b>102 500</b>	<b>115 000</b>	<b>217 500</b>
<b>40</b>	<b>КОМПОНЕНТ "ОБОРУДОВАНИЕ И ПОМЕЩЕНИЯ"</b>						
<b>41</b>	<b>Расходное оборудование</b>						
	4101 Конторское оборудование, бумага, тонеры, дискеты, КД-ПЗУ	-	-	-	24 000	24 000	48 000
	<b>4199 Итого</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>24 000</b>	<b>24 000</b>	<b>48 000</b>
<b>42</b>	<b>Оборудование длительного пользования</b>						
	4201 Основные расходы секретариата: аппаратные средства и компьютерное программное обеспечение	50 000	50 000	100 000	54 000	54 000	108 000
	<b>4299 Итого</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>100 000</b>	<b>54 000</b>	<b>54 000</b>	<b>108 000</b>
<b>43</b>	<b>Помещения</b>						
	4301 Аренда оборудования/помещений	20 000	20 000	40 000	39 700	39 700	79 400
	<b>4399 Итого</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>	<b>39 700</b>	<b>39 700</b>	<b>79 400</b>
<b>4999</b>	<b>Итого по компоненту</b>	<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>140 000</b>	<b>117 700</b>	<b>117 700</b>	<b>235 400</b>
<b>50</b>	<b>КОМПОНЕНТ "ПРОЧИЕ РАСХОДЫ"</b>						
<b>52</b>	<b>Расходы на отчетность</b>						
	5201 Другие функции секретариата (выпуск ДСР на языках)	15 000	15 000	30 000	5 000	5 000	10 000
	5211 Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (набор справочно-информационных материалов)	60 000	70 000	130 000	40 000	40 000	80 000
	5212 Другие функции секретариата (перевод/печатающие циркуляры по ПОС)	15 000	15 000	30 000	30 000	30 000	60 000
	5214 Другие типографские работы (переиздание и новые публикации)		-	-	85 000	85 000	170 000

			Бюджет RO 2007 год	Бюджет RO 2008 год	Всего двухгодичный период 2007–2008 гг.	Бюджет RO 2009 год	Бюджет RO 2010 год	Всего двухгодичный период 2009–2010 гг.
	<b>5299</b>	<b>Итого</b>	<b>90 000</b>	<b>100 000</b>	<b>190 000</b>	<b>160 000</b>	<b>160 000</b>	<b>320 000</b>
<b>53</b>	<b>Разные расходы</b>							
	5301	Основные расходы секретариата, связь, почтовые услуги и т.д.	48 000	48 000	96 000	24 000	24 000	48 000
	<b>5399</b>	<b>Итого</b>	<b>48 000</b>	<b>48 000</b>	<b>96 000</b>	<b>24 000</b>	<b>24 000</b>	<b>48 000</b>
<b>54</b>	<b>Представительские расходы</b>							
	5401	Представительские расходы	-	-	-	5 000	5 000	10 000
	<b>5499</b>	<b>Итого</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>10 000</b>
<b>5999</b>	<b>Итого по компоненту</b>		<b>138 000</b>	<b>148 000</b>	<b>286 000</b>	<b>189 000</b>	<b>189 000</b>	<b>378 000</b>
<b>ПРЯМЫЕ ПРОЕКТНЫЕ РАСХОДЫ ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>			<b>3 116 310</b>	<b>3 139 759</b>	<b>6 256 069</b>	<b>3 520 448</b>	<b>3 629 698</b>	<b>7 150 146</b>
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов			405 120	408 169	813 289	457 658	471 861	929 519
<b>ИТОГО ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>			<b>3 521 430</b>	<b>3 547 928</b>	<b>7 069 358</b>	<b>3 978 106</b>	<b>4 101 559</b>	<b>8 079 665</b>
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)			(26 332)		(26 332)	75 773		75 773
Увеличение специального чрезвычайного резерва (индексация с учетом колебаний ставок окладов)			11 4000	11 742	23 142	46 876	18 001	64 877
<b>ВСЕГО</b>			<b>3 506 498</b>	<b>3 559 669</b>	<b>7 066 168</b>	<b>4 100 755</b>	<b>4 119 560</b>	<b>8 220 315</b>
	Ежегодное процентное увеличение		-5	2	-4	15	-	16
	Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда		-	-	-	-	-	-
	Взнос принимающей страны*		1 522 843	1 522 843	3 045 686	1 886 792	1 886 792	3 773 585
	<b>ПОДЛЕЖИТ ПОКРЫТИЮ СТОРОНАМИ</b>		<b>1 983 655</b>	<b>2 036 826</b>	<b>4 020 482</b>	<b>2 213 963</b>	<b>2 232 767</b>	<b>4 446 730</b>
	Ежегодное процентное увеличение		<b>-12</b>	<b>3</b>	<b>-10</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>11</b>

\* 1 200 000 евро эквивалентны 1 522 843 долл. США на 2007–2008 годы по обменному курсу Организации Объединенных Наций, составлявшему 1,27 на 1 июля 2006 года, и 1 886 792 долл. США на 2009–2010 годы по обменному курсу Организации Объединенных Наций в 1,57 на 1 июля 2008 года.

Смета расходов по мероприятиям на 2009-2010 годы, финансируемым из Добровольного специального целевого фонда (RV)  
 Добровольный бюджет на 2009-2010 годы с учетом увеличения оперативного бюджета в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов  
 Сводная таблица общих расходов с указанием бюджетных кодов

(в долл. США)

			Бюджет RV 2007 год	Бюджет RV 2008 год	Всего двухгодичный период 2007-2008 гг.	Бюджет RV 2009 год	Бюджет RV 2010 год	Всего двухгодичный период 2009-2010 гг.	
<b>10 КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"</b>									
<b>11</b>	<b>Сотрудники по проектам</b>		<b>р/м</b>						
	1120	Сотрудник по программе (MP-3)	12	-	-	-	151 800	157 872	309 672
	<b>1199</b>	<b>Итого</b>		-	-	-	<b>151 800</b>	<b>157 872</b>	<b>309 672</b>
<b>12</b>	<b>Консультанты</b>								
	1202	Основные расходы секретариата: консультанты		-	-	-	10 000	10 000	20 000
	1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)		-	-	-	100 000	100 000	200 000
	1215	Техническое содействие в деле оценки успеха работы над показателями		20 000	-	20 000	20 000	-	20 000
	<b>1299</b>	<b>Итого</b>		<b>20 000</b>	-	<b>20 000</b>	<b>130 000</b>	<b>110 000</b>	<b>240 000</b>
<b>13</b>	<b>Административная поддержка</b>								
	1306	Технический сотрудник по административным вопросам	12	-	-	-	102 500	106 600	209 100
	<b>1399</b>	<b>Итого</b>		-	-	-	<b>102 500</b>	<b>106 600</b>	<b>209 100</b>
<b>1999</b>	<b>Итого по компоненту</b>			<b>20 000</b>	-	<b>20 000</b>	<b>384 300</b>	<b>374 472</b>	<b>758 772</b>
<b>30 КОМПОНЕНТ "ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА"</b>									
<b>33</b>	<b>Совещания/конференции</b>								
	3303	Совещания/семинары-практикумы		984 000	1 069 000	2 053 000	2 141 000	2 271 000	4 412 000
	3311	Поездки участников (КС)		-	-	-	-	500 000	500 000
	<b>3399</b>	<b>Итого</b>		<b>984 000</b>	<b>1 069 000</b>	<b>2 053 000</b>	<b>2 141 000</b>	<b>2 771 000</b>	<b>4 912 000</b>
<b>3999</b>	<b>Итого по компоненту</b>			<b>984 000</b>	<b>1 069 000</b>	<b>2 053 000</b>	<b>2 141 000</b>	<b>2 771 000</b>	<b>4 912 000</b>
<b>52</b>	<b>Расходы на отчетность</b>								
	5213	Техническое содействие: набор справочно-информационных материалов		80 000	50 000	130 000	20 000	20 000	40 000
	<b>5299</b>	<b>Итого</b>		<b>80 000</b>	<b>50 000</b>	<b>130 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>5999</b>	<b>Итого по компоненту</b>			<b>80 000</b>	<b>50 000</b>	<b>130 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>40 000</b>
<b>ПРЯМЫЕ ПРОЕКТНЫЕ РАСХОДЫ ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>				1 084 000	1 119 000	2 203 000	2 545 300	3 165 472	5 710 772
Предыдущий бюджет				-	-	-	-	-	-
Увеличение/(сокращение)				1 084 000	1 119 000	2 203 000	2 545 300	3 165 472	5 710 772
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов				140 920	145 470	286 390	330 889	411 511	742 400
<b>ИТОГО ПО ОПЕРАТИВНОМУ БЮДЖЕТУ</b>				<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>2 876 189</b>	<b>3 576 983</b>	<b>6 453 172</b>
<b>ВСЕГО</b>				<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>2 876 189</b>	<b>3 576 983</b>	<b>6 453 172</b>
Ежегодное процентное увеличение				-3,3	3,2	23,7	127,5	24,4	159,2
Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда				-	-	-	-	-	-
Взнос принимающей страны				-	-	-	-	-	-
<b>ПОДЛЕЖИТ ПОКРЫТИЮ СТОРОНАМИ</b>				<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 489 390</b>	<b>2 876 189</b>	<b>3 576 983</b>	<b>6 453 172</b>
Ежегодное процентное увеличение				-3,3	3,2	23,7	127,5	24,4	159,2

### Приложение 3 d) Программа работы на 2009-2010 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2009-2010 годы: увеличение в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов (старый формат) (в долл. США)

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>А. Обеспечение эффективного функционирования КС и ее вспомогательных органов</b>				
<i>КС-5</i>				
Конференционное обслуживание	312 500	312 500	312 500	312 500
Поездки лиц, не являющихся сотрудниками (Бюро)	50 000	50 000	12 500	25 000
<b>Итого</b>	<b>362 500</b>	<b>362 500</b>	<b>325 000</b>	<b>337 500</b>
<i>КРХВ-5 и КРХВ-6</i>				
Конференционное обслуживание	115 000	120 000	110 000	110 000
Поездки экспертов	80 000	80 000	90 000	90 000
<b>Итого</b>	<b>195 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>
Рабочая группа по синергическим связям	37 500	37 500	-	-
Исследование по вопросу о валютах (консультант)	50 000	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>87 500</b>	<b>37 500</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>В. Информационно-пропагандистская работа со Сторонами и оказание им содействия в осуществлении Конвенции</b>				
Консультанты (подготовка документации, оказание Сторонам содействия)	35 000	35 000	75 000	75 000
Набор справочно-информационных материалов	60 000	70 000	40 000	40 000
Разработка веб-сайта (консультант)	10 000	10 000	15 000	15 000
<b>Итого</b>	<b>105 000</b>	<b>115 000</b>	<b>130 000</b>	<b>130 000</b>
<b>С. Координация деятельности с секретариатами других международных органов</b>				
Ресурсы включены в раздел "Е. Основные расходы секретариата"				
<b>Д. Другие функции секретариата, предусмотренные Конвенцией и установленные КС</b>				
Консультанты/субподряды	20 000	20 000	-	-
Печатание Циркуляра по ПОС и ДСР (включая перевод)	30 000	30 000	35 000	35 000
Другие типографские работы (переиздание и выпуск новых публикаций)	-	-	85 000	85 000
<b>Итого</b>	<b>50 000</b>	<b>50 000</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>
<b>Е. Основные расходы секретариата</b>				
Сотрудники категории специалистов <sup>a</sup>	1 540 061	1 586 263	1 871 245	1 946 095
Консультанты	15 000	15 000	-	-
Административная поддержка <sup>a</sup>	408 249	420 496	547 503	569 403
Служебные поездки	160 000	160 000	160 000	160 000
Субподряды	75 000	75 000	20 000	20 000
Оборудование и помещения	70 000	70 000	117 700	117 700
Прочие расходы (включая почтовые расходы, связь, информацию и т.д.)	48 000	48 000	24 000	24 000
Представительские расходы	-	-	5 000	5 000
<b>Итого</b>	<b>2 316 310</b>	<b>2 374 759</b>	<b>2 745 448</b>	<b>2 842 198</b>
<b>Итого по мероприятиям</b>	<b>3 116 310</b>	<b>3 139 759</b>	<b>3 520 448</b>	<b>3 629 698</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	405 120	408 169	457 658	471 861
<b>Оперативный бюджет</b>	<b>3 521 430</b>	<b>3 547 928</b>	<b>3 978 106</b>	<b>4 101 559</b>
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)	(26 332)		75 773	
Увеличение специального чрезвычайного резерва (индексация с учетом колебаний ставок шкалы заработной платы)	11 400	11 742	46 876	18 001

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>ВСЕГО</b>	<b>3 506 498</b>	<b>3 559 670</b>	<b>4 100 755</b>	<b>4 119 560</b>
<b>Резервные средства</b>				
Резерв оборотных средств (2009–2010 годы) 15 процентов на основе усредненных бюджетов на 2009–2010 годы		503 202	605 975	
Специальный чрезвычайный резерв	391 400	403 142	450 018	468 019
<b>Калькуляция долевых взносов</b>				
<b>Взнос правительства принимающей страны<sup>b</sup></b>	(1 522 843)	(1 522 843)	(1 886 792)	(1 886 792)
<b>Всего к оплате за счет начисленных взносов</b>	<b>1 983 655</b>	<b>2 036 827</b>	<b>2 213 963</b>	<b>2 232 767</b>

<sup>a</sup> Не включает прямой взнос ФАО (450 018 долл. США на 2009 год и 468 019 долл. США на 2010 год).

<sup>b</sup> Взнос правительства принимающей страны (по 600 000 евро от Италии и Швейцарии); используемый обменный курс является официальным курсом Организации Объединенных Наций на 1 июля 2008 года: 1 евро = 1,5723 долл. США.

Смета расходов по мероприятиям на 2009-2010 годы, финансируемым из Добровольного специального целевого фонда (RV)

Добровольный бюджет на 2009-2010 годы с учетом увеличения оперативного бюджета в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов (в старом формате)

(в долл. США)

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
<b>Сотрудники по проектам и административная поддержка</b>				
Сотрудник по программе (С-3)	-	-	151 800	157 872
Технический сотрудник по административным вопросам	-	-	102 500	106 600
<b>Итого по мероприятиям</b>	-	-	<b>254 300</b>	<b>264 472</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	-	-	33 059	34 381
<b>Итого</b>	-	-	<b>287 359</b>	<b>298 853</b>
<b>Путевые расходы участников</b>				
Путевые расходы участников КС	-	500 000	-	500 000
<b>Итого по мероприятиям</b>	-	<b>500 000</b>	-	<b>500 000</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	-	65 000	-	65 000
<b>Итого</b>	-	<b>565 000</b>	-	<b>565 000</b>
<b>Содействие осуществлению и ратификации</b>				
Техническое содействие	1 084 000	1 119 000	2 141 000	2 271 000
Печатные материалы	-	-	20 000	20 000
Веб-сайт (информационно-координационный механизм)	-	-	100 000	100 000
Консультанты	-	-	30 000	10 000
<b>Итого по мероприятиям</b>	<b>1 084 000</b>	<b>1 119 000</b>	<b>2 291 000</b>	<b>2 401 000</b>
Административные накладные расходы (13 процентов)	140 920	145 470	297 830	312 130
<b>Итого</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 264 470</b>	<b>2 588 830</b>	<b>2 713 130</b>
<b>Всего по мероприятиям в рамках Добровольного специального целевого фонда</b>	<b>1 224 920</b>	<b>1 829 470</b>	<b>2 876 189</b>	<b>3 576 983</b>





No.	Стороны	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,01 процента	2009 год	2010 год
				Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
		<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>	
49	Венгрия	0,244	0,314	6 956	7 015
50	Индия	0,450	0,579	12 829	12 938
51	Иран (Исламская Республика)	0,180	0,232	5 131	5 175
52	Ирландия	0,445	0,573	12 686	12 794
53	Италия	5,079	6,540	144 793	146 023
54	Ямайка	0,010	0,013	285	288
55	Япония	16,624	22,000	487 072	491 209
56	Иордания	0,012	0,015	342	345
57	Казахстан*	0,029	0,037	827	834
58	Кения	0,010	0,013	285	288
59	Кувейт	0,182	0,234	5 188	5 233
60	Кыргызстан	0,001	0,010	221	223
61	Латвия	0,018	0,023	513	518
62	Ливан*	0,034	0,044	969	978
63	Лесото*	0,001	0,010	221	223
64	Либерия	0,001	0,010	221	223
65	Ливийская Арабская Джамахирия	0,062	0,080	1 768	1 783
66	Лихтенштейн	0,010	0,010	221	223
67	Литва	0,031	0,040	884	891
68	Люксембург	0,085	0,109	2 423	2 444
69	Мадагаскар	0,002	0,010	221	223
70	Малайзия	0,190	0,245	5 417	5 463
71	Мальдивские Острова*	0,001	0,010	221	223
72	Мали	0,001	0,010	221	223
73	Маршалловы Острова	0,001	0,010	221	223
74	Мавритания	0,001	0,010	221	223
75	Маврикий	0,011	0,014	314	316
76	Максика	2,257	2,906	64 343	64 889
77	Молдова	0,001	0,010	221	223
78	Монголия	0,001	0,010	221	223
79	Намибия	0,006	0,010	221	223
80	Непал*	0,003	0,010	221	223
81	Нидерланды	1,873	2,412	53 396	53 849
82	Новая Зеландия	0,256	0,330	7 298	7 360
83	Нигер	0,001	0,010	221	223
84	Нигерия	0,048	0,062	1 368	1 380
85	Норвегия	0,782	1,007	22 293	22 483
86	Оман	0,073	0,094	2 081	2 099
87	Пакистан	0,059	0,076	1 682	1 696
88	Панама	0,023	0,030	656	661
89	Парагвай	0,005	0,010	221	223
90	Перу	0,078	0,100	2 224	2 243
91	Филиппины	0,078	0,100	2 224	2 243
92	Польша	0,501	0,645	14 283	14 404
93	Португалия	0,527	0,679	15 024	15 151
94	Катар	0,085	0,109	2 423	2 444
95	Республика Корея	2,173	2,798	61 948	62 474
96	Румыния	0,070	0,090	1 996	2 013
97	Руанда	0,001	0,010	221	223
98	Самоа	0,001	0,010	221	223
99	Саудовская Аравия	0,748	0,963	21 324	21 505
100	Сенегал	0,004	0,010	221	223
101	Сингапур	0,347	0,447	9 892	9 976
102	Словакия*	0,063	0,081	1 796	1 811
103	Словения	0,096	0,124	2 737	2 760
104	Южная Африка	0,290	0,373	8 267	8 338
105	Испания	2,968	3,822	84 612	85 331
106	Шри-Ланка	0,016	0,021	456	460
107	Судан	0,010	0,013	285	288
108	Суринам	0,001	0,010	221	223
109	Швеция	1,071	1,379	30 532	30 792
110	Швейцария	1,216	1,566	34 666	34 960
111	Сирийская Арабская Республика	0,016	0,021	456	460
112	Таиланд	0,186	,240	5 303	5 348

				2009 год	2010 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2008 год**	Шкала взносов в Целевой фонд с 22-процентным предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,01 процента	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
<i>№.</i>	<i>Стороны</i>	<i>В процентах</i>		<i>В долл. США</i>	
113	Того	0,001	0,010	221	223t
114	Украина	0,045	0,058	1 283	1 294
115	Объединенные Арабские Эмираты	0,302	0,389	8 609	8 683
116	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,642	8,553	189 351	190 960
117	Объединенная Республика Танзания	0,006	0,010	221	223
118	Уругвай	0,027	0,035	770	776
119	Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,200	0,258	5 702	5 750
120	Вьетнам*	0,024	0,031	684	690
121	Йемен	0,007	0,010	221	223
		<b>78</b>	<b>100</b>	<b>2 213 963</b>	<b>2 232 767</b>

\* Новые Стороны, ратифицировавшие Конвенцию.

\*\* Шкала взносов Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2009–2010 годов согласно резолюции 61/237, принятой на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи 22 декабря 2006 года.

## Приложение 3 f)

## Предлагаемое штатное расписание на 2009-2010 годы

(финансируется из Общего целевого фонда (RO), а одна должность С-3 и одна должность КОО - из Добровольного специального целевого фонда (RV))

Категория и уровень персонала	Утвержденное штатное расписание, 2007-2008 гг.	Предлагаемое штатное расписание, 2009-2010 гг.	ФАО, 2009-2010 гг.	ЮНЕП, 2009-2010 гг.	Всего, 2009-2010 гг.	Примечания
<b>А. Категория специалистов</b>						
Д-1	0,50	0,50	0,25	0,25	0,50	Прим. 5
С-5	2,00	2,50	1,00	1,50	2,50	Прим. 1, 5
С-4	3,00	4,30	1,00	3,30	4,30	Прим. 2
С-3	6,00	10,50	4,00	6,50	10,50	Прим. 3, 5
С-2	2,00	-	-	-	-	
<b>Итого</b>	<b>13,50</b>	<b>17,80</b>	<b>6,25</b>	<b>11,55</b>	<b>17,80</b>	
<b>В. Категория общего обслуживания</b>						
КОО	5,25	8,50	2,50	6,00	8,50	Прим. 4, 5
<b>ИТОГО (А+В)</b>	<b>18,75</b>	<b>26,30</b>	<b>8,75</b>	<b>17,55</b>	<b>26,30</b>	

Примечание 1. ЮНЕП обеспечивает покрытие 50 процентов расходов на одну должность руководителя секции совместных служб/должность сотрудника по мобилизации ресурсов (финансируется за счет расходов на программную поддержку).

Примечание 2. ЮНЕП обеспечивает в размере 33 процентов финансирование четырех должностей сотрудников на уровне С-4 по направлению деятельности, охватывающей химические вещества (финансируется ЮНЕП).

Примечание 3. ЮНЕП покрывает 50 процентов расходов на одну должность сотрудника по правовым вопросам (действующую и финансируемую на совместных началах с секретариатом Стокгольмской конвенции), финансирует повышение уровня двух должностей с С-2, а также две новые должности (одна финансируется из RV).

Примечание 4. ЮНЕП покрывает 25 процентов расходов на одну должность секретаря на уровне КОО, покрывает одну должность технического сотрудника по административным вопросам (финансируется из RV) и финансирует 50 процентов расходов по четырем должностям помощников по финансовым/бюджетным вопросам, административным вопросам, по вопросам баз данных и публикациям (финансируется за счет расходов на программную поддержку).

Примечание 5. Взнос ФАО на покрытие 25 процентов расходов на одну должность Д-1, одну должность С-5, одну должность С-3 и 25 процентов расходов на одну должность категории общего обслуживания.

### Штатное расписание секции совместных служб (оставшиеся должности, не включенные в штатное расписание РК)

Категория и уровень персонала	Штатное расписание, 2008 год	ФАО, 2009-2010 гг.	ЮНЕП, 2009-2010 гг.	Всего, 2009-2010 гг.	Примечания
<b>А. Категория специалистов</b>					
С-4	1,50	-	1,50	1,50	Прим. 1
С-3	0,50	-	0,50	0,50	Прим. 2
<b>Итого</b>	<b>1,50</b>	<b>-</b>	<b>1,50</b>	<b>1,50</b>	
<b>В. Категория общего обслуживания</b>					
КОО	6,00	-	6,00	6,00	Прим. 3
<b>ВСЕГО (А+В)</b>	<b>7,50</b>	<b>-</b>	<b>7,50</b>	<b>7,50</b>	

Примечание 1. Включает одну должность руководителя по вопросам информации (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

Примечание 2. Включает 50 процентов расходов на одну должность сотрудника по правовым вопросам (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

Примечание 3. Включает шесть должностей категории общего обслуживания (финансируется секретариатом Стокгольмской конвенции).

## Приложение 4

Стандартные ставки по расходам на выплату окладов для Женевы и Рима, использованные при калькуляции расходов по персоналу на 2009-2010 годы

(в долл. США)

	2008 год <sup>1/</sup>	Женева 2009 год <sup>2/</sup>	2010 год <sup>3/</sup>	2008 год	Рим 2009 год <sup>2/</sup>	2010 год <sup>3/</sup>
<b>Категория специалистов</b>						
Д-2	255 646	258 500	268 840	223 358	256 128	266 373
Д-1	243 184	235 900	245 336	208 044	243 084	252 807
С-5	214 034	208 899	217 255	184 312	212 364	220 859
С-4	185 194	180 400	187 616	158 146	184 824	192 217
С-3	153 573	151 800	157 872	126 282	150 216	156 225
С-2	123 188	127 000	132 080	99 758	127 956	133 074
<b>Категория общего обслуживания</b>						
КОО	101 970	102 500	106 600	62 257	106 668	110 935

<sup>1</sup> Стандартные ставки Организации Объединенных Наций по расходам на выплату окладов для Женевы, 2008 год (вариант 2 для 2007 года плюс 3 процента).

<sup>2</sup> Стандартные ставки Организации Объединенных Наций по расходам на выплату окладов для Женевы, 2009 год (вариант 1 – февраль 2007 года) и для Рима на основе их стандартных расходов по персоналу.

<sup>3</sup> Расходы на 2009 год плюс 4 процента.

## Приложение 5

### Сопоставление бюджетных сценариев и их последствий для осуществления программы

	Оценка исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета по программам	Увеличение оперативного бюджета в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов	Сохранение оперативного бюджета на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении
Компонент "Сотрудники категории специалистов и административная поддержка"	Согласно этому сценарию секретариату выделяется достаточно финансирования для включения в основной бюджет должности сотрудника по мобилизации ресурсов (С-5) на основе 50-процентного финансирования, двух должностей сотрудника по программе (С-3) и одной должности технического сотрудника по административным вопросам (КОО), что таким образом даст ему возможность сохранить свой кадровый потенциал в соответствующих областях. Кроме того, предлагаются следующие новые должности, финансируемые либо ЮНЕП, либо из других источников: одна должность руководителя секции совместных служб (С-5), финансируемая на 50-процентной основе за счет расходов на программную поддержку; четыре должности сотрудника по направлению деятельности, охватывающей химические вещества (33 процента), финансируемые из Целевого фонда ЮНЕП; одна должность сотрудника по правовым вопросам (С-3) (50 процентов), финансируемая секретариатом Стокгольмской конвенции (ССК); и четыре должности помощников по финансовым/бюджетным вопросам, административным вопросам, по вопросам баз данных и публикациям (КОО) (50 процентов), финансируемые за счет расходов на программную поддержку. Этот предлагаемый уровень штатного расписания позволит секретариату разработать и реализовать все новые проекты по оказанию технического содействия, а также обеспечить количество и качество услуг в областях, касающихся правовой поддержки.	Этот сценарий предусматривает выделение секретариату финансовых средств, которые достаточны для сохранения существующих кадровых ресурсов и покрытия расходов на одну новую должность сотрудника по программе на уровне С-3. Он не предусматривает финансирование должности сотрудника по мобилизации ресурсов (С-5) (50 процентов), должности сотрудника по программе (С-3) и должности технического сотрудника по административным вопросам (КОО), которые предложены в рамках сценария исполнительных секретарей, и таким образом ограничивает возможности секретариата по разработке некоторых новых предлагаемых мероприятий, например, по таким вопросам, как уменьшение числа уведомлений, поступающих от развитых стран, а также промышленные химические вещества. Кроме того, в рамках этого сценария придется значительно урезать программу по мобилизации ресурсов, поскольку соответствующие направления работы будут совмещены с обязанностями руководителя секции совместных служб. Часть должностей в рамках предлагаемого нового штатного расписания – должность сотрудника по программе (С-3) и должность технического сотрудника по административным вопросам (КОО) – предлагается финансировать из Добровольного специального целевого фонда, при этом функции сотрудника по мобилизации ресурсов (С-5) (50 процентов) будут совмещены с должностью руководителя секции совместных служб, финансируемой за счет расходов на программную поддержку.	Этот сценарий предусматривает выделение секретариату финансовых средств, которые достаточны лишь для сохранения существующих кадровых ресурсов. Он не предусматривает финансирования должности сотрудника по мобилизации ресурсов (С-5) (50 процентов), двух должностей сотрудника по программе (С-3) и одной должности технического сотрудника по административным вопросам (КОО), предлагаемых в рамках сценария исполнительных секретарей, и таким образом дополнительно ограничивает возможности секретариата по разработке новых предлагаемых мероприятий, таких как, подготовка уведомлений об окончательном регламентационном постановлении (ОПП), обзор химических веществ, включенных в Конвенцию, мероприятия по профессиональной подготовке сотрудников таможенных служб, а также промышленные химические вещества. Кроме того, в рамках этого сценария придется значительно урезать программу по мобилизации ресурсов. Предлагаемое новое штатное расписание – два сотрудника по программе (С-3) и технический сотрудник по административным вопросам (КОО) – предлагается финансировать из Добровольного специального целевого фонда, при этом функции сотрудника по мобилизации ресурсов (С-5) (50 процентов) будут совмещены с должностью руководителя секции совместных служб, финансируемой за счет расходов на программную поддержку.
Компонент "Конференции и совещания"	Сохраняется на том же уровне согласно всем трем бюджетным сценариям		
Консультативные услуги	Сохраняется на том же уровне согласно всем трем бюджетным сценариям		
Путевые расходы	Сохраняется на том же уровне согласно всем трем бюджетным сценариям		
Управление базой знаний и информацией	Сохраняется на том же уровне согласно всем трем бюджетным сценариям		
Канторское оборудование и услуги	Сохраняется на том же уровне согласно всем трем бюджетным сценариям		

	<b>Оценка исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета по программам</b>	<b>Увеличение оперативного бюджета в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов</b>	<b>Сохранение оперативного бюджета на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении</b>
Программная поддержка в осуществлении проектов по оказанию технического содействия	Согласно этому сценарию предусматривается оказание соответствующей поддержки в разработке и осуществлении существующих и новых предлагаемых проектов по оказанию технического содействия.	В рамках этого сценария предстоит урезать ряд проектов, например, касающихся таких вопросов, как уменьшение числа уведомлений, поступающих от развитых стран, и промышленные химические вещества, поскольку имеющиеся кадры недостаточны для разработки новых предлагаемых проектов по оказанию технического содействия.	В рамках этого сценария предстоит в значительной степени урезать ряд проектов в таких областях, как подготовка уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях (ОРП), обзор химических веществ, включенных в Конвенцию, мероприятия по профессиональной подготовке сотрудников таможенных служб, а также промышленные химические вещества наряду с программой по мобилизации ресурсов, поскольку имеющиеся кадры недостаточны для разработки новых предлагаемых проектов.